VIZ Signature

PARENTAL ADVISORY
EXPLICIT CONTENT

Vagabond

Story & Art by Takehiko Inoue

Based on the novel "Musashi" by Eiji Yoshikawa

vol. 31

English Edition

母を背負い、故郷を目指す又八。
嘘にまみれた自分を受け入れてくれた
母との別れが、又八に訪れる。
もう一度だけ、命のやりとりを――。
答えを求め、再び柳生へと向かう武蔵。
そしてその道で、武蔵は
意外な人物と巡り合う！

"VAGABOND" VOLUME 31.

モーニング
KC1827

バガボンド 31

井上雄彦

原作 吉川英治「宮本武蔵」より

Vagabond by Inoue Takehiko

31
バガボンド
井上雄彦
原作 吉川英治「宮本武蔵」より

MORNING KC 講談社

9784063728279

雑誌 42669-27

ISBN978-4-06-372827-9

C9979 ¥533E(0)

1929979005337

モーニングKC 講談社 定価：本体533円(税別)

VAGABOND BY INOUE TAKEHIKO

辛いことや苦しい状況が自分の人生に起きると
今よりももっとたくさんの
いろんな立場にいる人に漫画を読んでもらえるようになれと
そう誰かに言われているような気がして
最終的にはそれが救いとなる

井上雄彦

Cover Illustrations by Inoue Takehiko
Designed by Teruhisa Tajima for Thesedays
Published 2009 in Japan by Kodansha, Ltd. "Morning"
©2009 Copyright by I.T. Planning Inc./Eimei Yoshikawa
All rights reserved. Title logo designed by Hirozumi Takakusaki

www.itplanning.co.jp/

Vagabond by Inoue Takehiko

Based on the novel by Eiji Yoshikawa "Miyamoto Musashi"

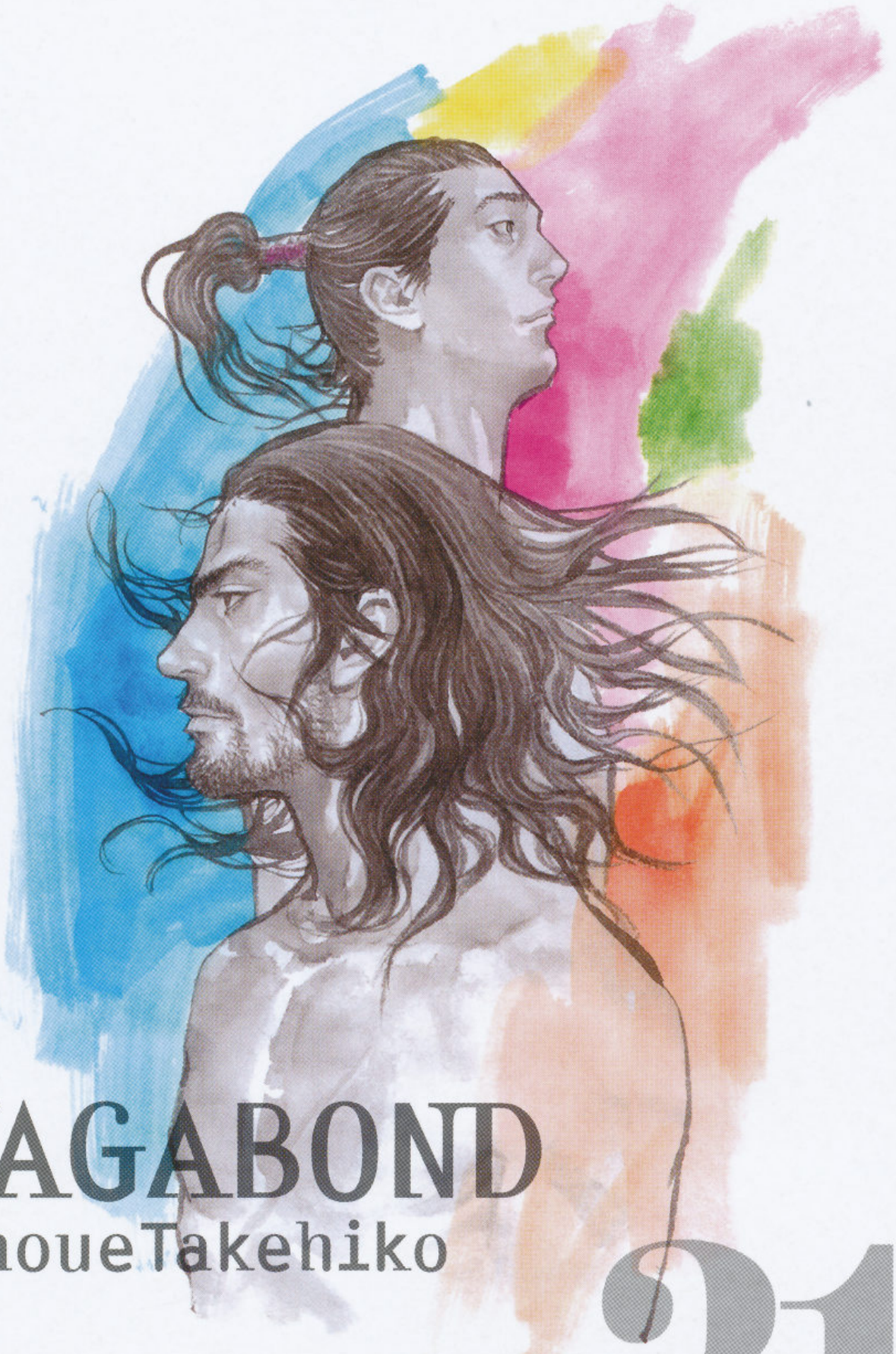
volume 31

モーニングKC 講談社

VAGABOND BY INOUE TAKEHIKO

バガボンド 31

MORNING KC



VAGABOND

Inoue Takehiko

31

読むと元気になる! 5200万部突破!『バガボンド』最新刊30巻、絶賛発売中!!

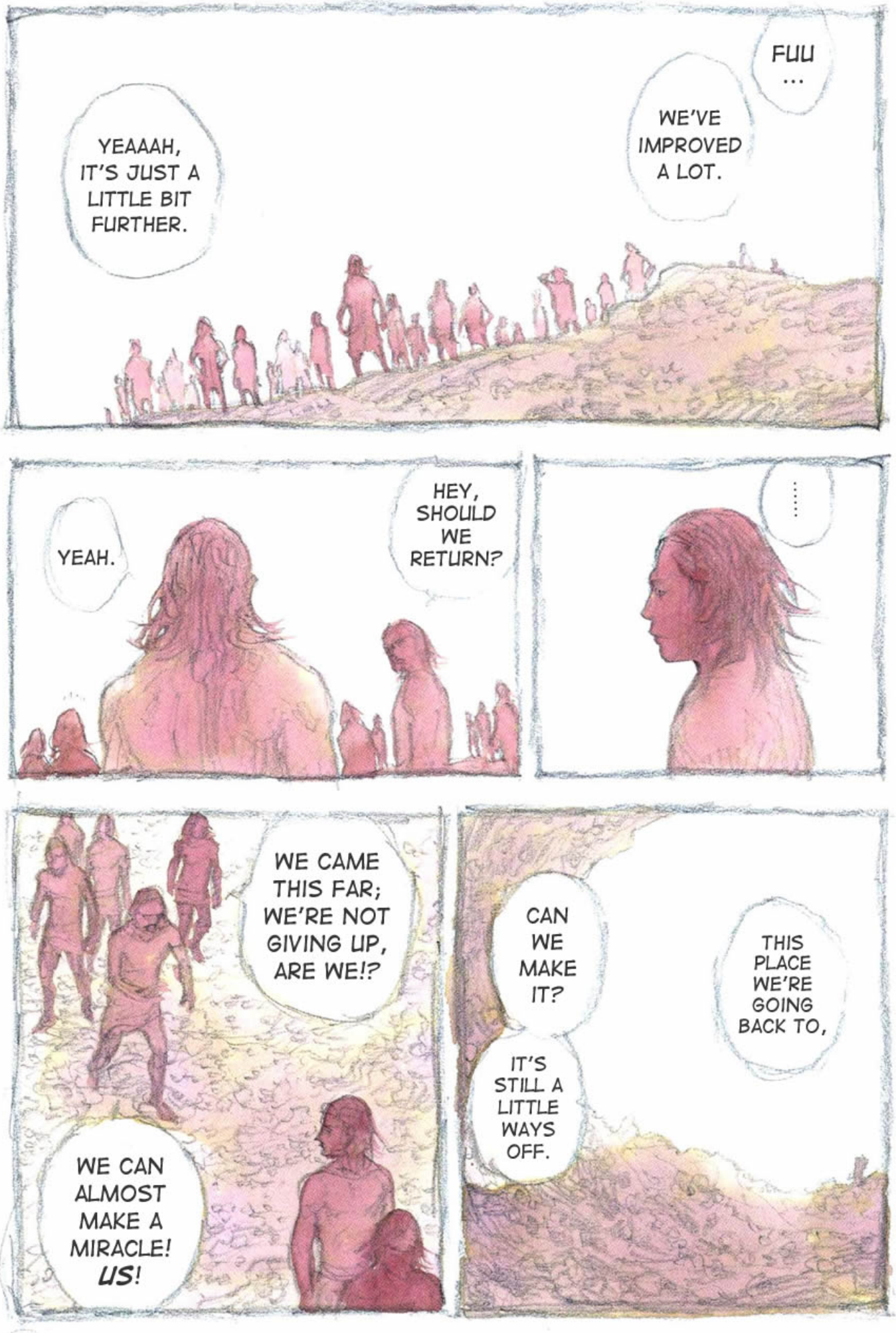
モーニング

26

VAGABOND

INOUE TAKEHIKO

社長 島耕作　ジパング　特上カバチ!!　ピアノの森　GIANT KILLING　最新刊7巻発売記念 カラー付きで登場! とりぱん


FUU ...
WE'VE IMPROVED A LOT.
YEAAAH, IT'S JUST A LITTLE BIT FURTHER.
HEY, SHOULD WE RETURN?
YEAH.
.....
WE CAME THIS FAR; WE'RE NOT GIVING UP, ARE WE!?
WE CAN ALMOST MAKE A MIRACLE! US!
CAN WE MAKE IT?
IT'S STILL A LITTLE WAYS OFF.
THIS PLACE WE'RE GOING BACK TO,

天下無双は陽炎(かげろう)——。

5200万部突破!

激動の単行本最新刊第30巻、絶賛発売中!!

バガボンド

原作:吉川英治「宮本武蔵」より

VAGABOND

#270 VAGABOND

"INOUE TAKEHIKO ON THE WEB" http://www.itplanning.co.jp/

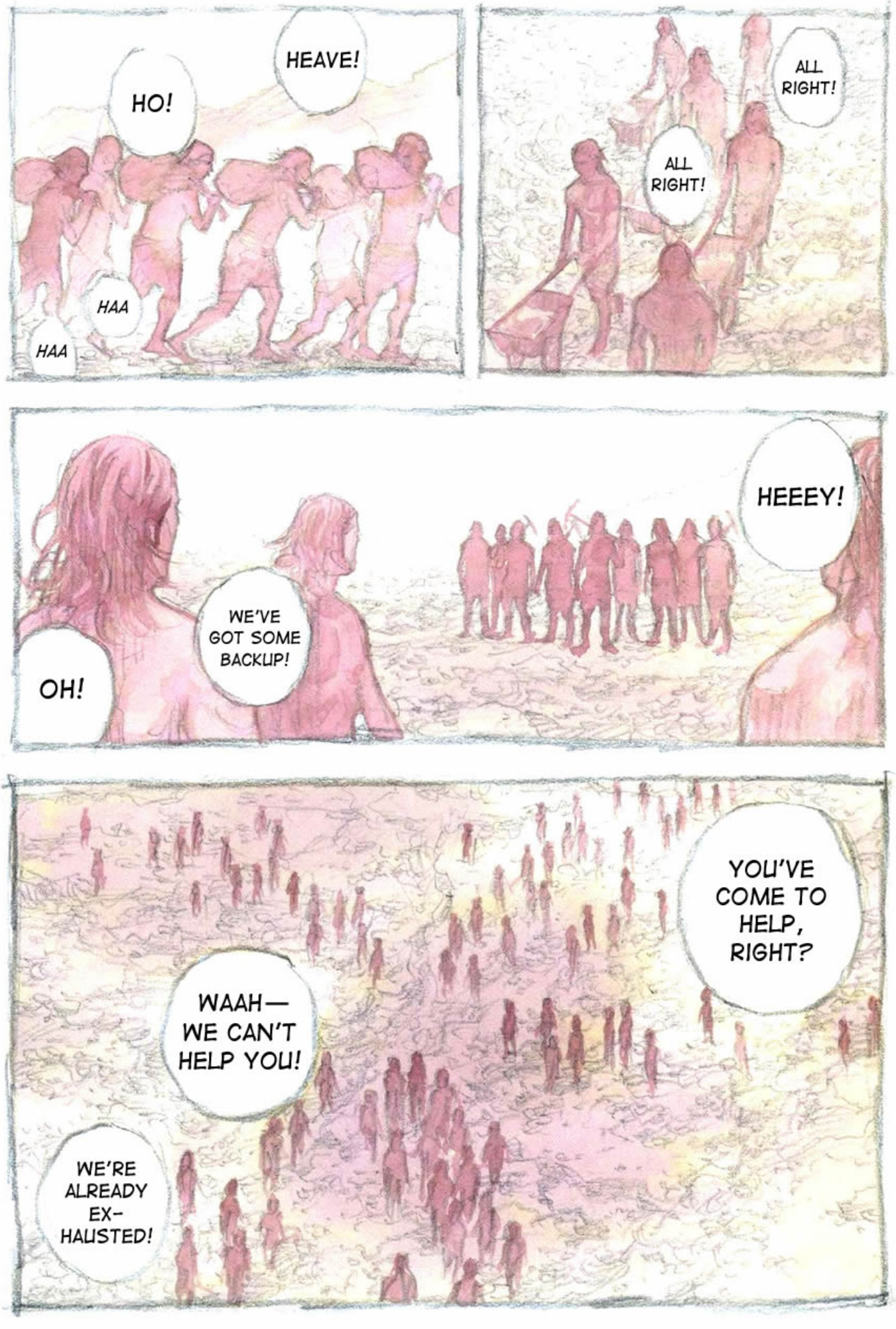
井上雄彦

「井上雄彦 最後のマンガ展 重版〈熊本版〉」絶賛開催中!

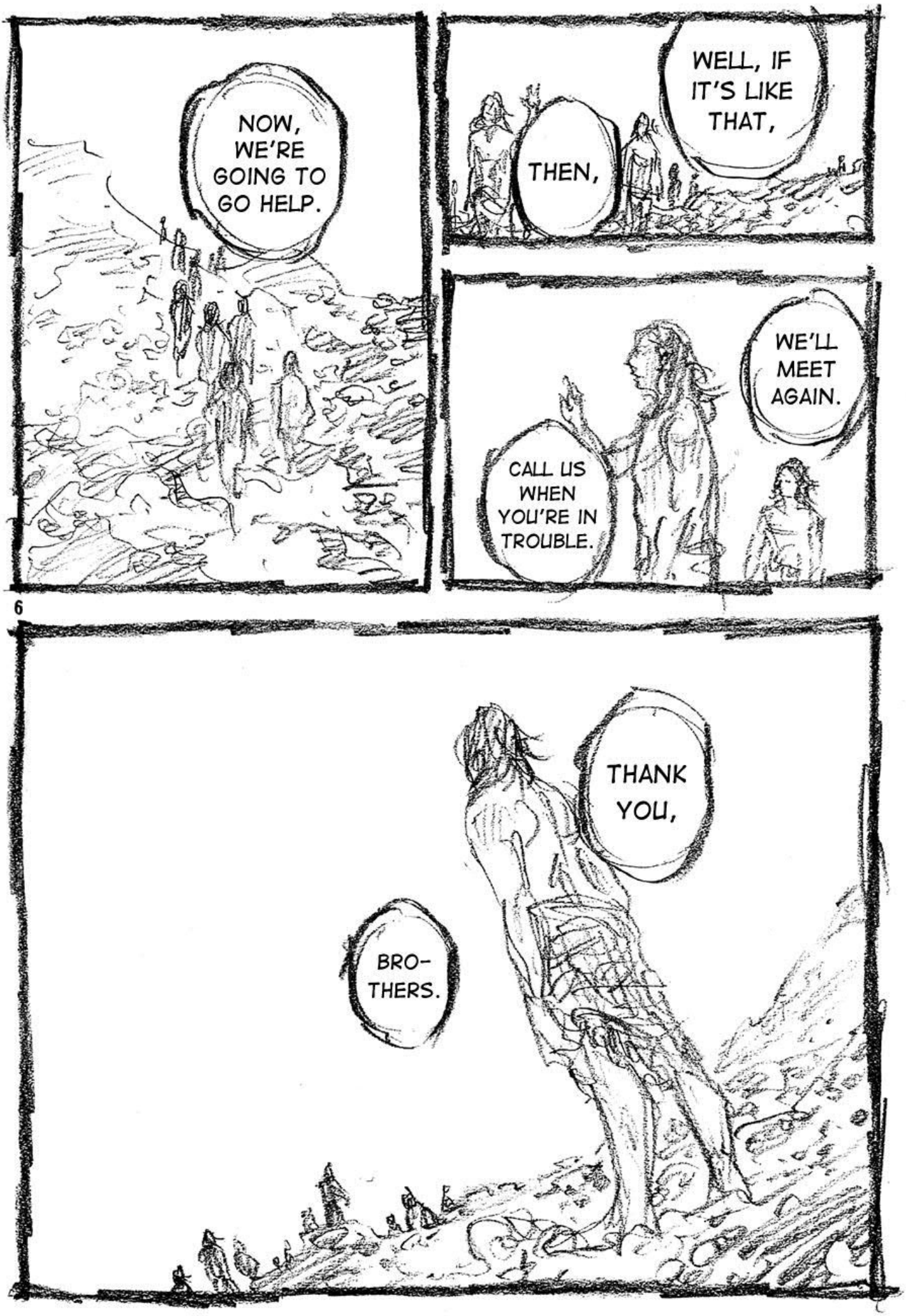
熊本市現代美術館(熊本県)にて6月14日(日)まで、お見逃しなく!!

特集ムック『井上雄彦ぴあ』も好評発売中!!

詳しい情報はhttp://www.flow-er.co.jp/へ!

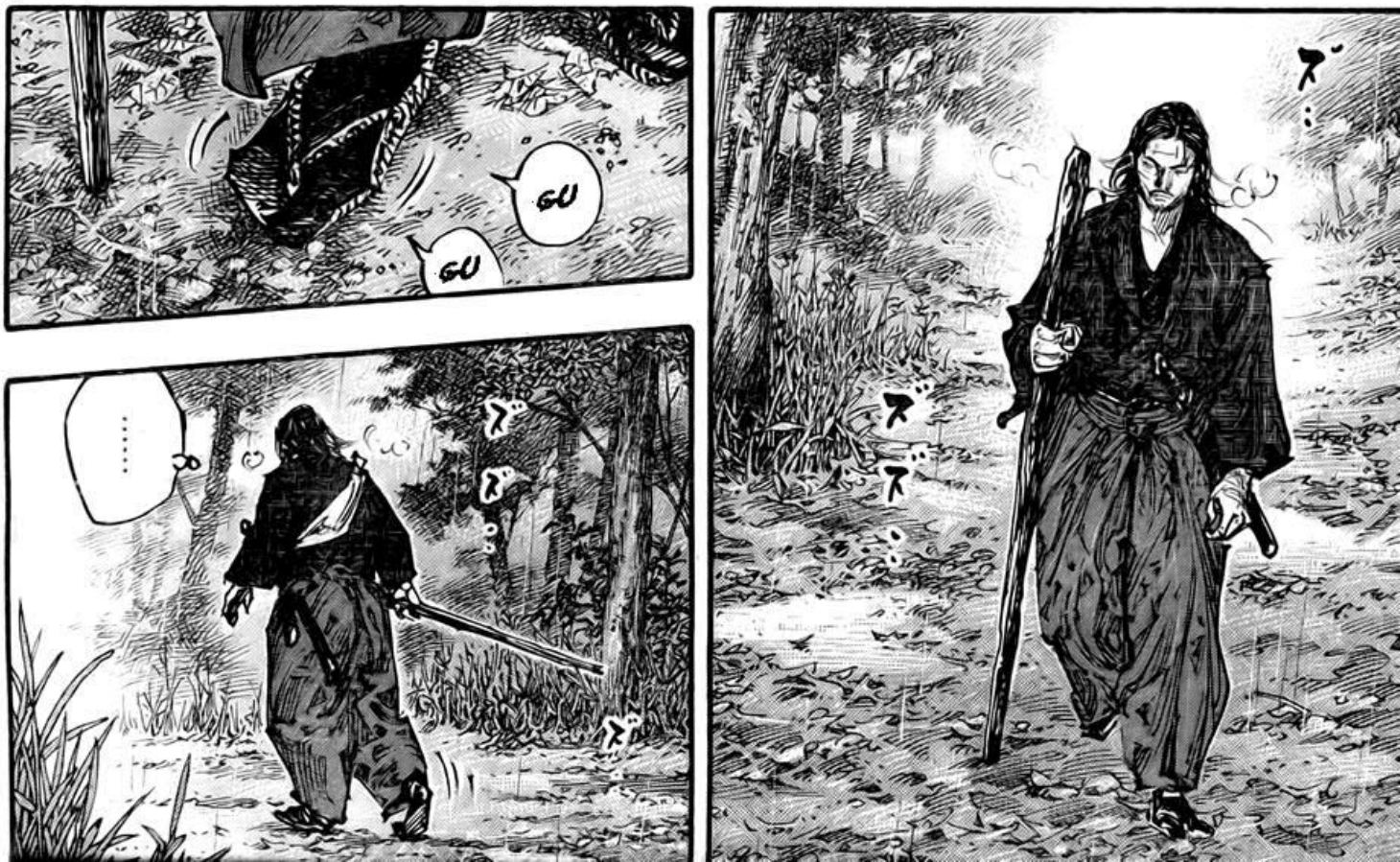

HEAVE!
HO!
HAA
HAA
ALL RIGHT!
ALL RIGHT!
HEEEY!
WE'VE GOT SOME BACKUP!
OH!
YOU'VE COME TO HELP, RIGHT?
WAAH— WE CAN'T HELP YOU!
WE'RE ALREADY EX-HAUSTED!

*大本 MEANS LITERALLY "FOUNDATION," AND IS THE NAME OF A RELIGION (OOMOTO) THAT STARTED IN 1892. MUSASHI LIVED BEFORE THEN, THOUGH, SO THE WORD IS PROBABLY JUST MEANT LITERALLY.


NOW, WE'RE GOING TO GO HELP.
THEN,
WELL, IF IT'S LIKE THAT,
CALL US WHEN YOU'RE IN TROUBLE.
WE'LL MEET AGAIN.
BRO-THERS.
THANK YOU,

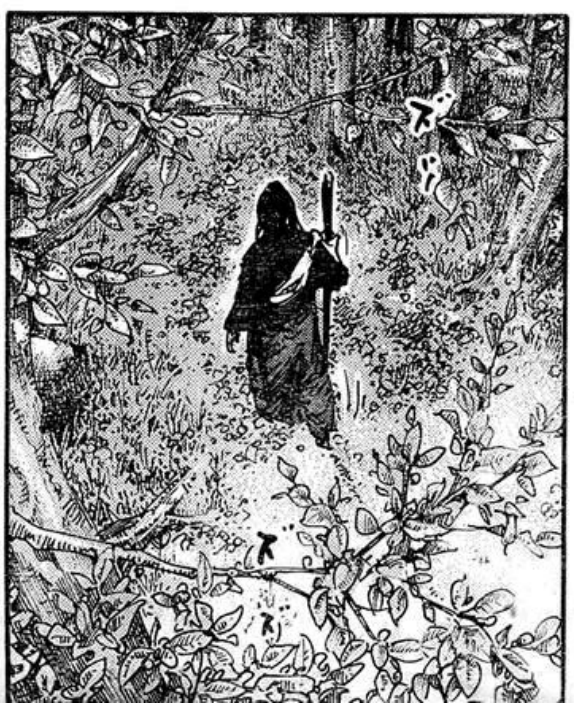
I REALLY DOZED OFF...
WITH THIS LEG, THIS TRIP IS THREE TIMES AS TIRING.

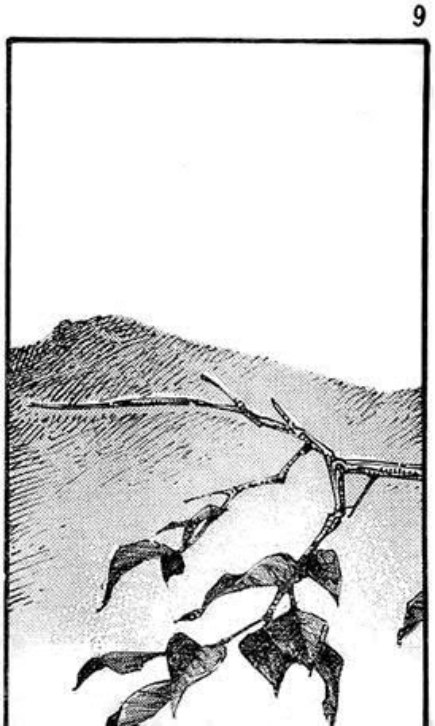
THANK YOU VERY MUCH.
OH, ARE YOU LEAVING ALREADY?
THE MOUNTAIN PATH TO YAGIYUU IS VERY STEEP, SO PLEASE BE CAREFUL.


GU
GU
.....

IT'S A NICE DAY OUT...

.....



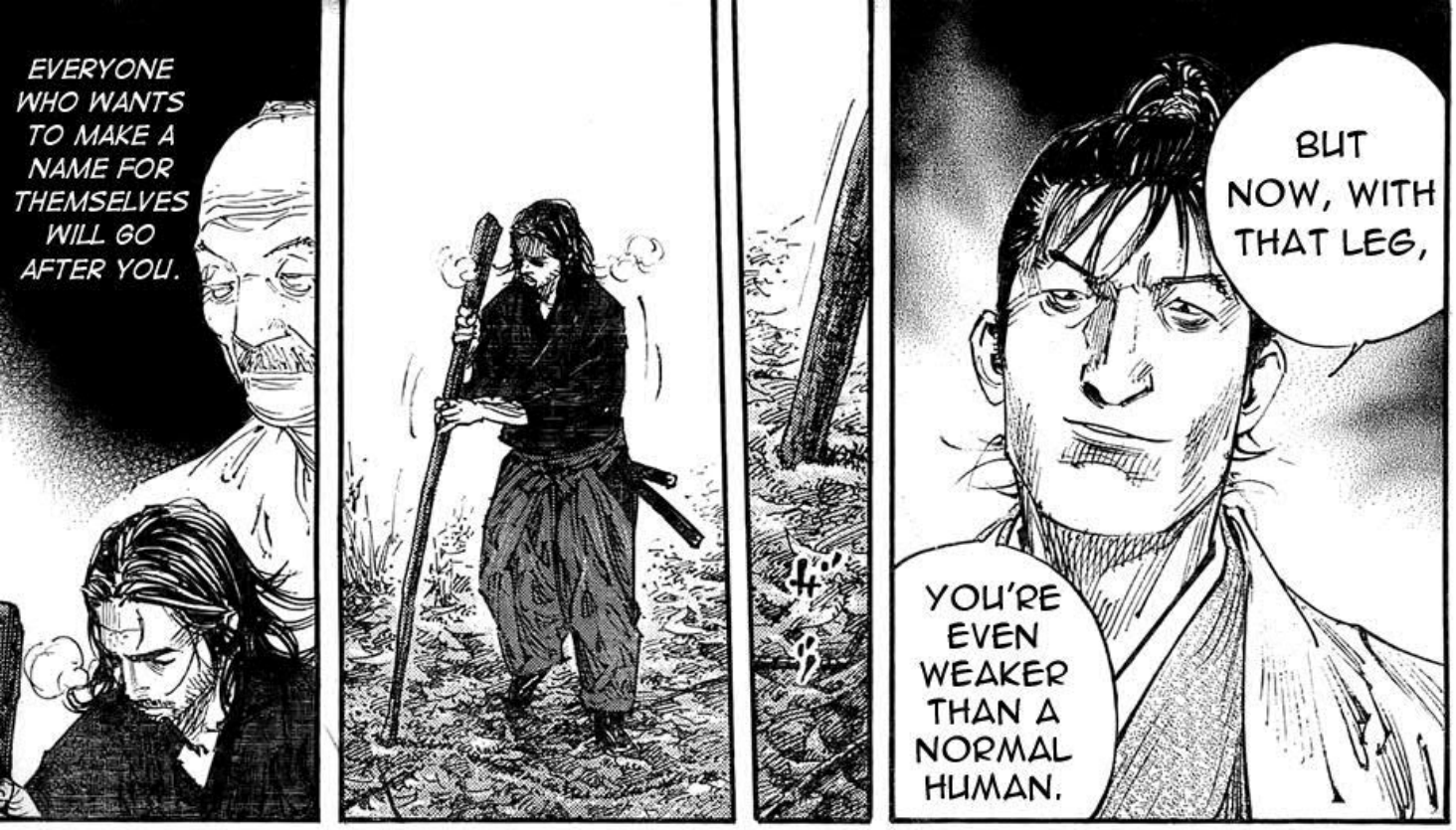


HEY, DO YOU HAVE SOME BUSINESS?

.....

EVEN IF YOU'RE CRIPPLED, YOU'RE STILL MUSASHI.
AS ONE WOULD EXPECT.

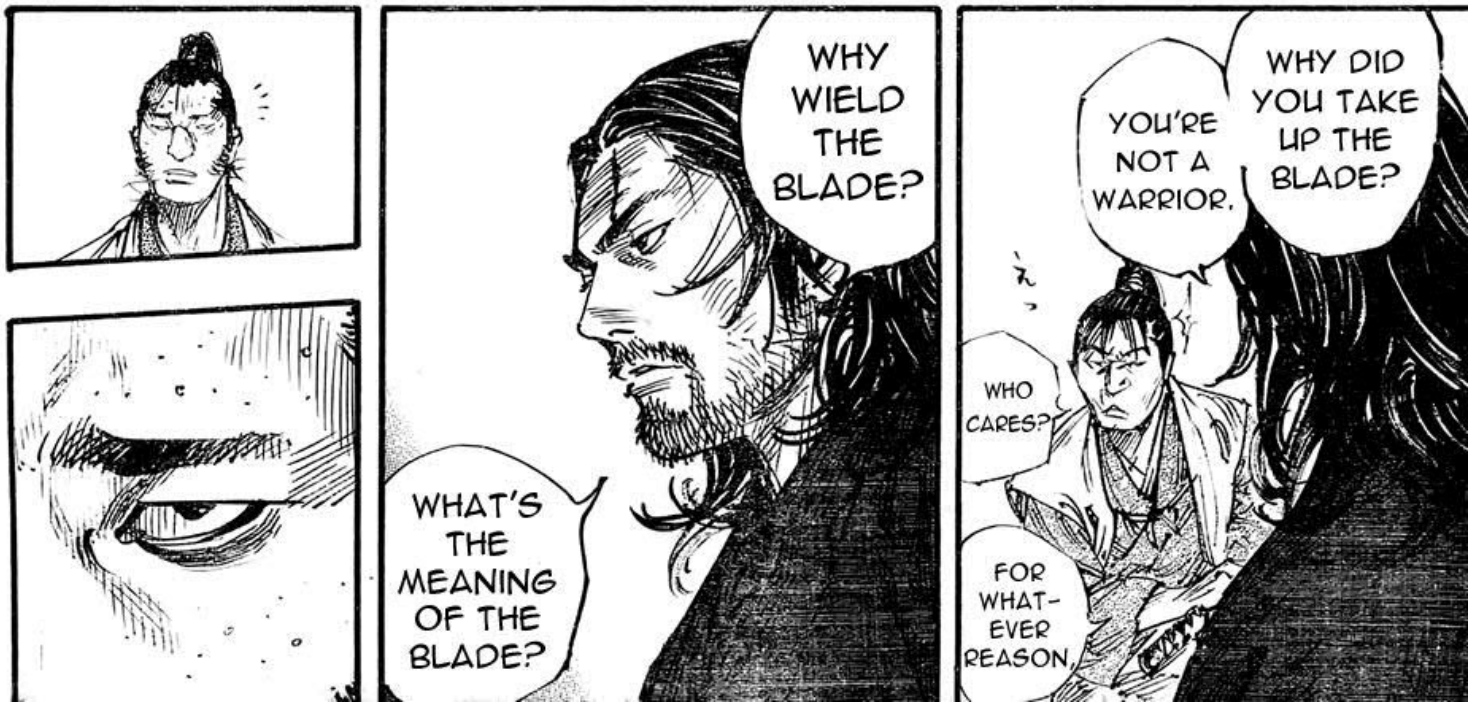
YOU NOT-ICED US.


EVERYONE WHO WANTS TO MAKE A NAME FOR THEMSELVES WILL GO AFTER YOU.
BUT NOW, WITH THAT LEG,
YOU'RE EVEN WEAKER THAN A NORMAL HUMAN.

.....

.....
DON'T DRAW YOUR SWORDS.

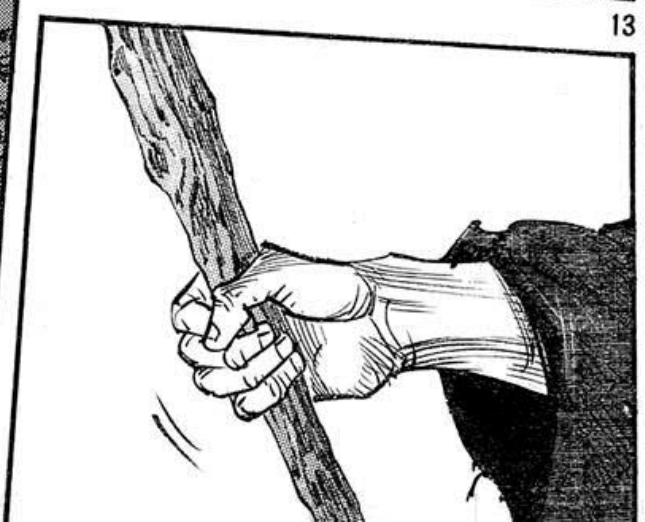
NOW IT'S OUR TURN!
YOU MADE A NAME FOR YOURSELF JUST LIKE THIS!


WHAT'S THE MEANING OF THE BLADE?
WHY WIELD THE BLADE?
WHY DID YOU TAKE UP THE BLADE?
YOU'RE NOT A WARRIOR.
えっ
WHO CARES?
FOR WHATEVER REASON.

YOU'RE GOING TO SAY PRETENTIOUS STUFF LIKE THAT AND NOT FIGHT?
HOW DULL.
AH!

ガ
ッ

EVEN THOUGH I SAID NOT TO DRAW ...

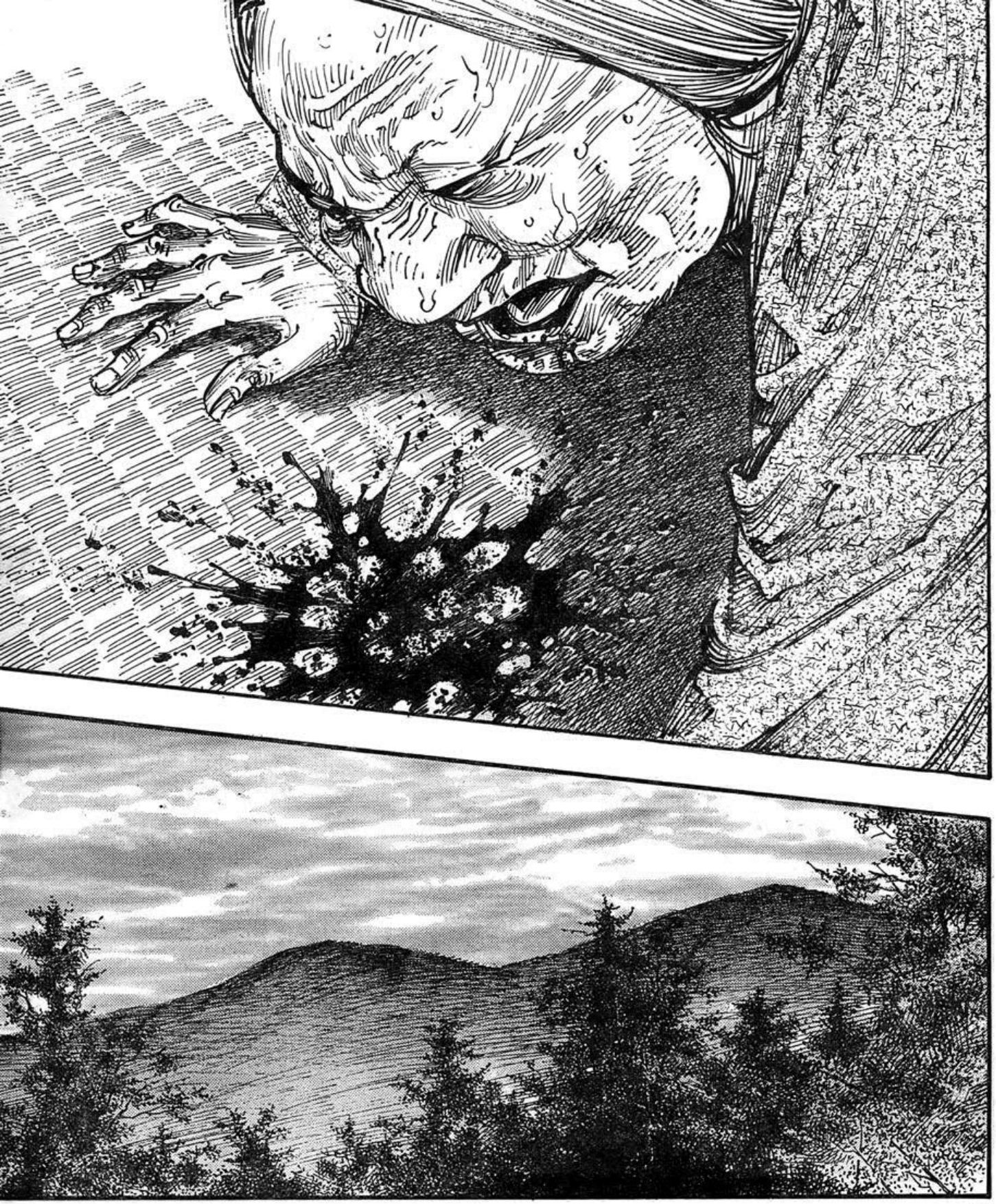


THE SPIRAL OF DEATH
HAS DESCENDED.
!?

WILL YOU ENTER?
ENTER THIS CIRCLE?
NOW THEN,
IF YOU WON'T ENTER THIS CIRCLE,
LEAVE.
THIS LEG ...
IT WON'T CHASE YOU.
WHAT ...
OR ...

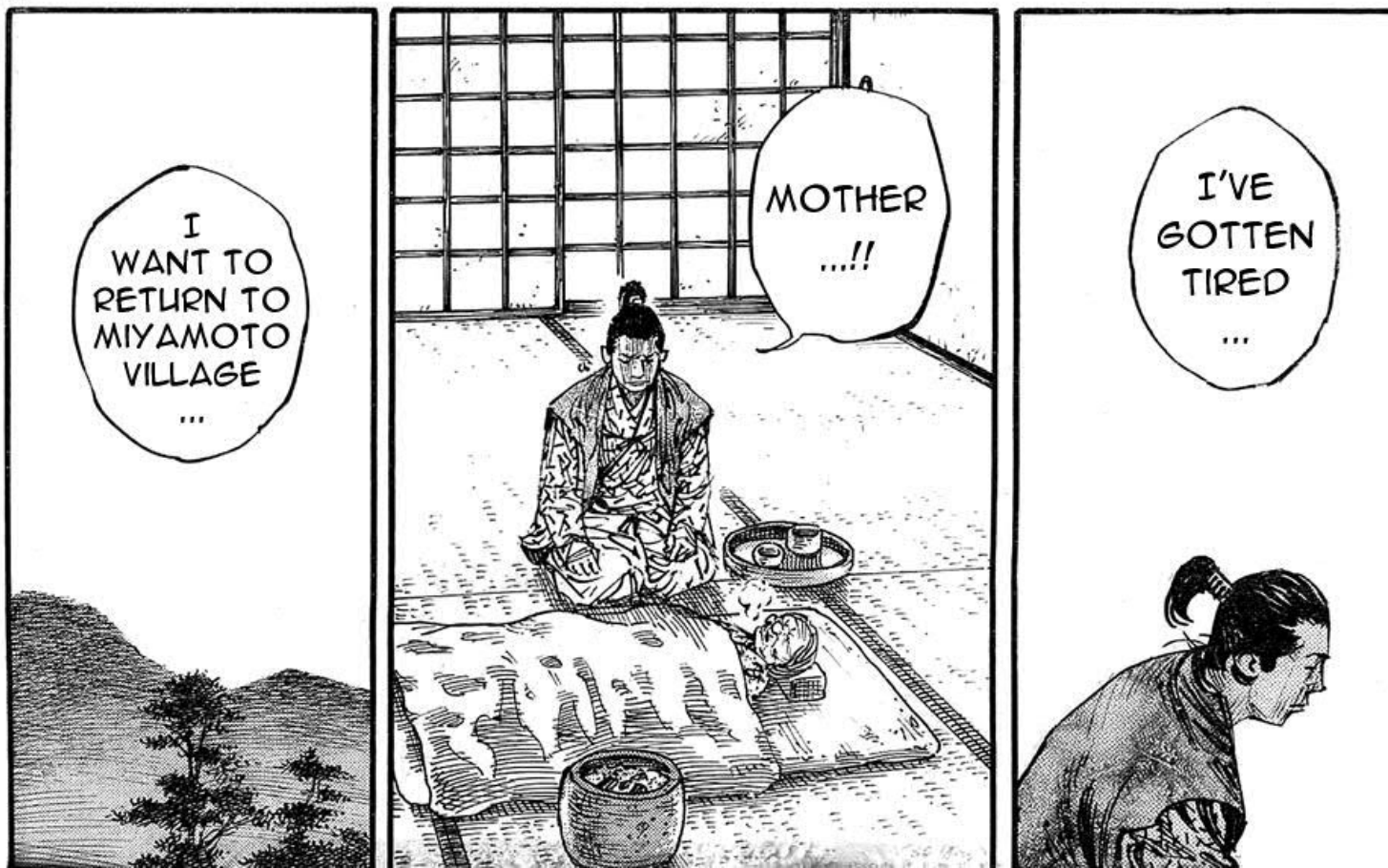
* COUGHING SOUNDS.

* A PLAY ON TAKEZOU -- SHE REPLACES 'TAKE' WITH 'AKU', WHICH MEANS 'EVIL'.
** A TYPE OF EVIL SPIRIT.

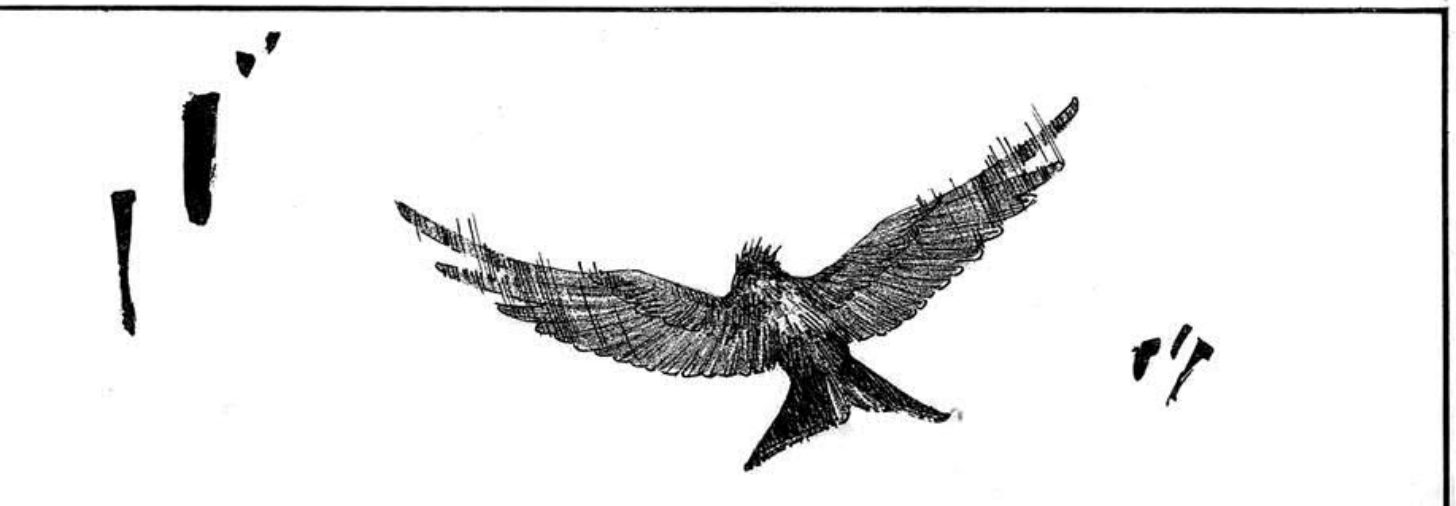


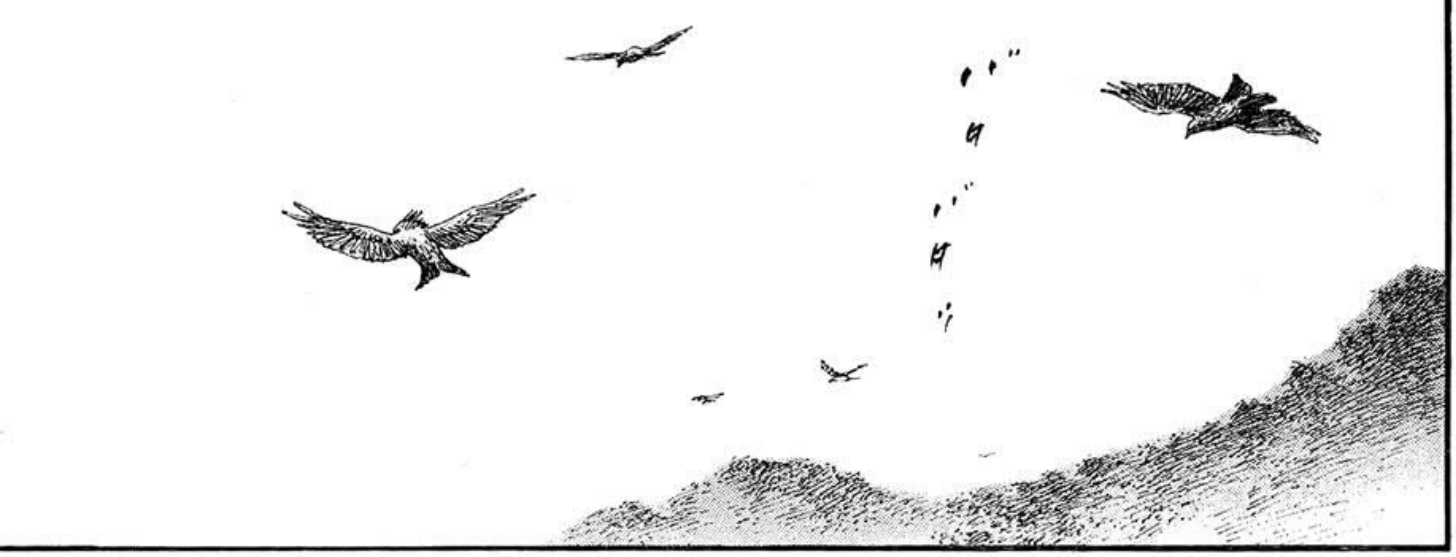
MATA-
HACHI
...

HAVE YOU PREPARED TRAVELING EXPENSES?
.....
ONE WAY OR ANOTHER, IT'S A LONG JOURNEY.
MY SON, LEAVE WITHOUT ME.
ON YOUR JOURNEY, LIVE ONLY TO TAKE REVENGE ON YOUR SWORN ENEMY...


I WANT TO RETURN TO MIYAMOTO VILLAGE ...
MOTHER ...!!
I'VE GOTTEN TIRED ...

I DON'T HAVE ANY MORE TIME ...





...
I SAID TO LEAVE
...
WHY'D THEY ENTER?

.....
uuh
...

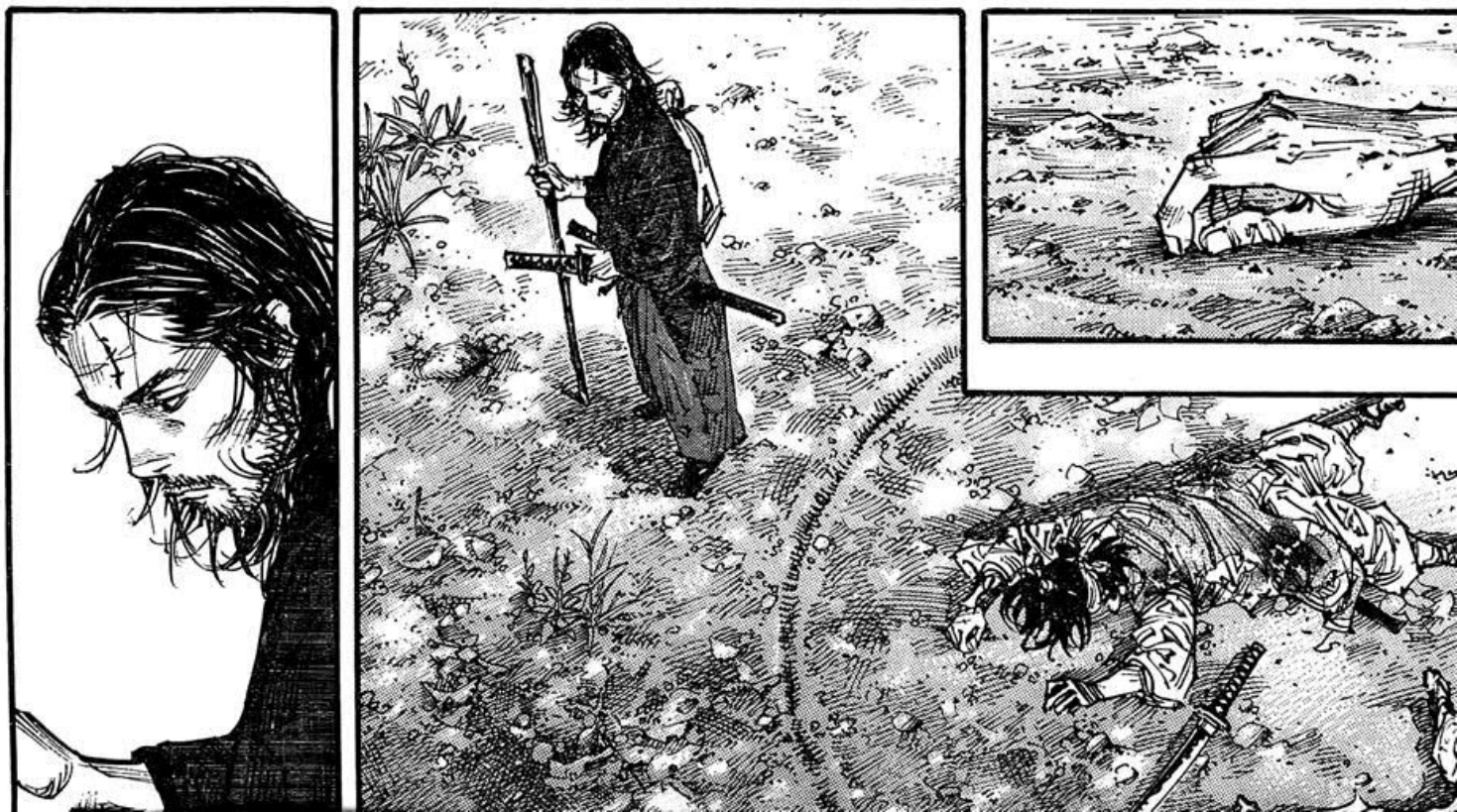
THEY WERE MEN NOT ABLE TO GO THE DISTANCE.
OW ...

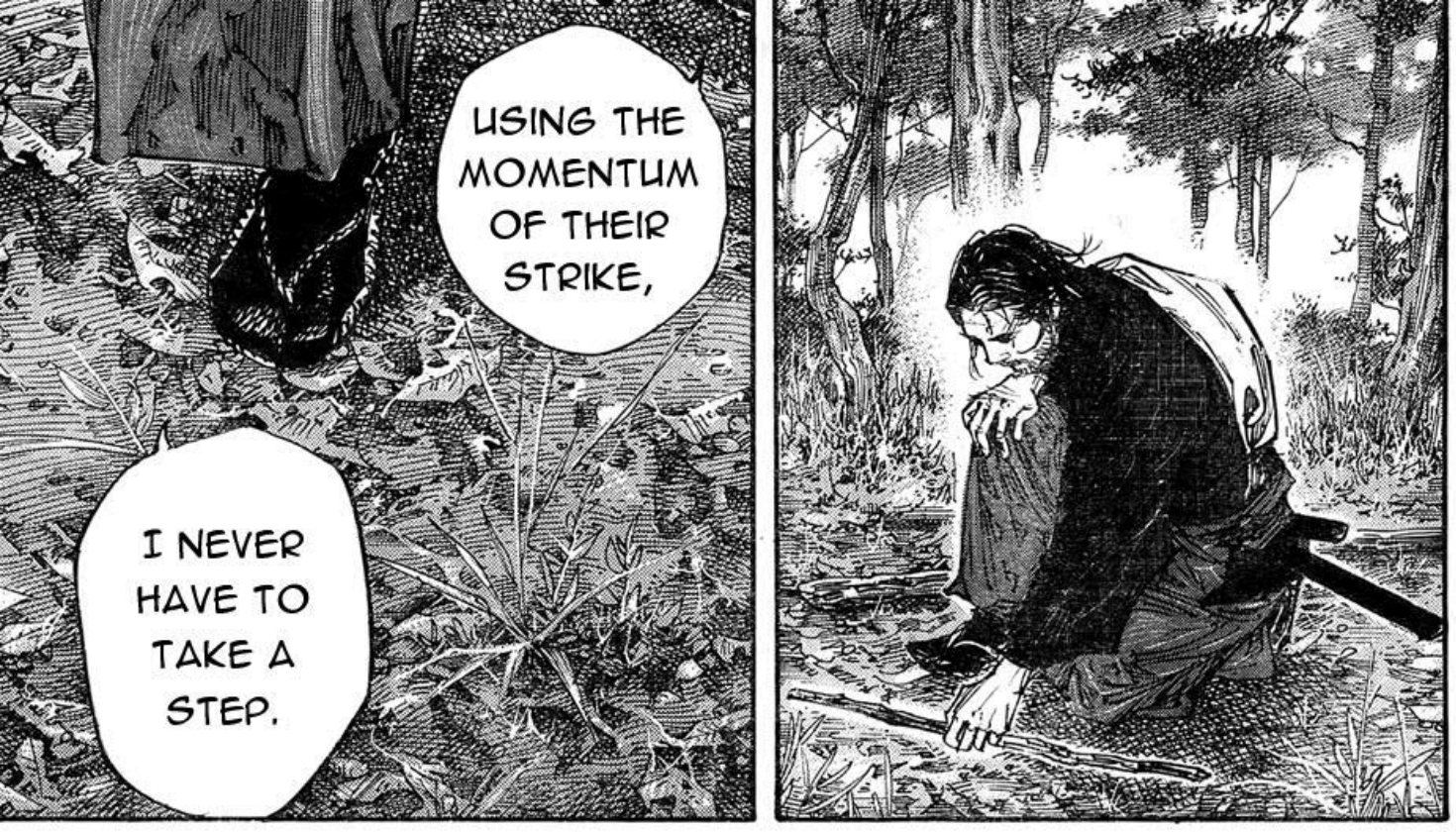
THE SHADOW OF THE SPIRAL
バガボンド
VAGABOND
原作：吉川英治「宮本武蔵」より
井上雄彦
#271 環の中
"INOUE TAKEHIKO ON THE WEB" http://www.ilpalazzo.co.jp/
最終日6／14(日)まで、いよいよ残り11日！
「井上雄彦 最後のマンガ展 -重版〈熊本版〉-」熊本市現代美術館にて、絶賛開催中！
特集ムック『井上雄彦ぴあ』も好評発売中！！詳細はhttp://www.flow-er.co.jp/へ！
激動の最新刊第30巻、全国書店にて絶賛発売中！

2

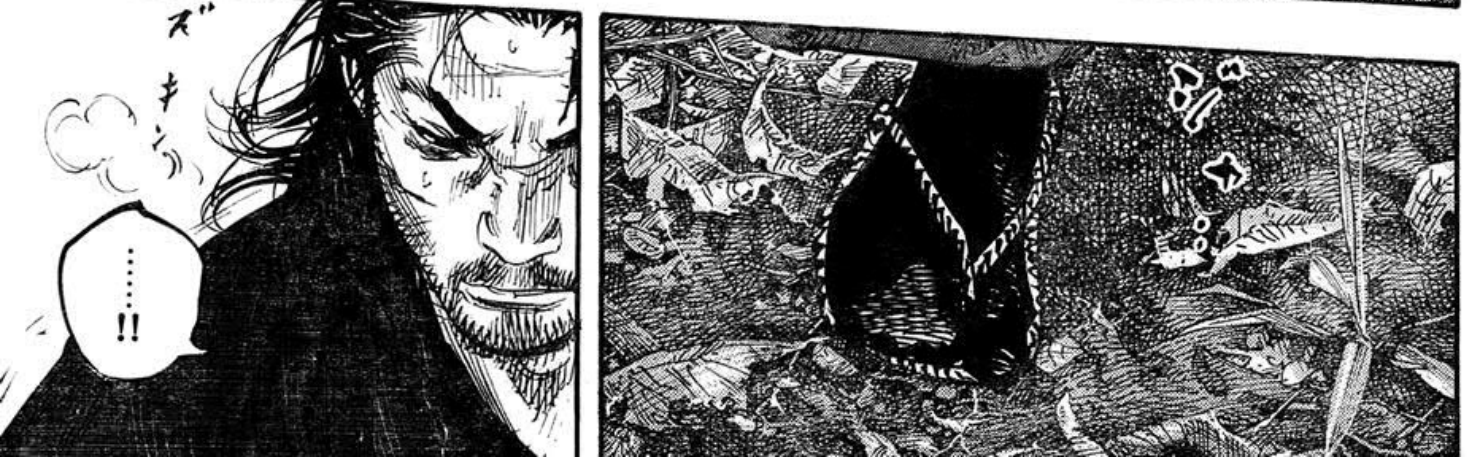
IF YOU LEAVE, I WON'T CHASE YOU.
IF YOU ENTER, I'LL KILL YOU.
FIGHTING FOR MYSELF ——
I WON'T PURSUE MY OPPONENTS.
BUT...
I'M NOT A MAN WHO CAN JUST GIVE IN TO ANYONE WHO ENTERS THIS RING.
HYO...

4

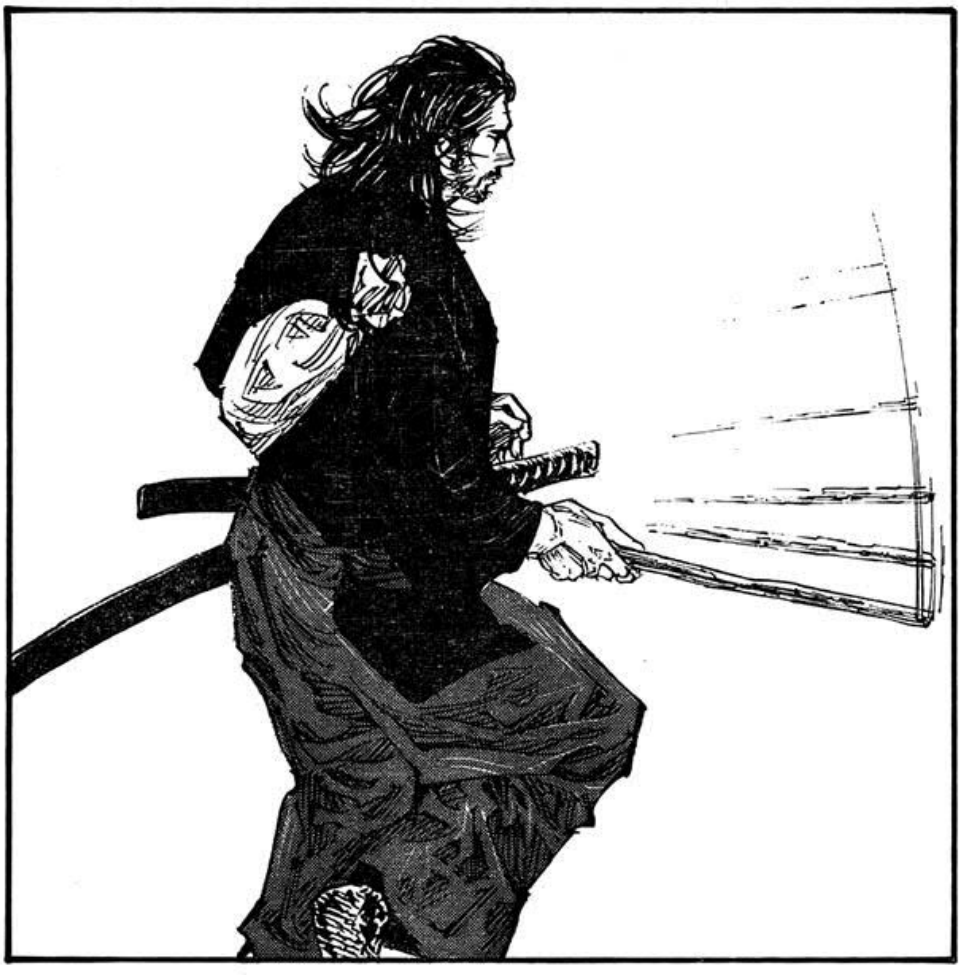


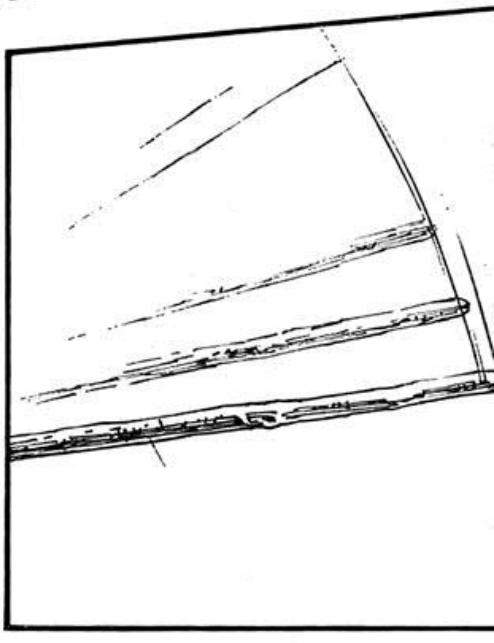

USING THE MOMENTUM OF THEIR STRIKE,
I NEVER HAVE TO TAKE A STEP.

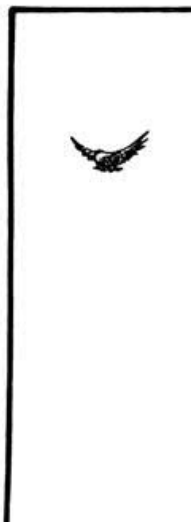
I USE A COUNTER-ATTACK.


ズキ
……!!

EVEN SO,
I'M STILL USING A LOT OF STRENGTH FROM MY SHOULDER.

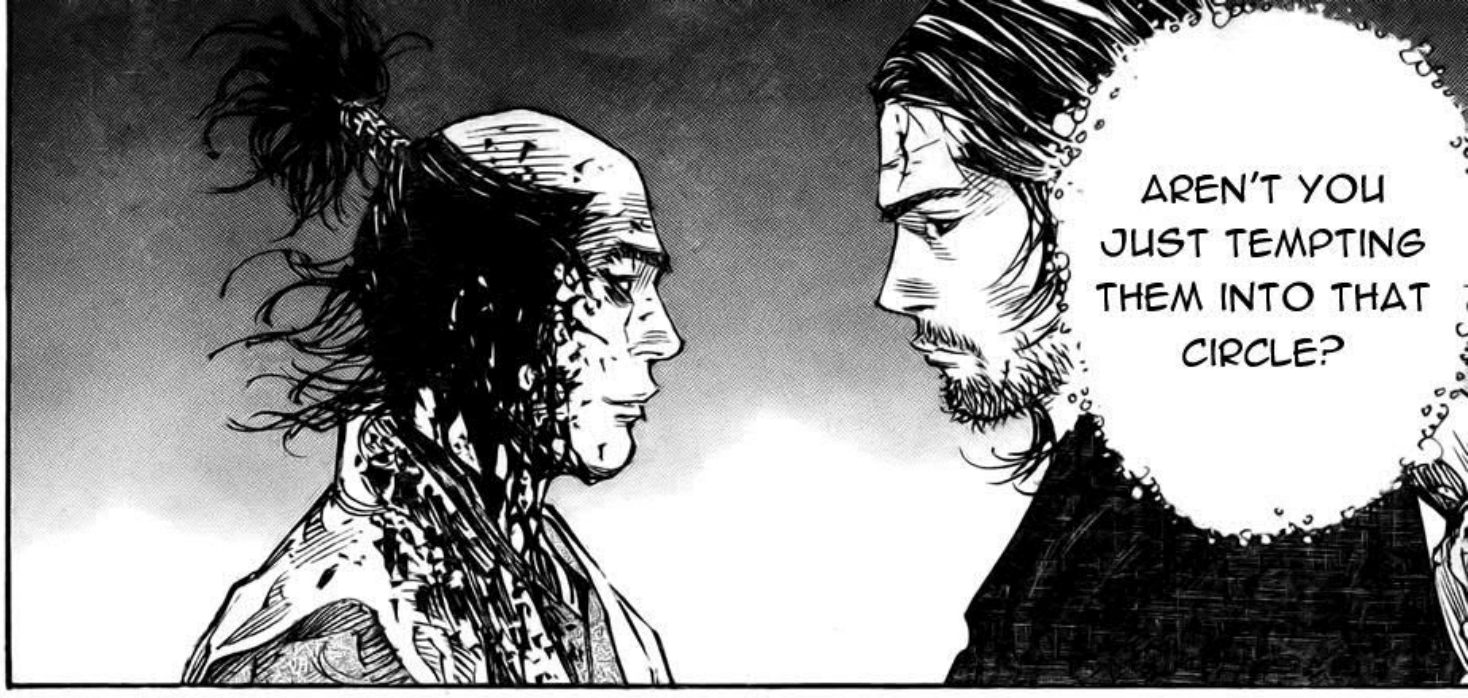






MUSASHI KEEPS SAYING "DON'T ENTER THIS CIRCLE"-

"HE'S DESCENDED FROM THE SPIRAL OF DEATH"
IS THAT REALLY SO?

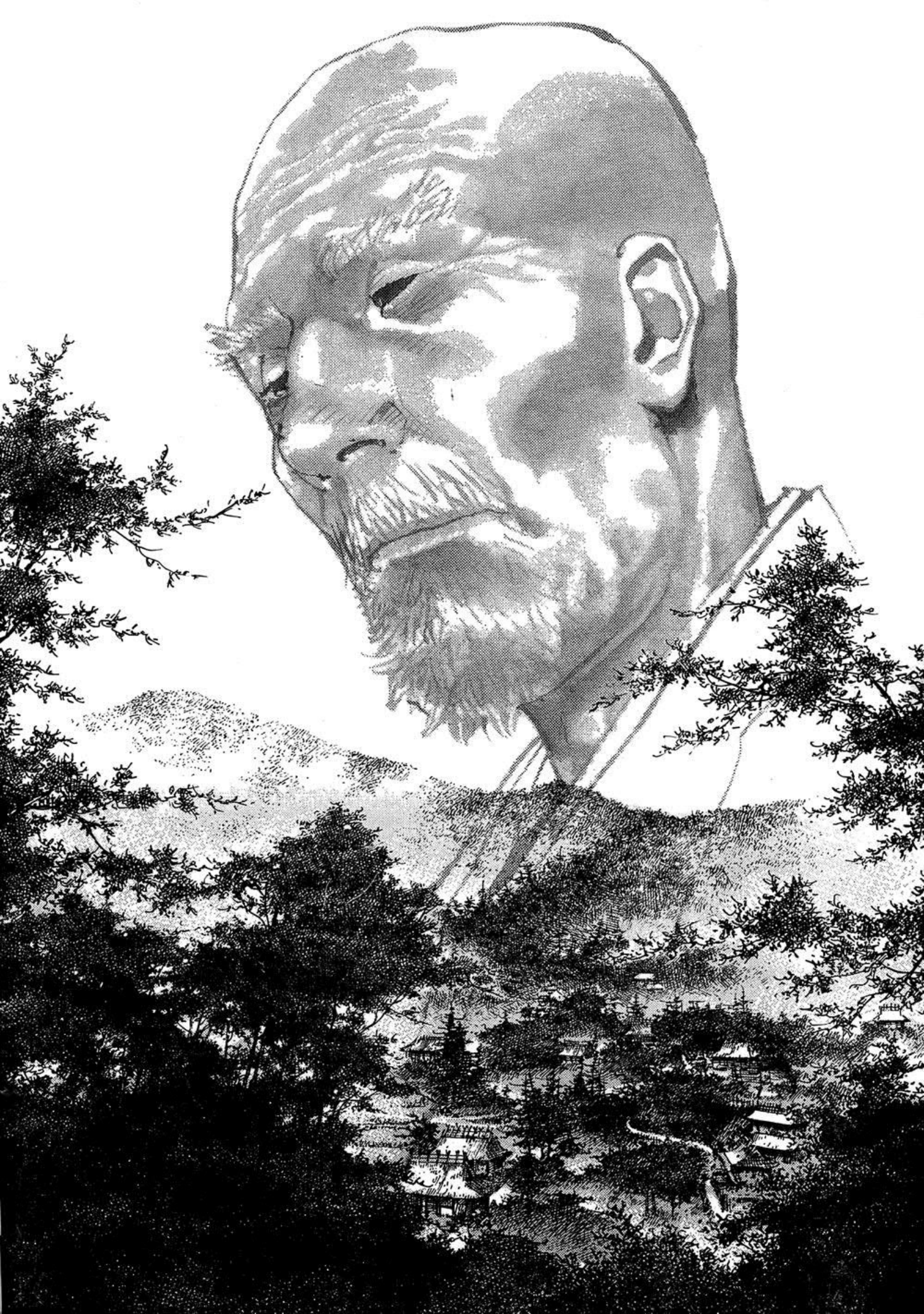

AREN'T YOU JUST TEMPTING THEM INTO THAT CIRCLE?

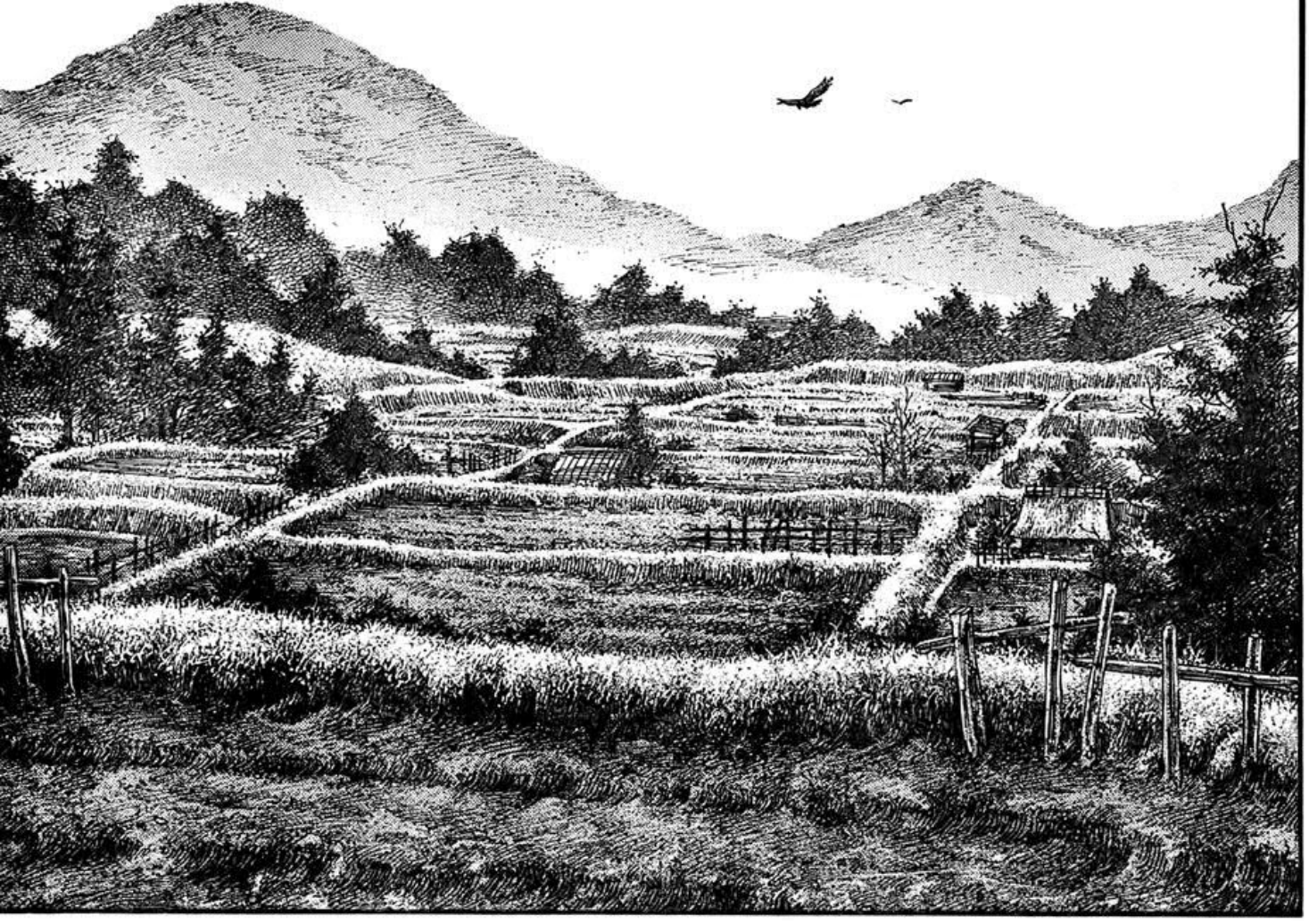
ア"
ア"

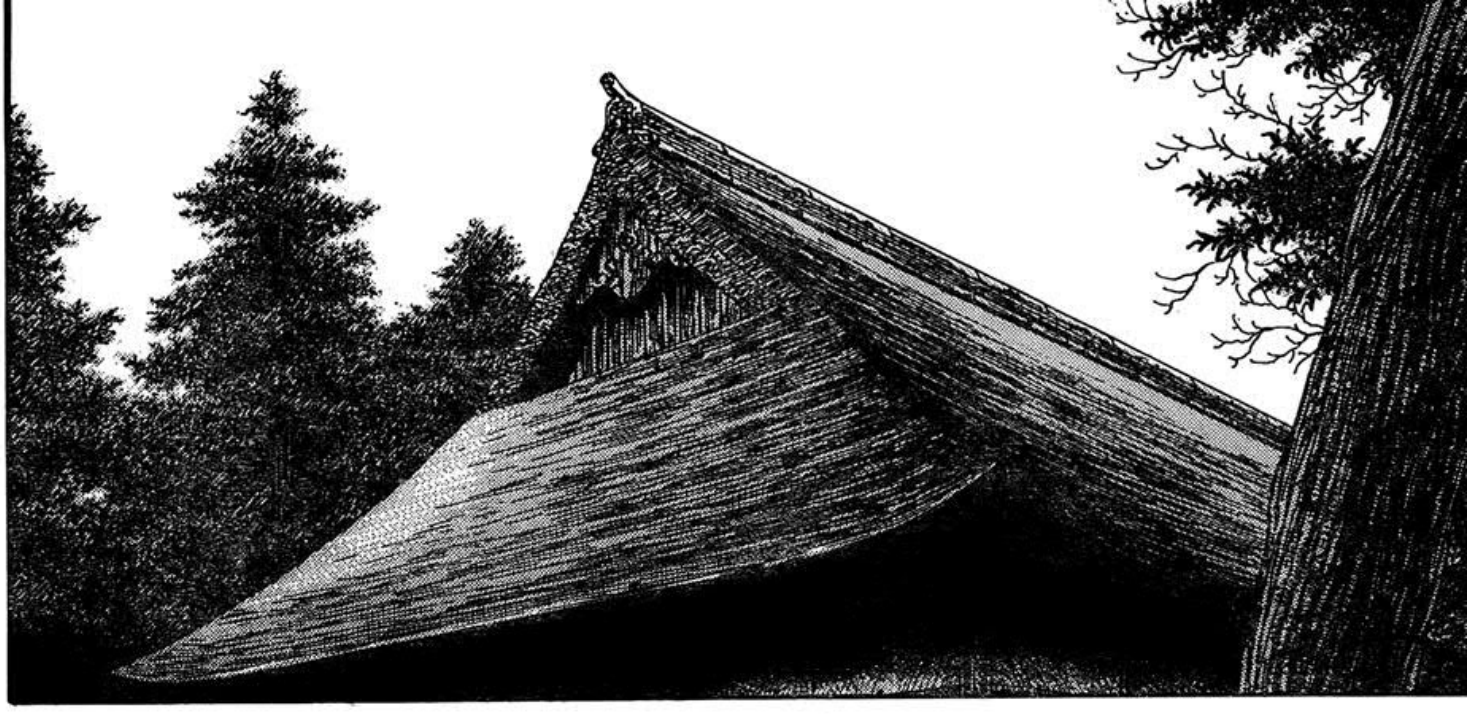
IS HE GOING TO THE LIGHT?
OR...

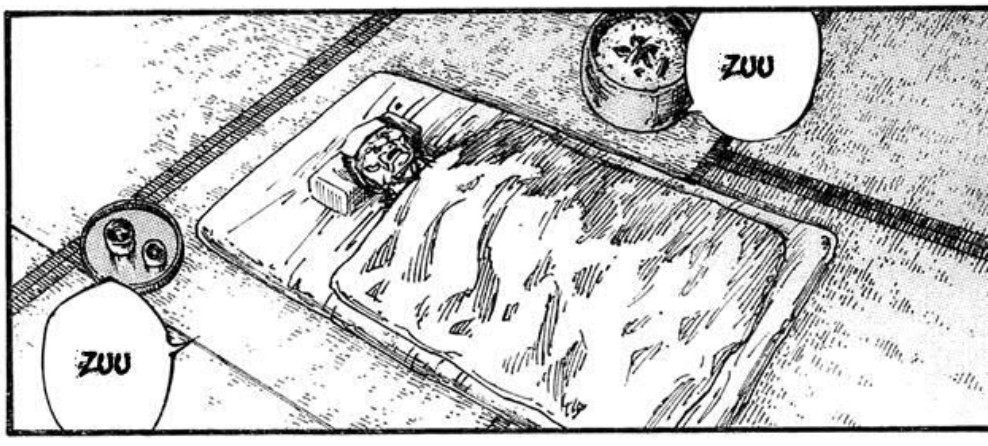
JUST LIKE WHEN HE FOUGHT WITH US.... IS HE STILL ENTRANCED BY THE DARKNESS AS MUCH AS THEN?

WHICH WAY ARE YOU GOING, MUSASHI?



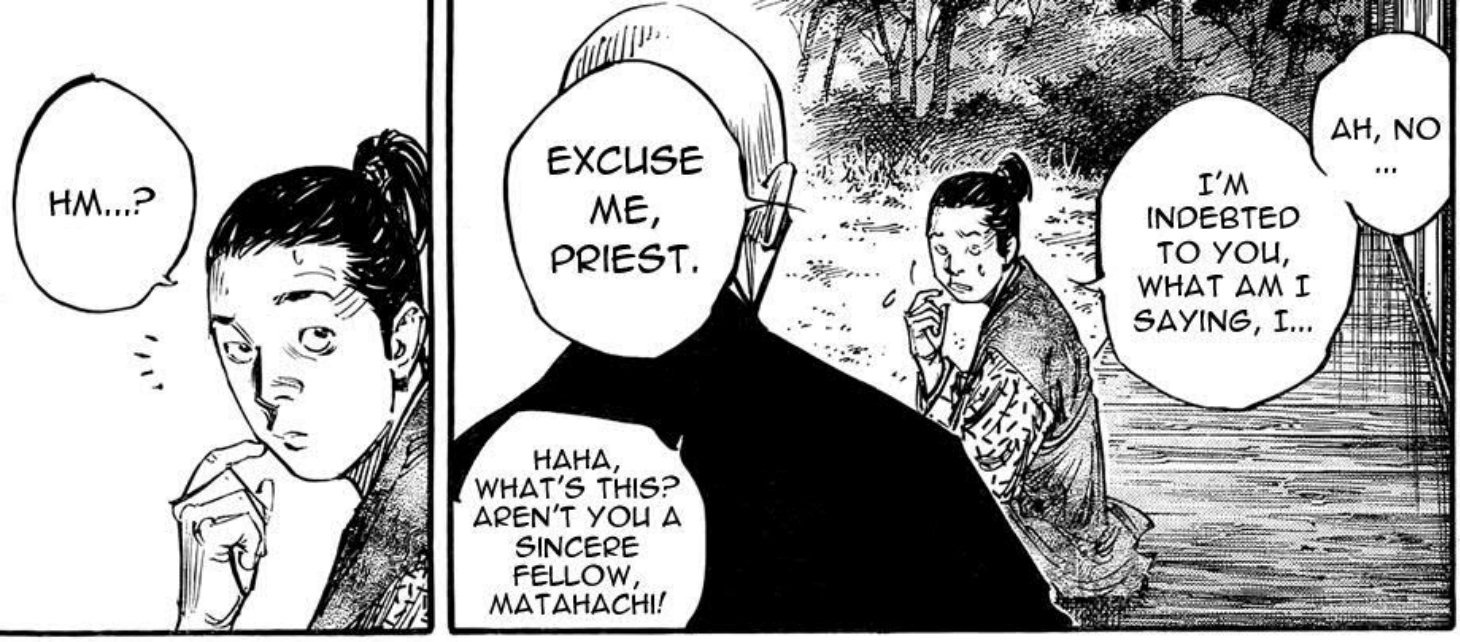


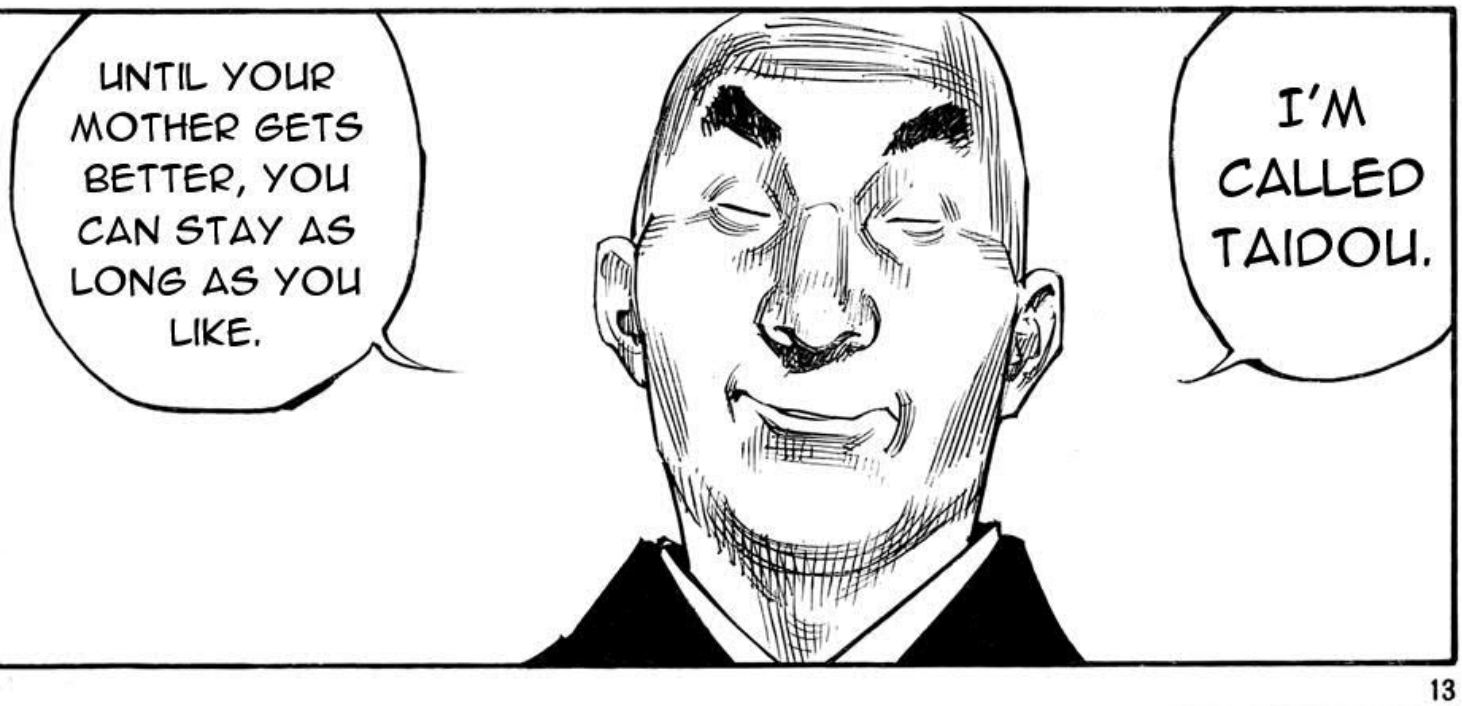



ZUU
ZUU

OSUGI-SAN'S IN POOR SHAPE.

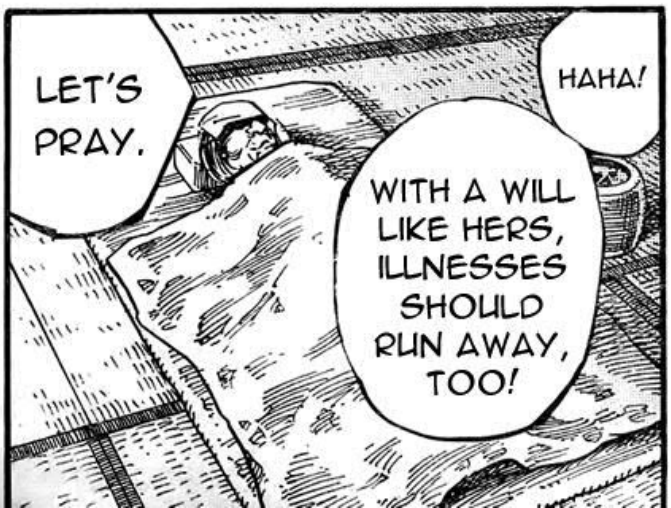
I THINK HER JOURNEY OF THE PAST YEAR HAS ADVERSELY AFFECTED HER HEALTH.
LE-
LEAVE ME ALONE!
HM?


HM...?
EXCUSE ME, PRIEST.
HAHA, WHAT'S THIS? AREN'T YOU A SINCERE FELLOW, MATAHACHI!
AH, NO ...
I'M INDEBTED TO YOU, WHAT AM I SAYING, I...


I'M CALLED TAIDOU.
UNTIL YOUR MOTHER GETS BETTER, YOU CAN STAY AS LONG AS YOU LIKE.

IT'S A SON'S DUTY TO PRAY EVERY DAY AND EVERY NIGHT.

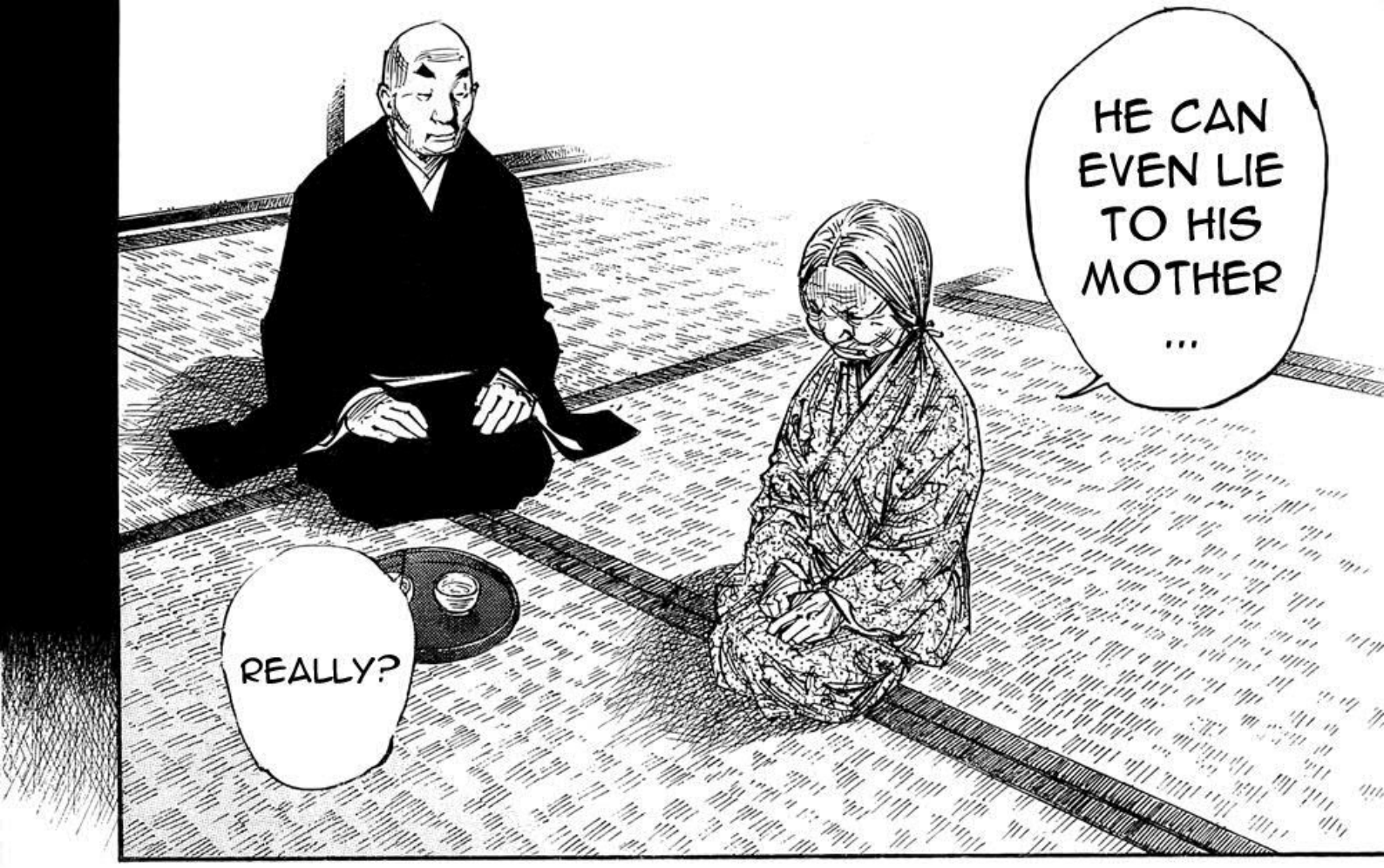
BUT YOUR MOTHER IS REALLY QUITE STRONG-WILLED.
AH, WHAT'S THAT...?

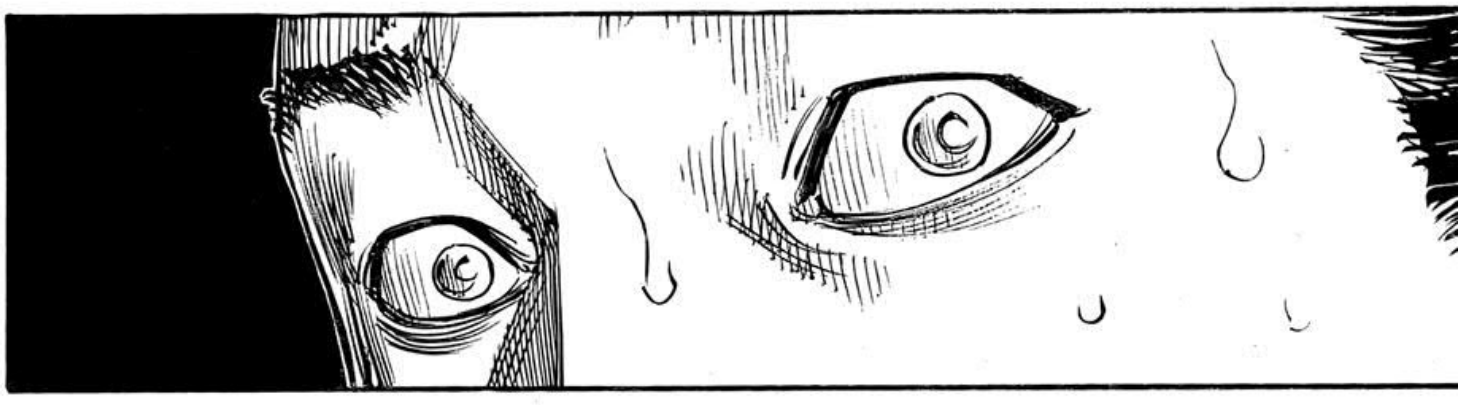

LET'S PRAY.
HAHA!
WITH A WILL LIKE HERS, ILLNESSES SHOULD RUN AWAY, TOO!

THOUGH HE'S A SON WHO TELLS LIES, I BEG OF YOU...
I BEG OF YOU, PLEASE, FORGIVE-NESS!

PLEASE, HELP HIM

15
WHAT IS YOUR SON DOING?
MU ...
WOULD YOU CALL IT A JOURNEY TO GAIN COMBAT SKILL...?
HE'S LOOKING FOR A PLACE OF EMPLOY-MENT.
DID YOU SAY HE TELLS LIES?
WHAT'D YA SAY!?
WHO SAID SOME-THIN' LIKE THAT!?
AH, NO...
COUGH COUGH
GEH ...
HE'S GOT HIS CERTI-FICATION,
AND'S EVEN BEEN SUCCESS-FUL...


HE CAN EVEN LIE TO HIS MOTHER ...
REALLY?



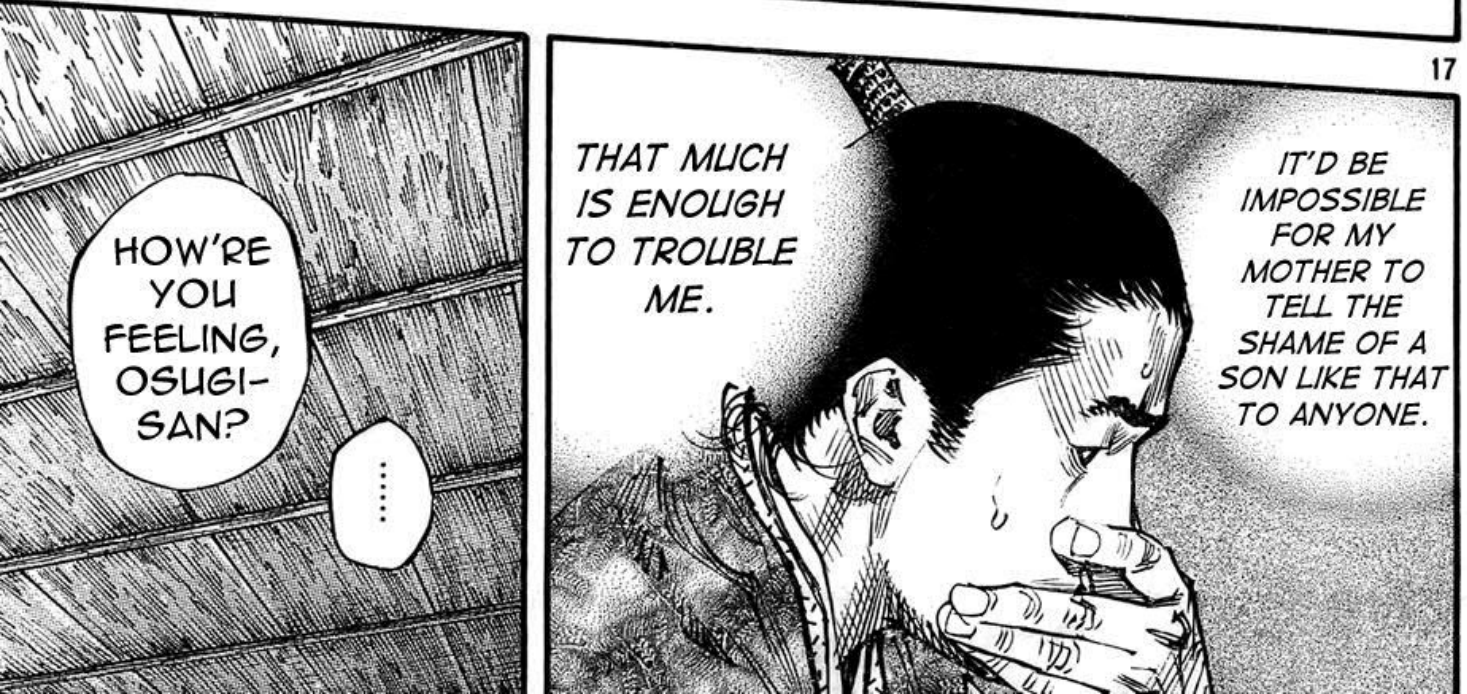
HA ...
THAT ...
IT'S LIKE THAT, HUH?
YOU WENT SO FAR AS TO USE AN ASSUMED NAME?

IT COMES OUT!

THE SHAME ...
THE ...

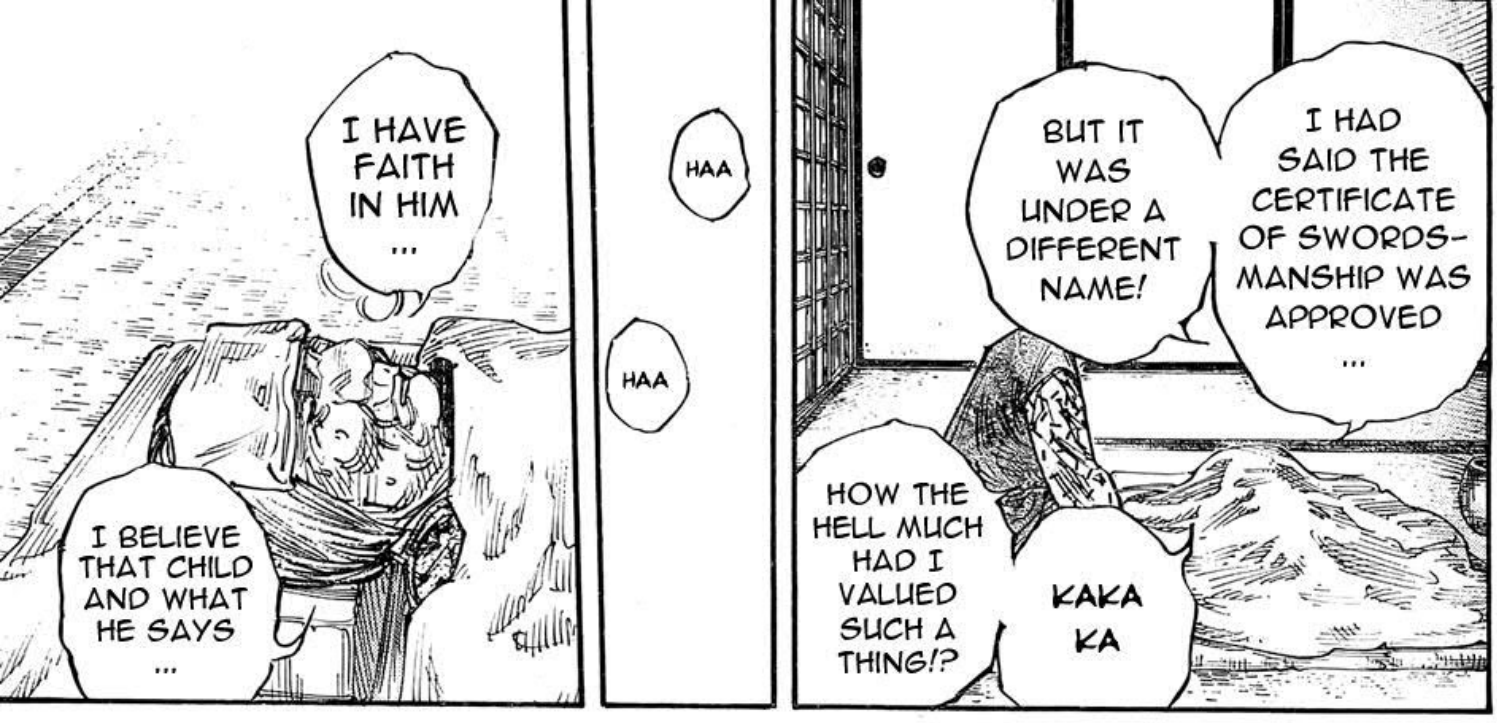
I'D BETTER GET AWAY FROM HERE ...
SHALL I RUN AWAY FROM IT?

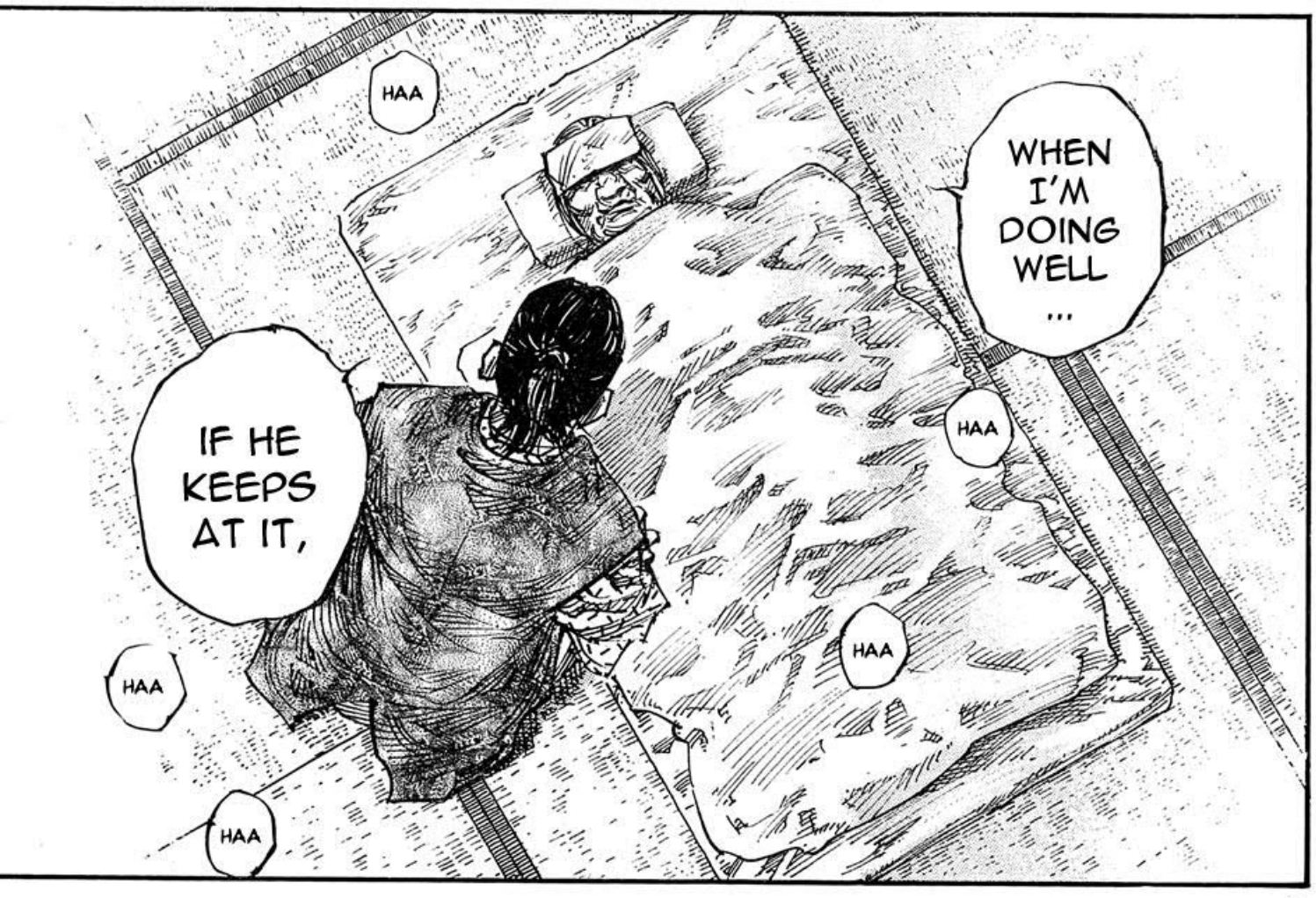
NO


HOW'RE YOU FEELING, OSUGI-SAN?
.....
THAT MUCH IS ENOUGH TO TROUBLE ME.
IT'D BE IMPOSSIBLE FOR MY MOTHER TO TELL THE SHAME OF A SON LIKE THAT TO ANYONE.

A DREADFUL FEVER!
THIS CAN'T KEEP UP! I'LL FETCH A DOCTOR.
WATCH HER CAREFULLY, MATA-HACHI!
.....
ZEEH
HAA
HAA

AH, RIGHT ...
ABOUT MATA-HACHI ...
HAA
HAA
.....
HOW MUCH DID I SAY SO FAR ....?
HAA
ZEEH
HAA
HAA
PRIEST ...?
ZEEH


I HAVE FAITH IN HIM ...
I BELIEVE THAT CHILD AND WHAT HE SAYS ...
HAA
HAA
BUT IT WAS UNDER A DIFFERENT NAME!
I HAD SAID THE CERTIFICATE OF SWORDS-MANSHIP WAS APPROVED ...
HOW THE HELL MUCH HAD I VALUED SUCH A THING!?
KAKA KA


HAA
WHEN I'M DOING WELL ...
HAA
IF HE KEEPS AT IT,
HAA
HAA
HAA

I DON'T CARE ABOUT THAT LIE.

HIM BEING LIKE MUSASHI ...
IT'S REGRET-TABLE, THAT CHILD ...
HAA
ZEEH

I, HIS MOTHER, AM HIS ONLY SUPPORTER ...

TONIGHT WILL BE A CRITICAL TIME FOR HER.

THIS PAGE AND THE NEXT ARE EXPLAINING A MIX-UP (IN THE ACTUAL MAGAZINE) IN PANEL ORDERING. THE BIG TITLE HERE SAYS "APOLOGY AND NOTIFICATION", BUT WE'RE NOT BOTHERING TO TRANSLATE THE REST. THE DIAGRAM ON THE NEXT PAGE EXPLAINS IT.

先週号掲載の『バガボンド』につきまして
お詫びとお知らせ

先週5月28日(木)発売の「モーニング」26号にて掲載いたしました『バガボンド』#270におきまして、編集部のミスにより一部に、乱丁(ページの入れ替わり)のあるものが発生いたしました。ご購入いただきました皆様と、井上雄彦氏に、ご迷惑をおかけしましたことを深くお詫び申し上げます。

ご購入された本誌が乱丁にあたるものかどうかにつきましては、
次ページ以降のご説明でご確認ください。

乱丁のある本誌をご購入された方には、修正版との交換をさせていただきます。
ご希望の方はお手数ですが、
お名前・郵便番号・ご住所・お電話番号・ご購入書店名を明記のうえ、
お手持ちの「モーニング」26号を下記宛先まで送料着払いにてお送りください。
折り返し修正版を、小社よりお届けさせていただきます。

【お送り先】
〒112-8001 東京都文京区音羽2-12-21
講談社業務部「モーニング26号」交換係
【お問い合わせ電話番号】
03-5395-3603 (9:30～17:30・土日祝日除く)

*なお、勝手ながら交換につきましては6月30日までにご投函をお願いいたします。

ご購入された「モーニング」26号が乱丁にあたるかどうかを確認するためには、冒頭に掲載されております『バガボンド』#270のカラーページの最初の部分をご覧ください。乱丁の場合、『バガボンド』#270のカラーページの順序が誤っており、本来と1ページ目と4ページ目が入れ替わっています。正しいページ順序と誤ったページ順序は下図となります。

乱丁にあたるかどうかのご確認方法

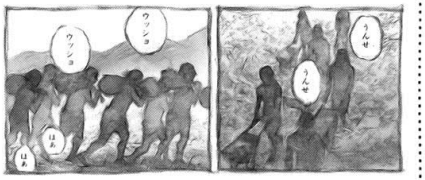
4ページ目

2〜3ページ目（タイトル見開き）

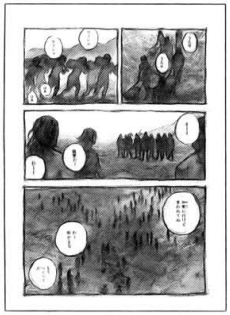
正しいページ順序の雑誌
（乱丁ではありません）

1ページ目

拡大図（正しい1ページ目）



4ページ目



2〜3ページ目（タイトル見開き）

＊1ページ目と4ページ目が、本来の順序と逆になってしまっています。

誤ったページ順序の雑誌
（乱丁です）

1ページ目

拡大図（本来は4ページ目に入るべきページ）

このようなミスにより、ご購入いただきました皆様と、井上雄彦氏にご迷惑をおかけしましたことを、改めてお詫び申し上げます。大変申し訳ありませんでした。

MY MEMENTO.

バガボンド

VAGABOND

原作：吉川英治「宮本武蔵」より

井上雄彦

#272

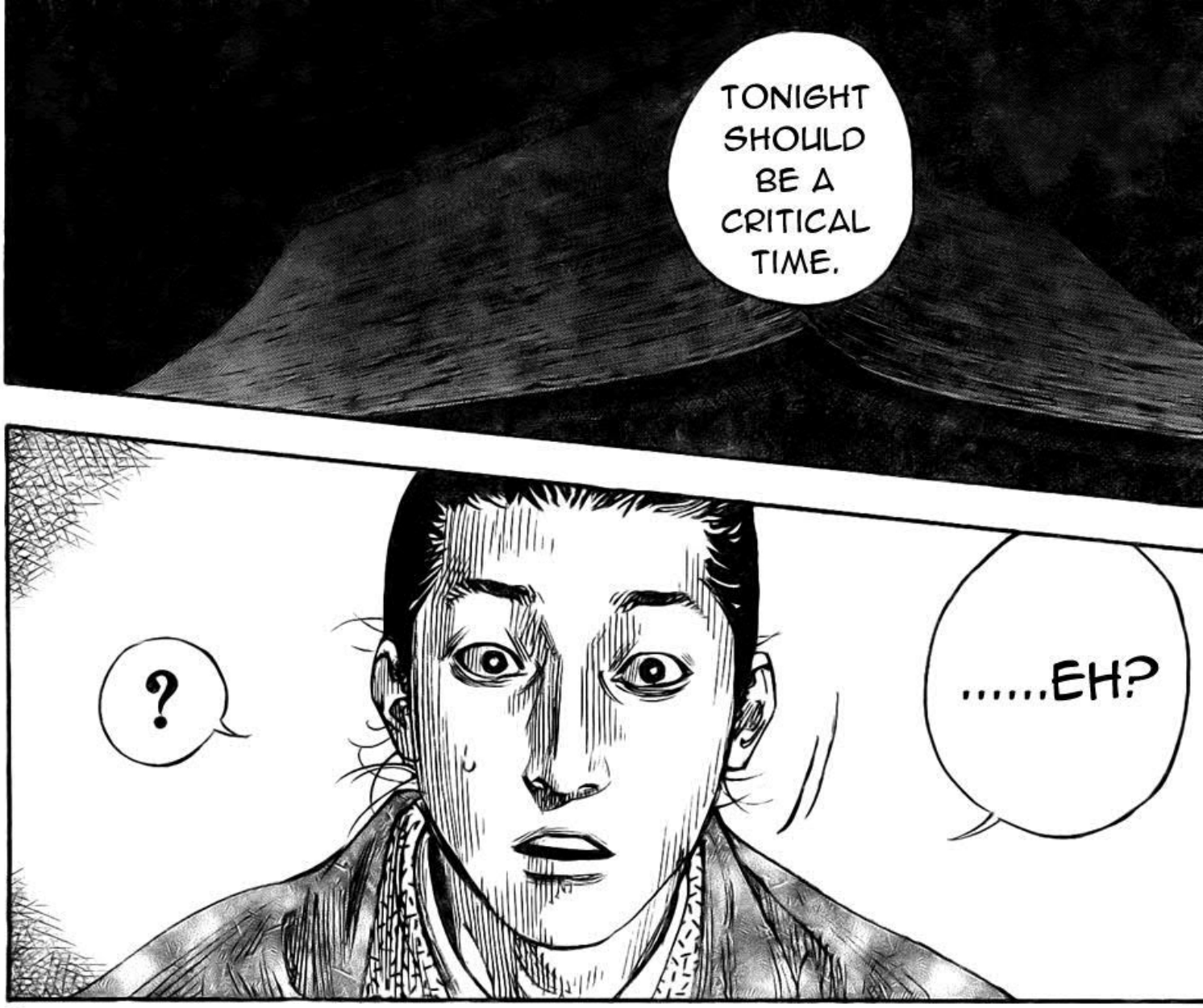
DREAMS WORN OUT
AND RETURNING HOME.

INOUE TAKEHIKO ON THE WEB http://www.tinkaming.co.jp/

激動の最新刊第30巻、全国書店にて絶賛発売中！

「井上雄彦 最後のマンガ展 重版〈熊本版〉」（熊本市現代美術館）いよいよ最終日6／14（日）、目前。お見逃しなく!!

特集ムック『井上雄彦ぴあ』、好評発売中!! 詳細は http://www.flow-er.co.jp/へ!

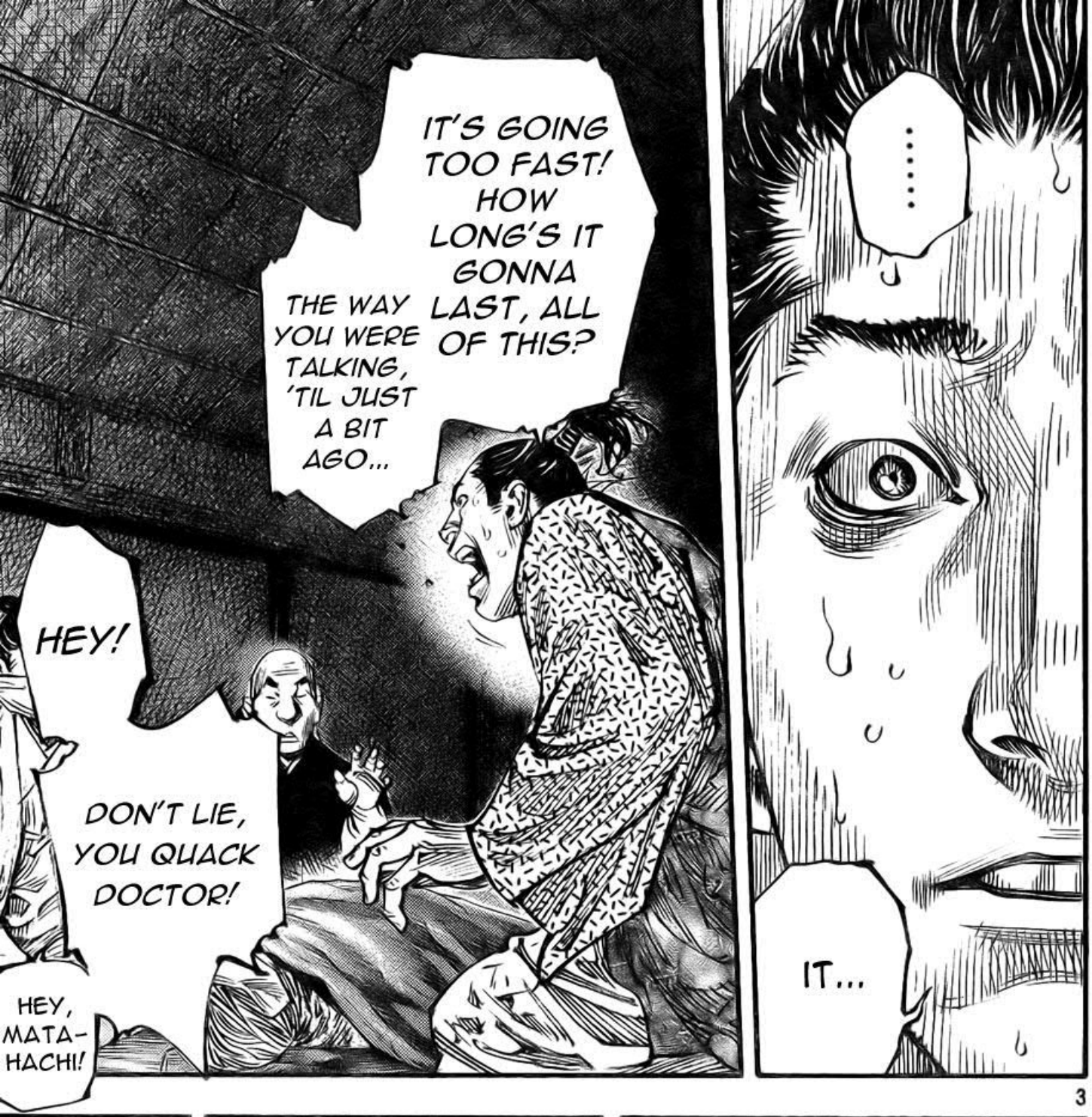

TONIGHT SHOULD BE A CRITICAL TIME.
.....EH?
?

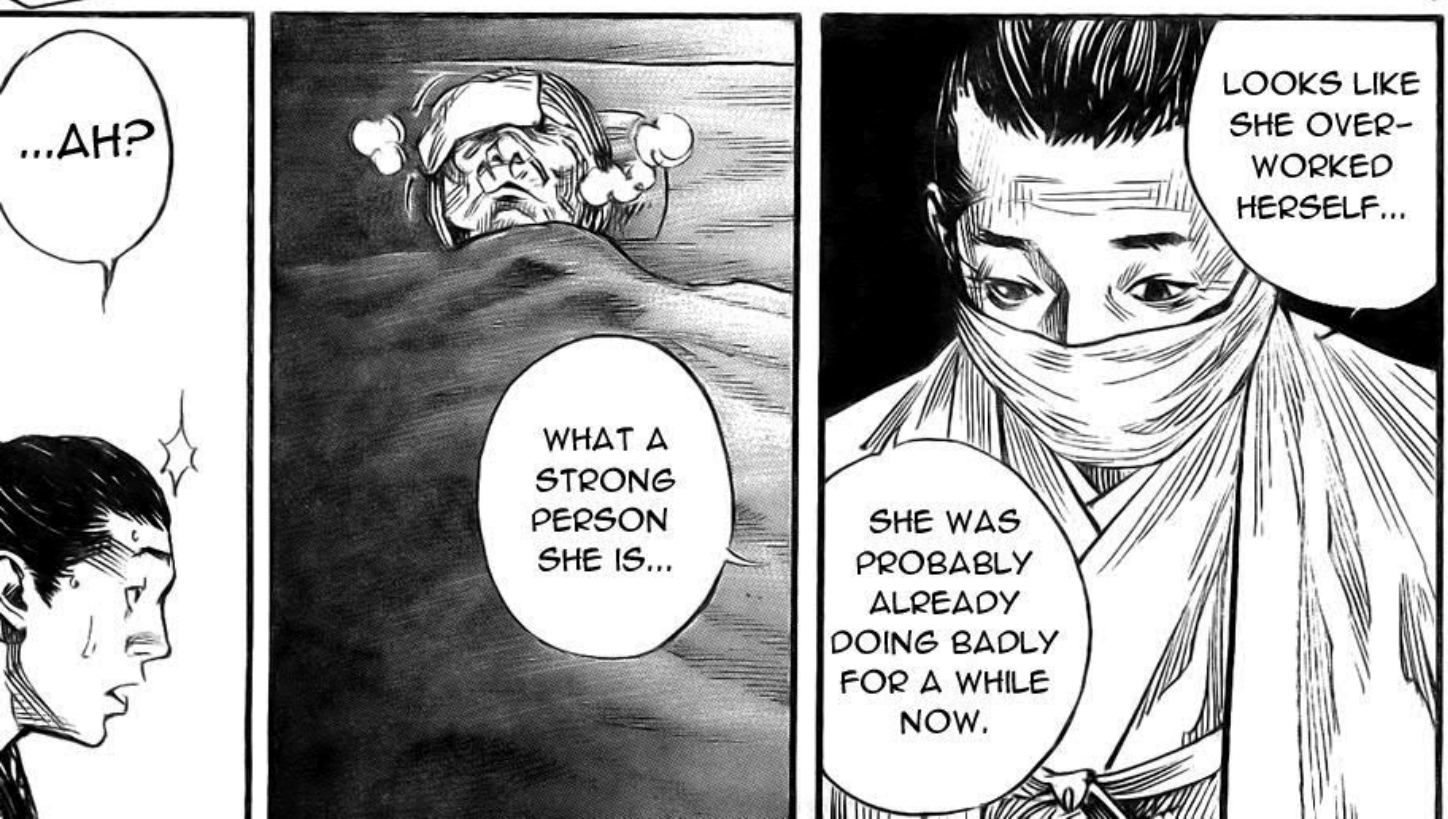
2

WAIT A SECOND ...
SUCH A THING.....
EH?

HEY, OSUGI-SAN, STAY STEADY!
NOW YOU CAN FINALLY MEET WITH YOUR SON!

'TONIGHT'... 'CRITICAL'...
EH?


IT'S GOING TOO FAST! HOW LONG'S IT GONNA LAST, ALL OF THIS?
THE WAY YOU WERE TALKING, 'TIL JUST A BIT AGO...
HEY!
DON'T LIE, YOU QUACK DOCTOR!
HEY, MATA-HACHI!
.....
IT...

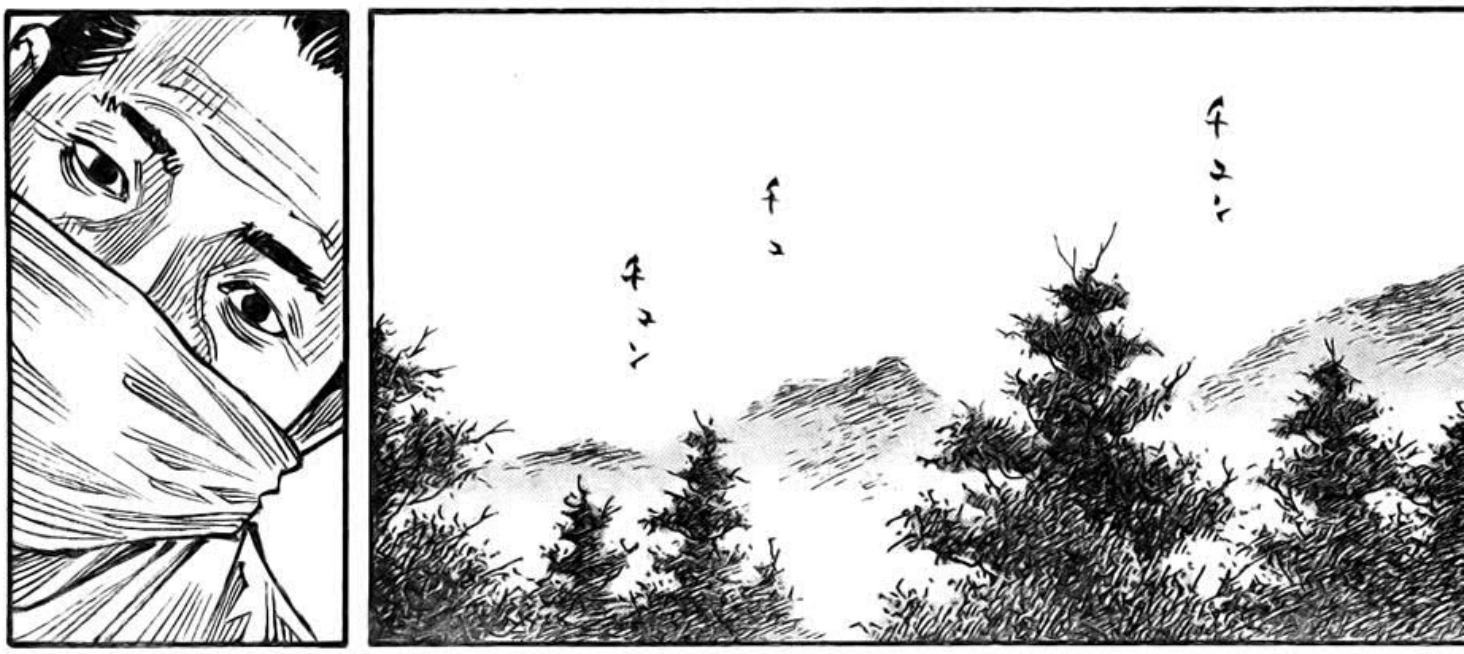

...AH?
WHAT A STRONG PERSON SHE IS...
SHE WAS PROBABLY ALREADY DOING BADLY FOR A WHILE NOW.
LOOKS LIKE SHE OVER-WORKED HERSELF...

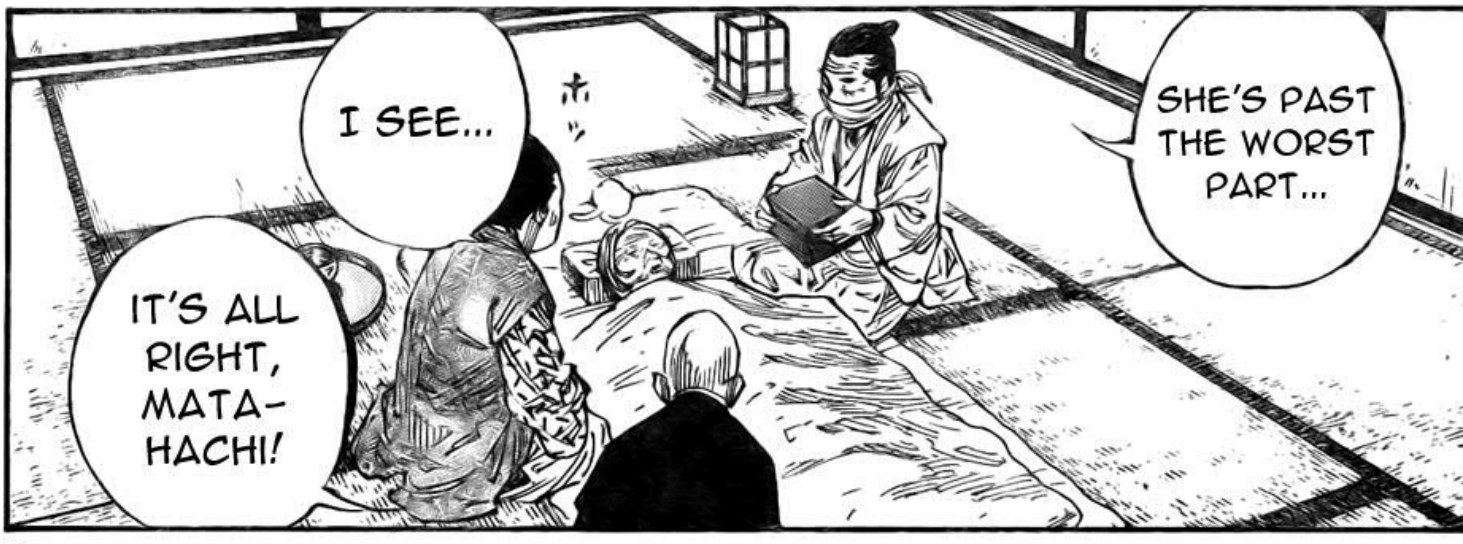
ヨロリ
……!!

……
……
……

*T/N: TYPE OF EVIL SPIRIT

*T/N: AKUZOU: PLAY ON TAKEZOU - AKU = EVIL




I SEE...
SHE'S PAST THE WORST PART...
IT'S ALL RIGHT, MATA-HACHI!

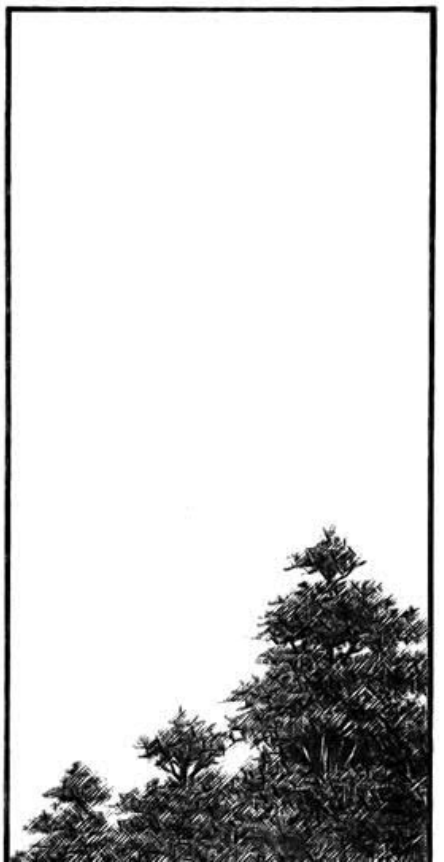
BUT, EVEN THOUGH ...
SHE'S COMFOR-TABLE AGAIN, IT'S NOT OVER...

SOME ADVICE, SON...
DON'T LEAVE ANY REGRETS BEHIND.

.....

EH?

HEY, WAIT A SECOND MATA-HACHI...
WHERE ARE YOU GOING!?



TO MIMA-SAKA...
TO MIYAMOTO VILLAGE.
8
WHAT?
THAT'S ABSURD!
TO GO AS FAR AS MIMA-SAKA...

THE TWO OF US ARE RETURNING TO OUR HOMETOWN TOGETHER.

...I SEE.

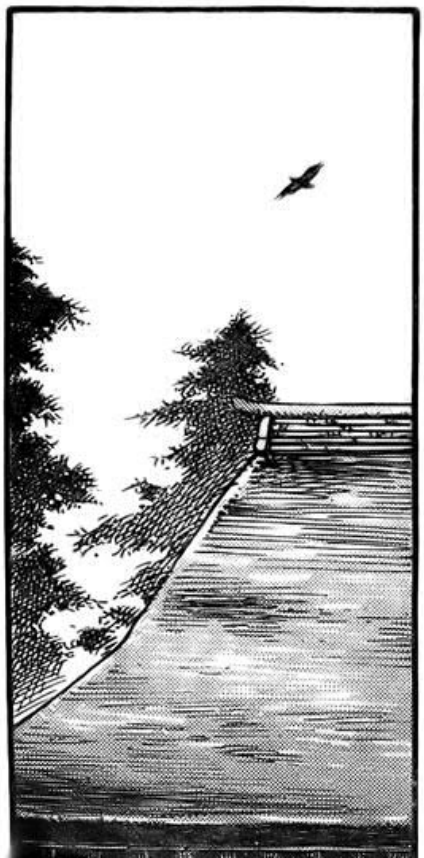
.....

WAIT AND WARM YOURSELVES A LITTLE!
I'M MAKING SOME RICE BALLS TOO, TAKE 'EM.
IN THAT CASE, OSUGI-SAN'LL BE COLD!
WAIT A SECOND, MATAHACHI.
UNDER-STOOD...

YOU ALRIGHT, MATA-HACHI?
I'M CALM.

IS SHE ALREADY SLEEP-ING?

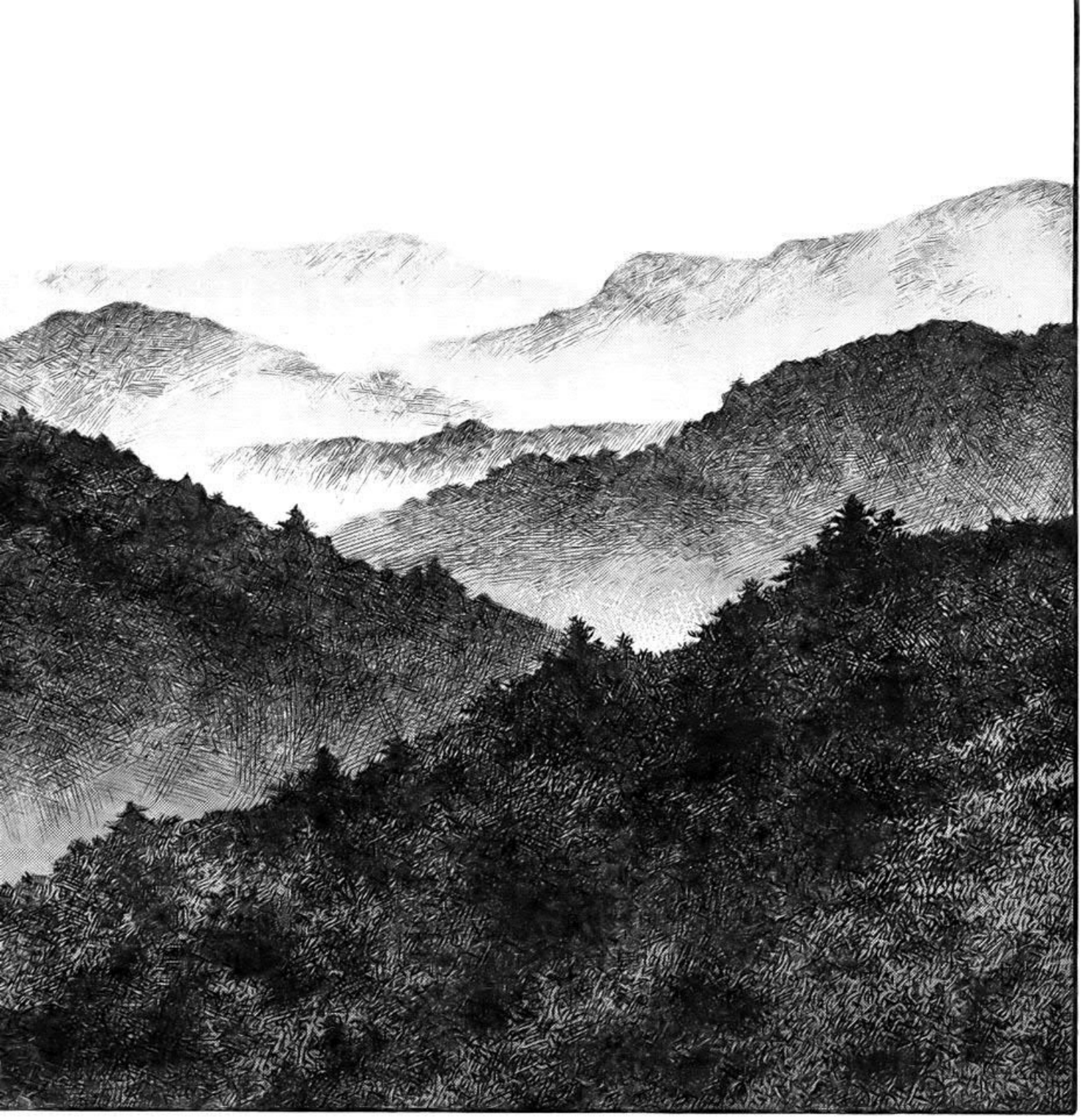
SHE'S REALLY NOT LIGHT AT ALL...
.....



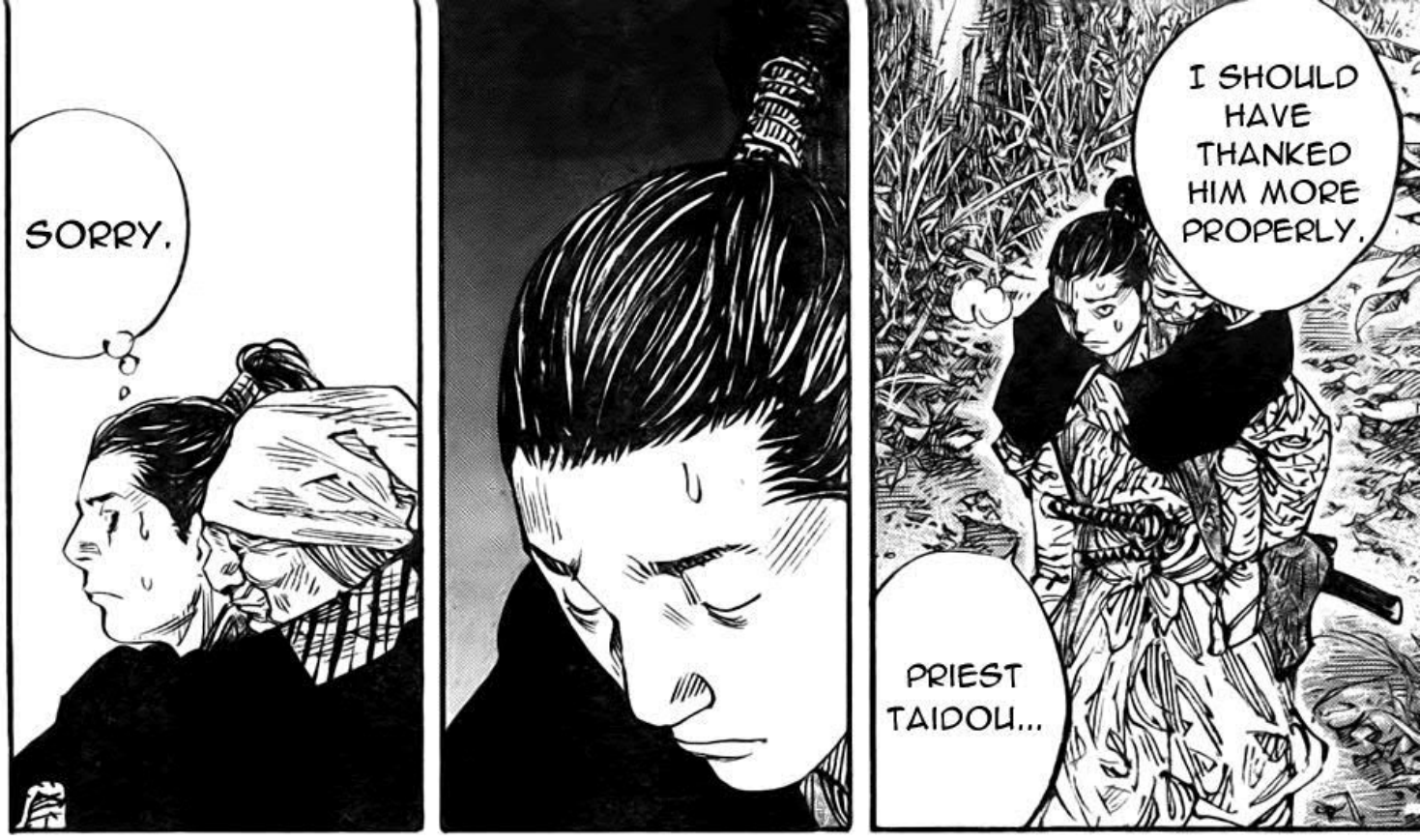
.....

WELL, BE CAREFUL.

AND THIS'LL COVER YOUR TRAVEL EXPENSES.
EH?



WHEN I FIRST CAME TO THE CAPITAL,
PEOPLE WERE NICE...


SORRY.
I SHOULD HAVE THANKED HIM MORE PROPERLY.
PRIEST TAIDOU...

THAT CRAZY CAPITAL REALLY WAS GREAT...
I MADE HER TRAVEL THIS YEAR...
EVEN IF I WAS LIKE THAT...

IF I HADN'T LEFT MIYAMOTO VILLAGE, SHE WOULD HAD NEVER LEFT EITHER...

TWO LEFT THE VILLAGE WITH TAKEZOU...
AND NOW, TWO RETURN TO THE VILLAGE, WITH MOTHER.
SEKIGA-HARA ...
OOSAKA...
KYOTO...

ON THE OTHER SIDE, HE FINALLY MADE HIS NAME ECHO THROUGHOUT THE CAPITAL WITH HIS SINGLE BLADE.
SURELY, BEFORE LONG, HE WILL BE APPROACHED BY THE DAIMYO WITH FAVORABLE TERMS.
AND WITH THAT, TAKEZOU'S JOURNEY WILL HAVE ENDED.
I...

I KNOW WOMEN, I'VE IMMERSED MYSELF IN WOMEN...
I'VE EXPERIENCED SAKE...
DRINK!
I KNOW THE WORLD...
AFTER THAT.... AFTER THAT...
AH...

LIES, LIES, LIES.
LIES.
KOUJIRO-SAMA...

GEHE!
GEHO GEHO GEHO!!

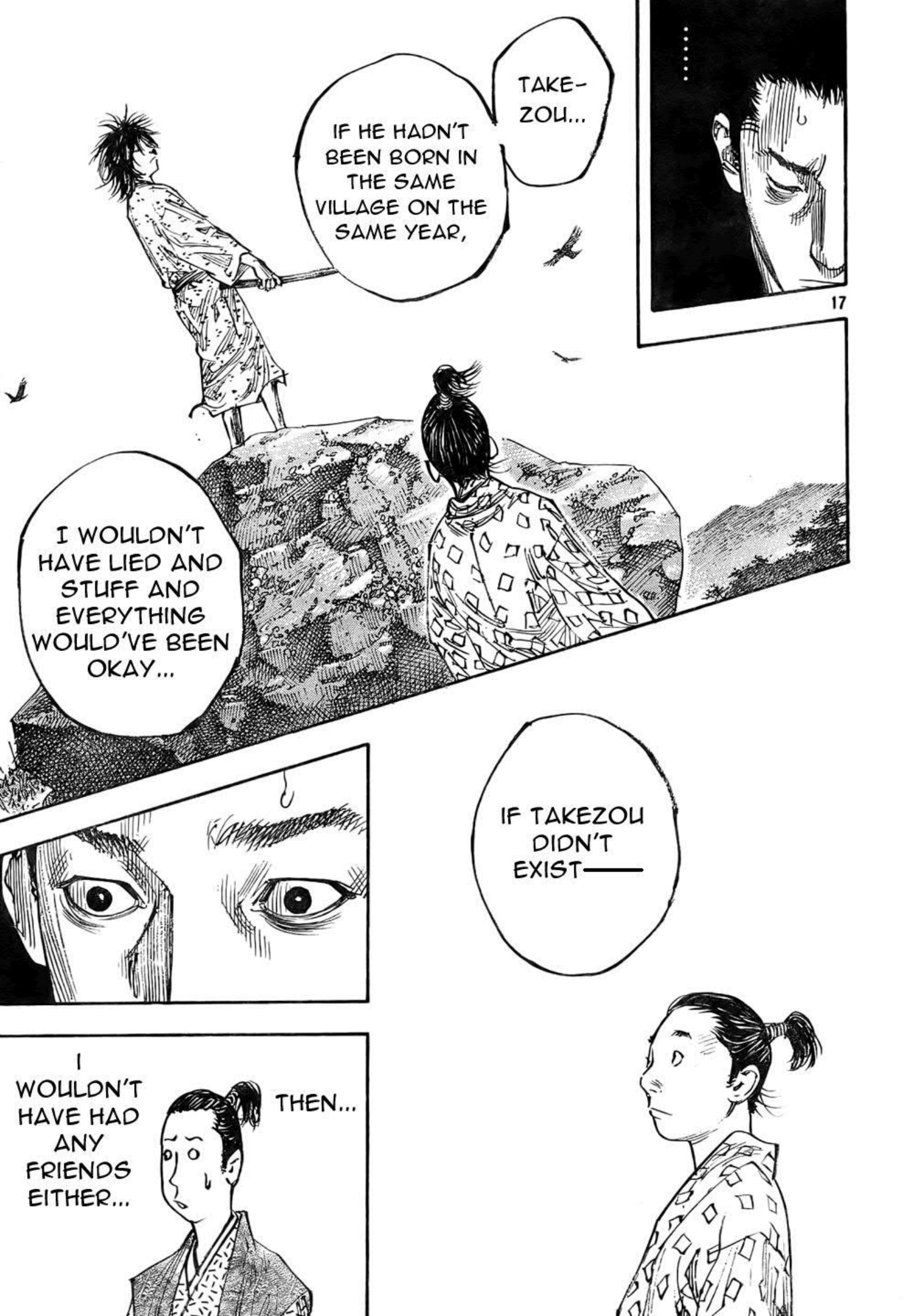
……

GON-OJI...
……
GON-OJI, IT SEEMS THAT HE RETURNED TO MIYA-MOTO VILLAGE PREVIOUSLY...

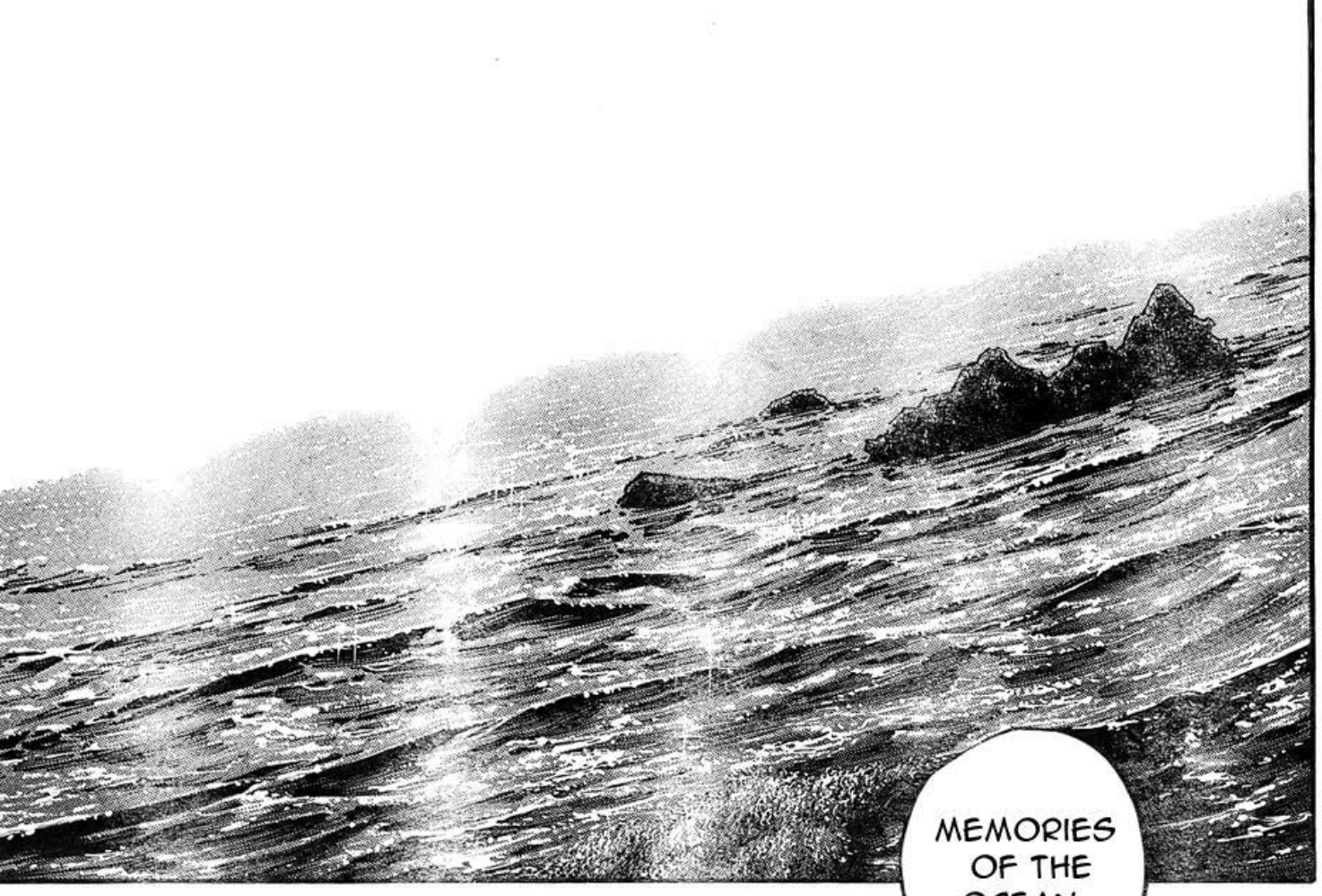
ARE YOU ALRIGHT, MOTHER?
OH...
MATA-HACHI ...
ARE YA BURDENED BY THIS MOTHER?

GON-OJI, TOO...

IF I DIDN'T LEAVE THE VILLAGE, THERE WOULDN'T HAVE BEEN ANY REASON FOR GON-OJI TO LEAVE ON A JOURNEY...
HE DIED BECAUSE OF ME...

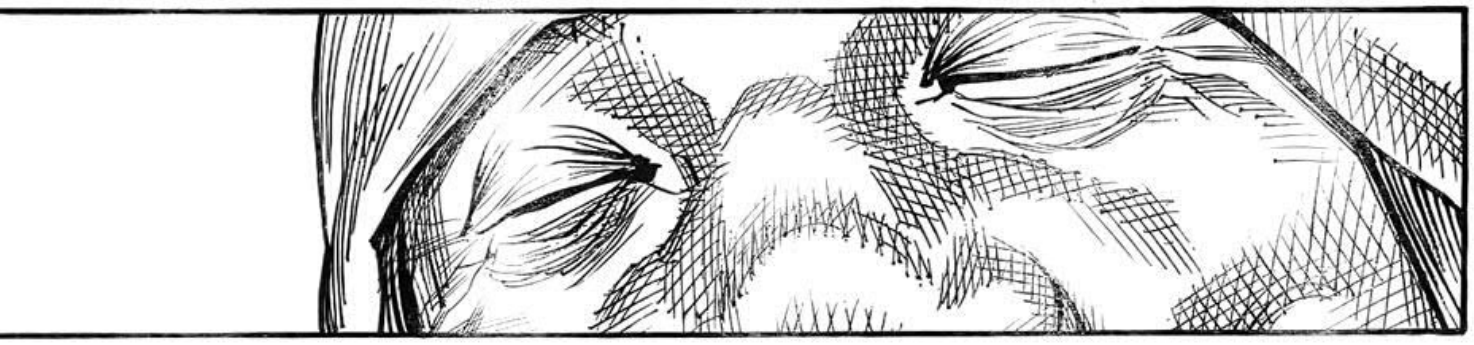

TAKE-ZOU...
IF HE HADN'T BEEN BORN IN THE SAME VILLAGE ON THE SAME YEAR,
17
I WOULDN'T HAVE LIED AND STUFF AND EVERYTHING WOULD'VE BEEN OKAY...
IF TAKEZOU DIDN'T EXIST——
I WOULDN'T HAVE HAD ANY FRIENDS EITHER...
THEN...

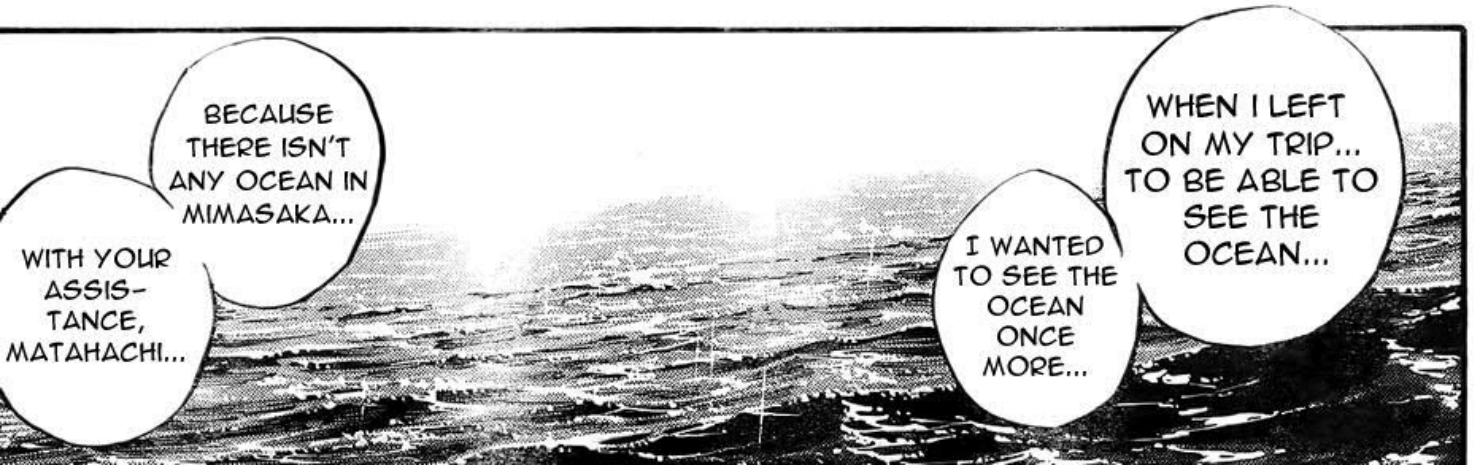
WHERE THE HELL AM I, MYSELF!?
TAKEZOU, TAKEZOU, NOTHING BUT TAKEZOU!!
18
CUT IT APART AND THROW IT ASIDE...
I WANT TO BEAT IT TO DEATH...
THIS WEAK-NESS...
WHY AM I SO WEAK?
SOON, I MYSELF...
LET'S DIE TOGETHER...
MOTHER
SOON ...

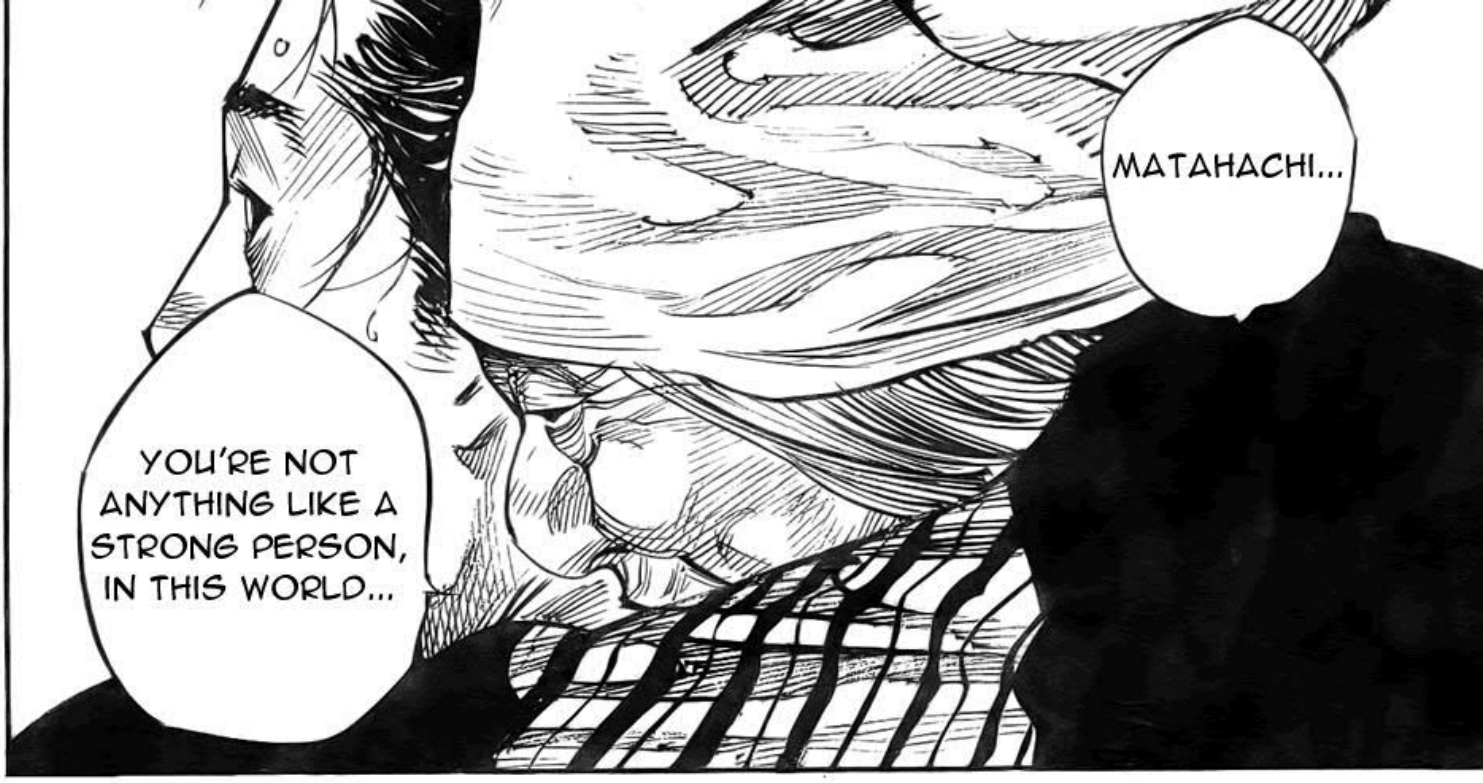

MEMORIES OF THE OCEAN...

WHAT..? THERE ISN'T AN OCEAN OR ANYTHING...

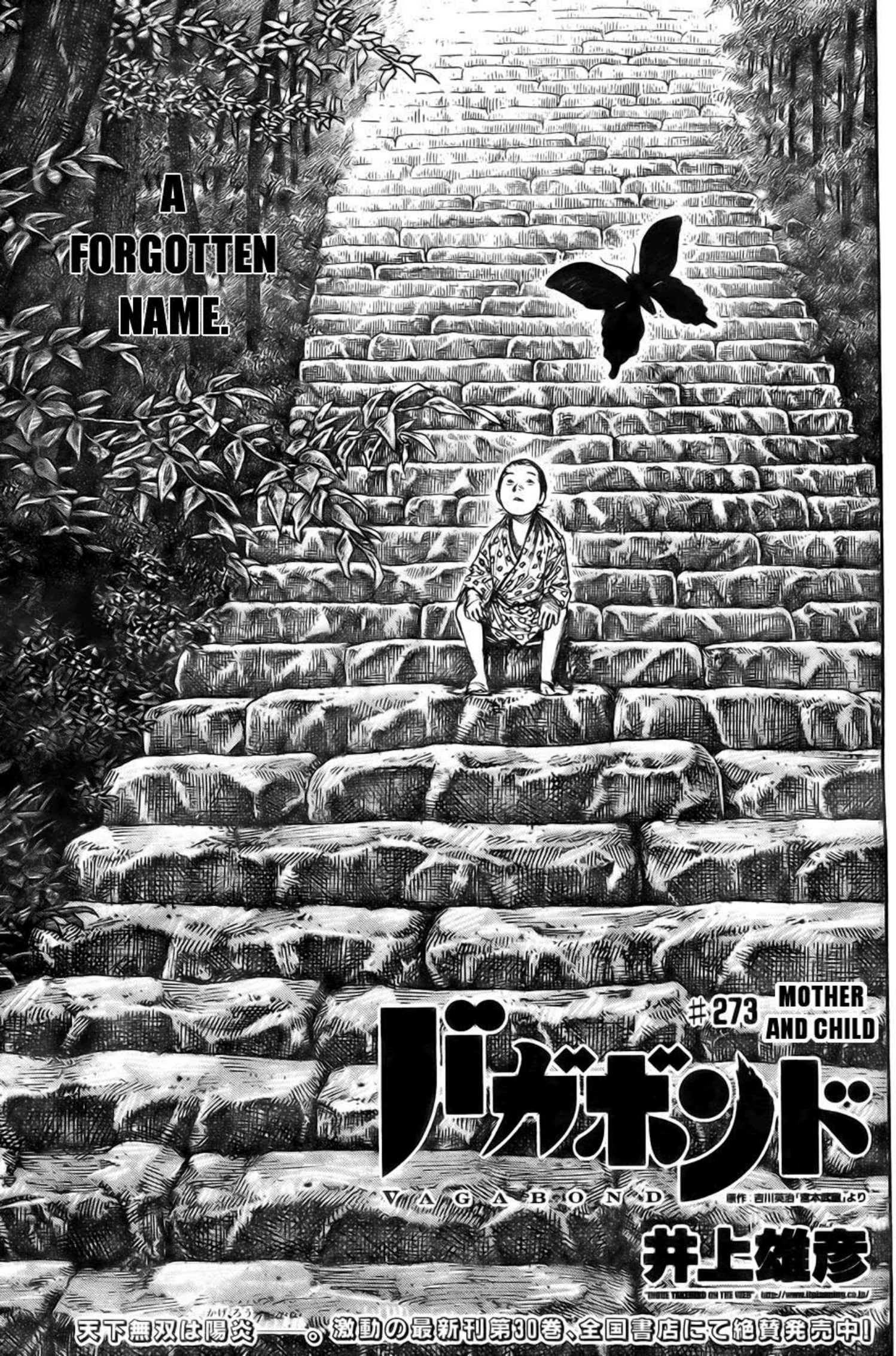
EH?
HEY, THE OCEAN...




BECAUSE THERE ISN'T ANY OCEAN IN MIMASAKA...
WITH YOUR ASSIS-TANCE, MATAHACHI...
I WANTED TO SEE THE OCEAN ONCE MORE...
WHEN I LEFT ON MY TRIP... TO BE ABLE TO SEE THE OCEAN...


MATAHACHI...
YOU'RE NOT ANYTHING LIKE A STRONG PERSON, IN THIS WORLD...

A PERSON THAT TRIES TO BE STRONG...
BE ONLY THAT.
『バガボンド』＃273は次号第29号に登場！



A FORGOTTEN NAME.

#273 MOTHER AND CHILD

バガボンド

VAGABOND

原作：吉川英治「宮本武蔵」より

井上雄彦

"THOUSE TAKEHIKO ON THE WEB" http://www.itplanning.co.jp/

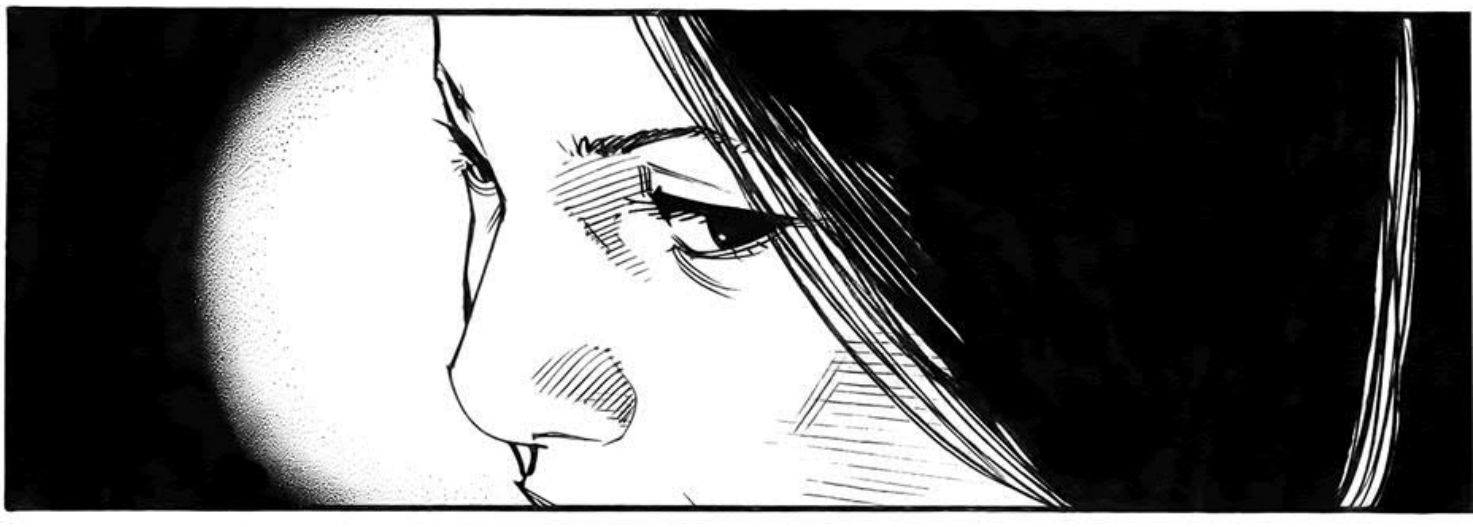
天下無双は陽炎（かげろう）――。激動の最新刊第30巻、全国書店にて絶賛発売中！

OVER TWENTY YEARS AGO,

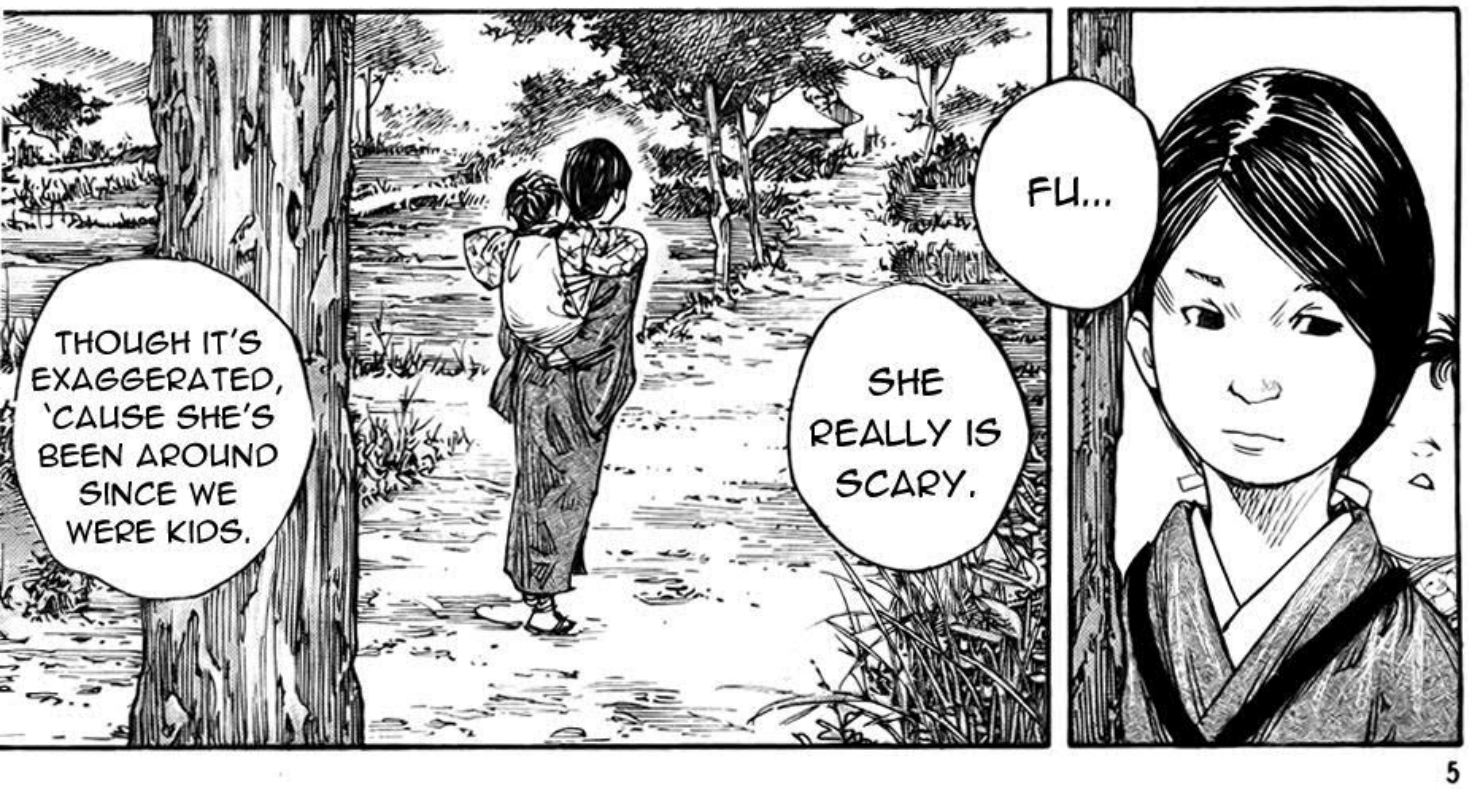
IN THE MIYAMOTO VILLAGE OF MIMASAKA.

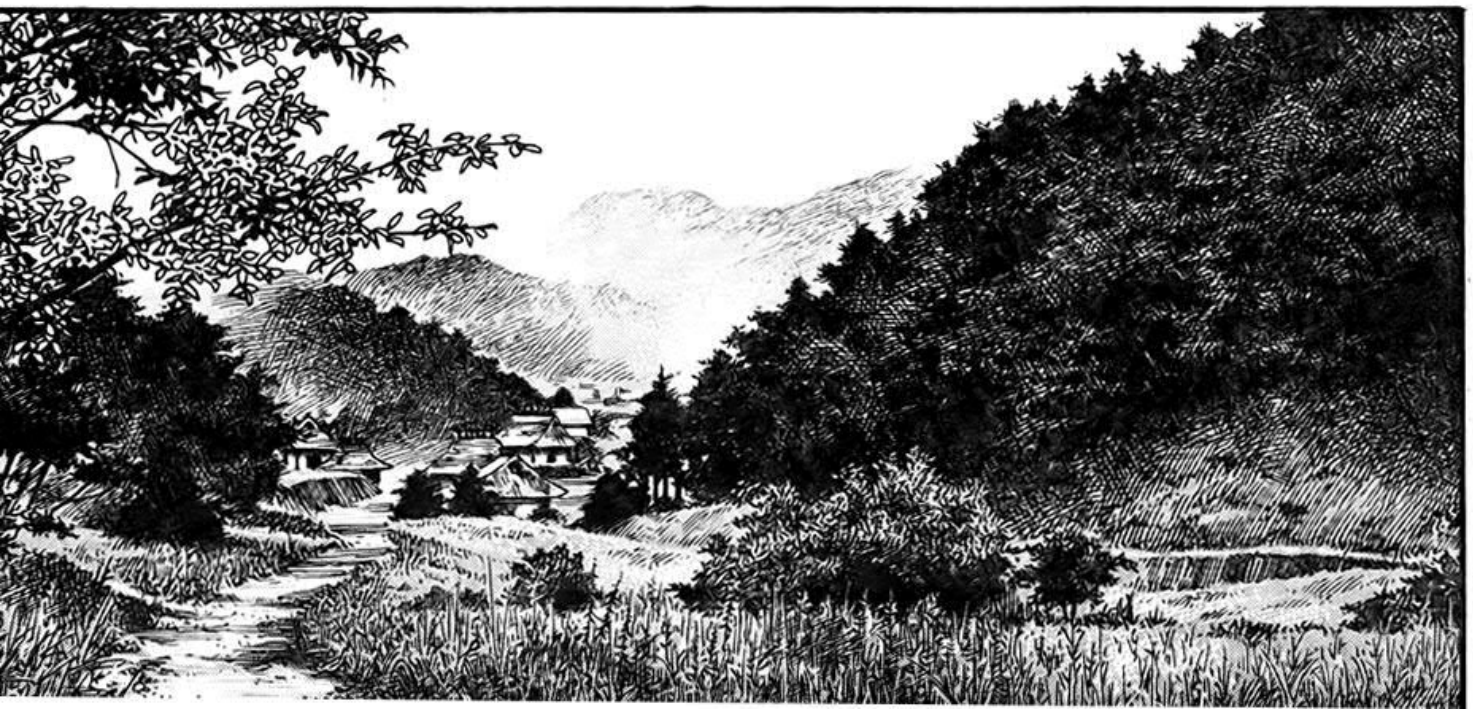
IT WAS SO SUDDEN, RIGHT? HONIDEN'S HUSBAND ...
HOW TERRIBLE ...
SOMEHOW SHE DOESN'T SEEM DIS-HEARTENED ...
ONLY OSUGI-SAN WOULDN'T BE CONCERNED.

UH, UH OH, SHE'S GLARING!
SCARY!
ドン
SHE'S STRONGER THAN A MAN.
THE STRONGEST WOMAN IN THIS VILLAGE ...



GUH ...
SHE'S GLARING AGAIN...

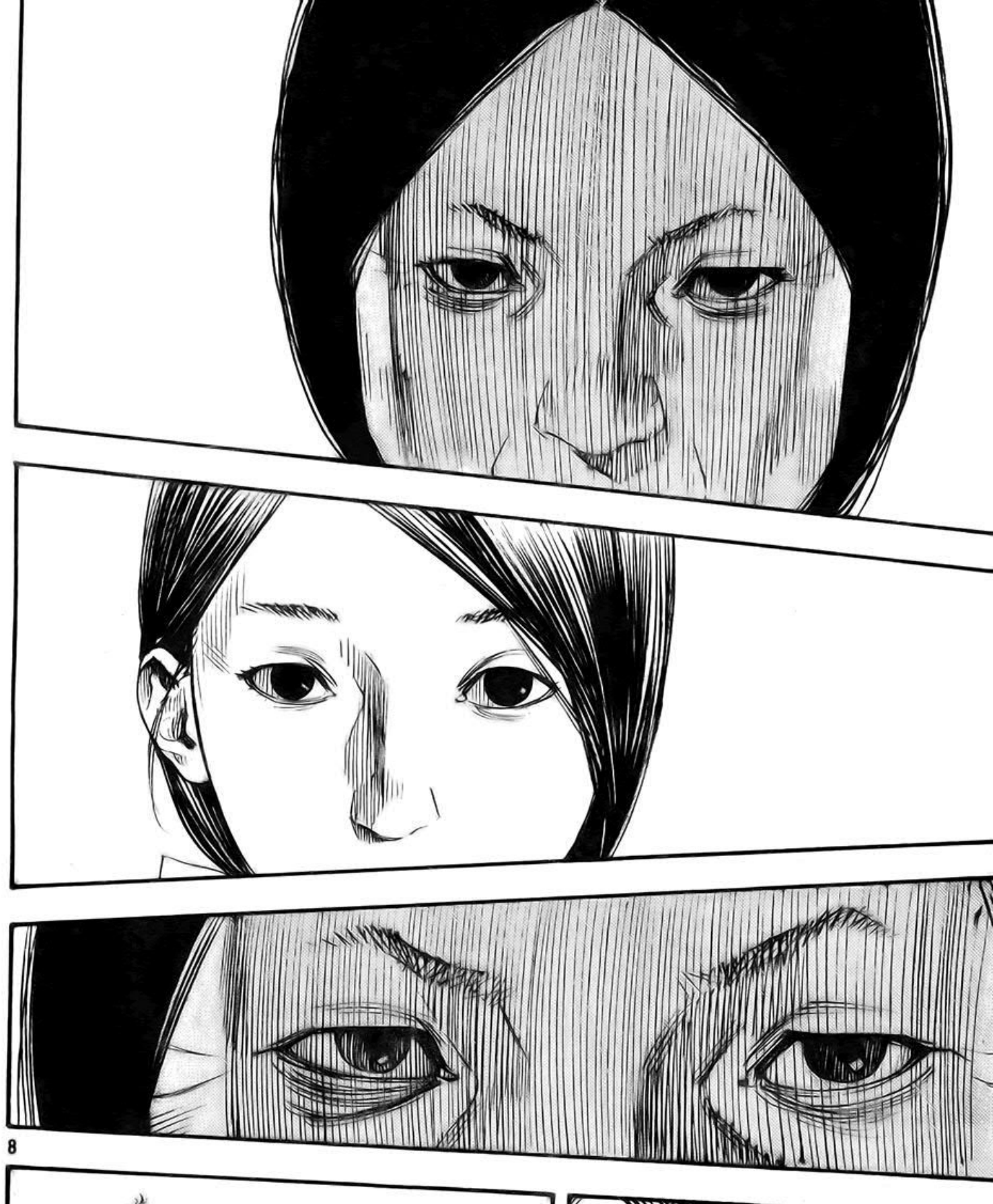

FU...
SHE REALLY IS SCARY.
THOUGH IT'S EXAGGERATED, 'CAUSE SHE'S BEEN AROUND SINCE WE WERE KIDS.



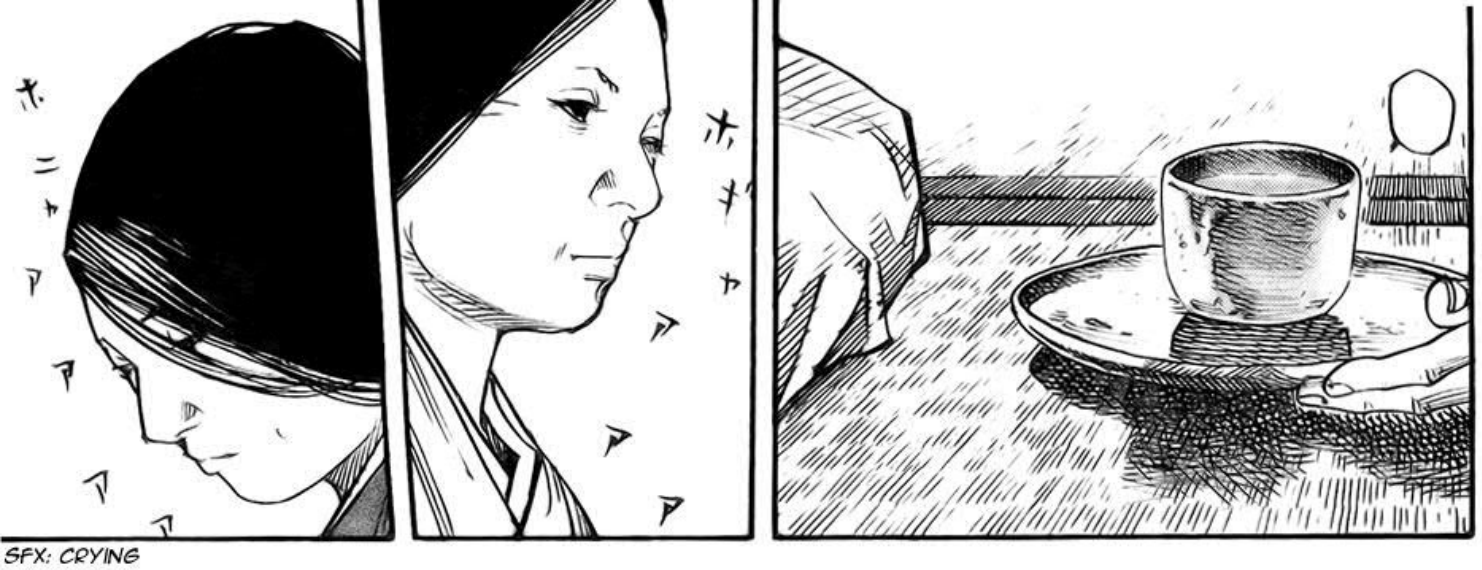
HOW DIS-
APPOINTING
...
YOUR
FATHER
DIED...

ahh
BEFORE
YOU COULD
MEMORIZE
HIS FACE.
MATAICHI
...
abu

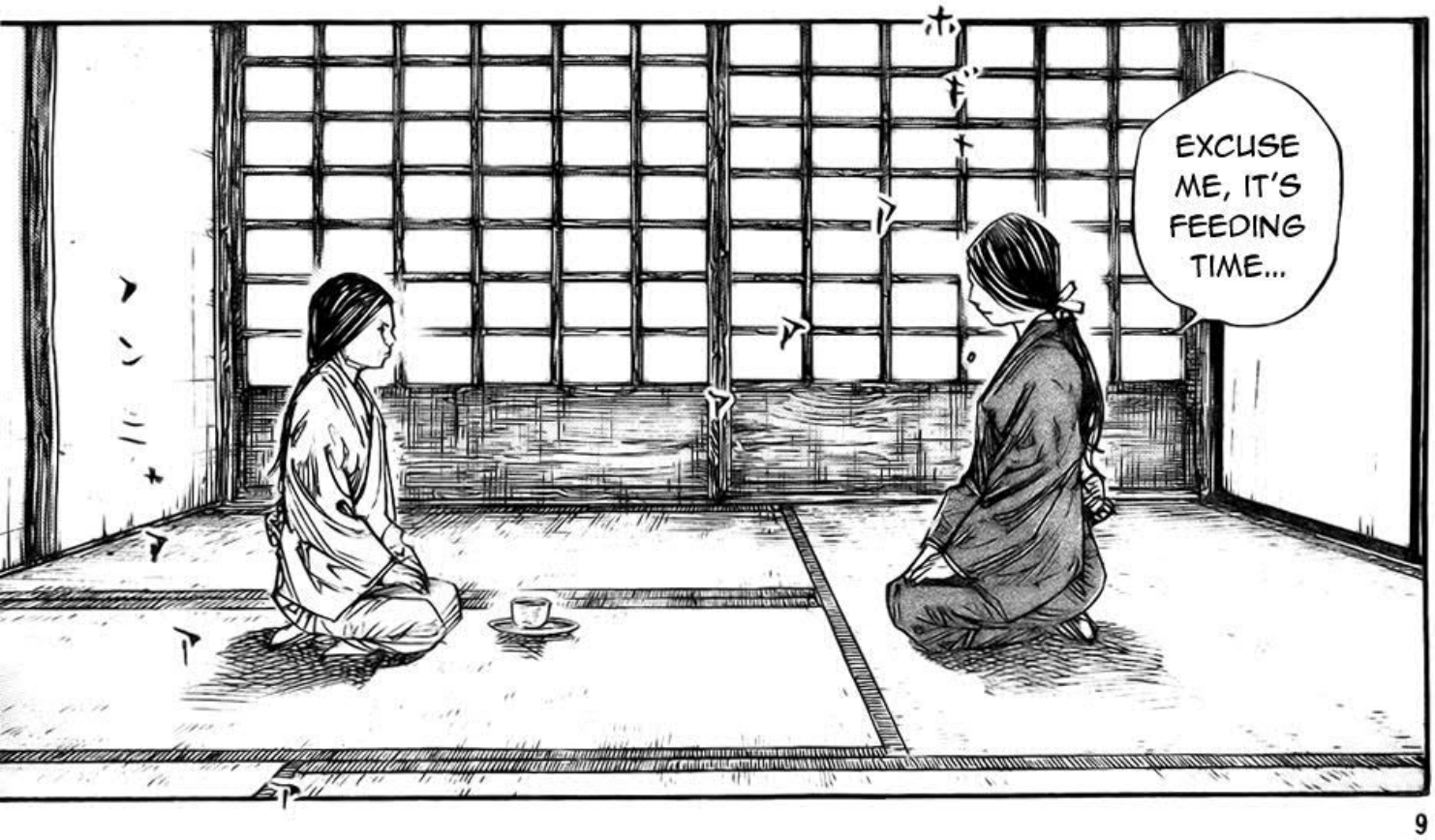
PLEASE GIVE HIM TO ME.
baa
ahh
.....



HERE
...



SFX: CRYING


EXCUSE ME, IT'S FEEDING TIME...

YES ...
ALRIGHT ...

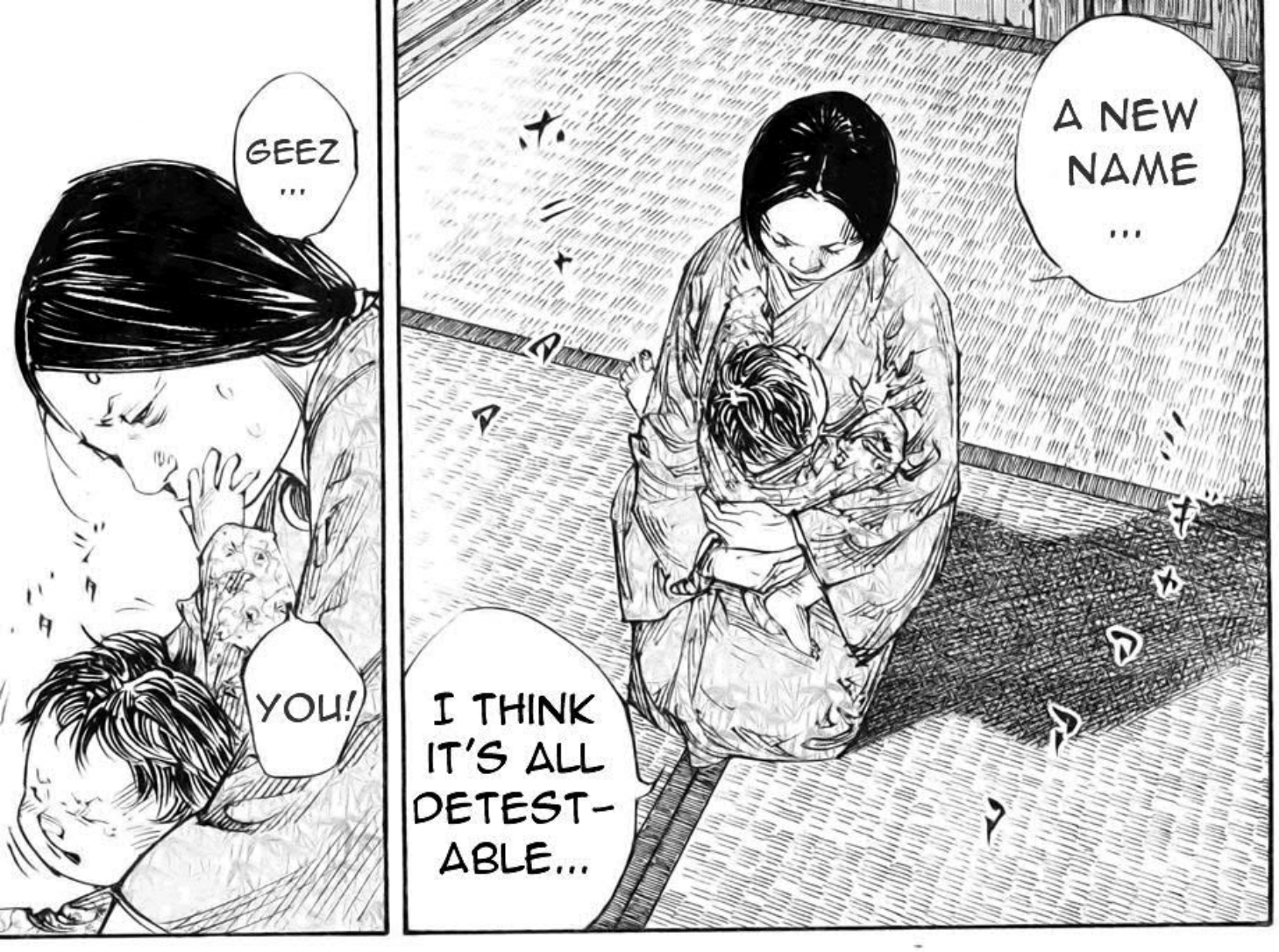
WAAAAH

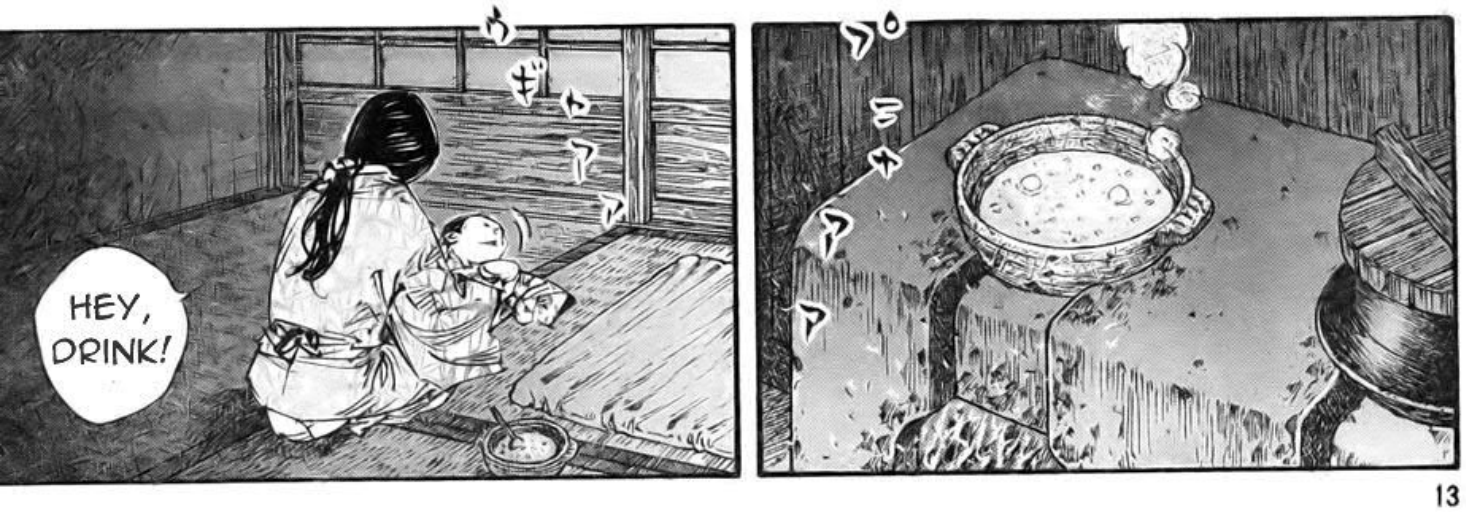
SORRY ...
PARDON ME...

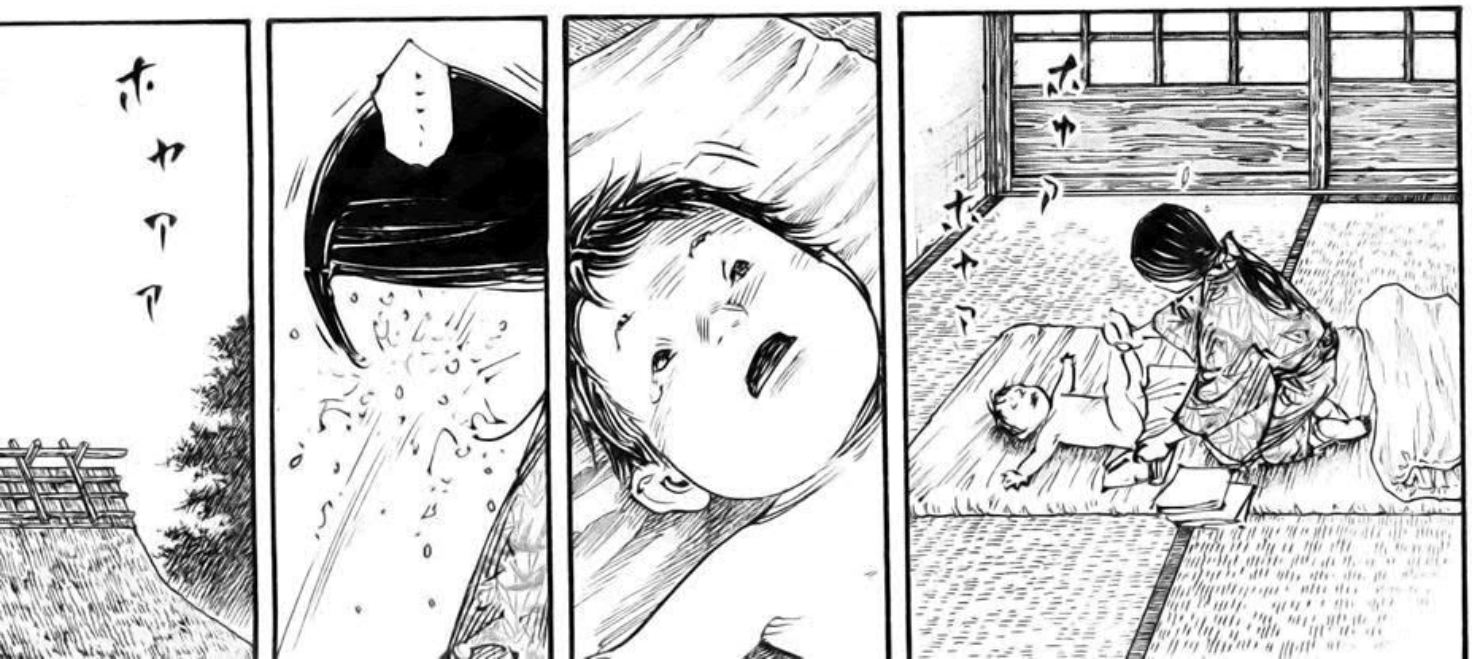
GIVE ME THAT CHILD.

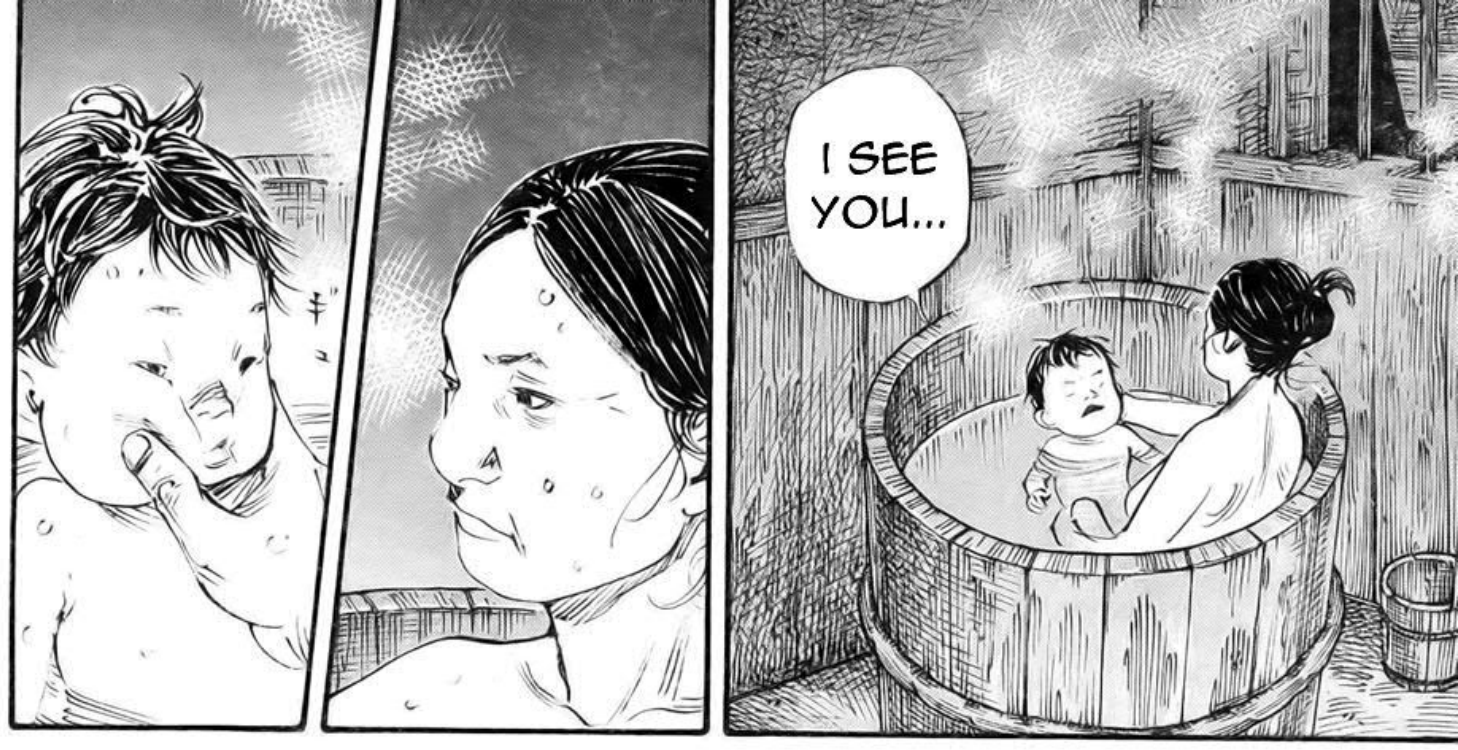
I MYSELF DON'T HAVE A CHILD...
FOR THE SAKE OF CONTINUING HONIDEN'S BLOOD, PLEASE...

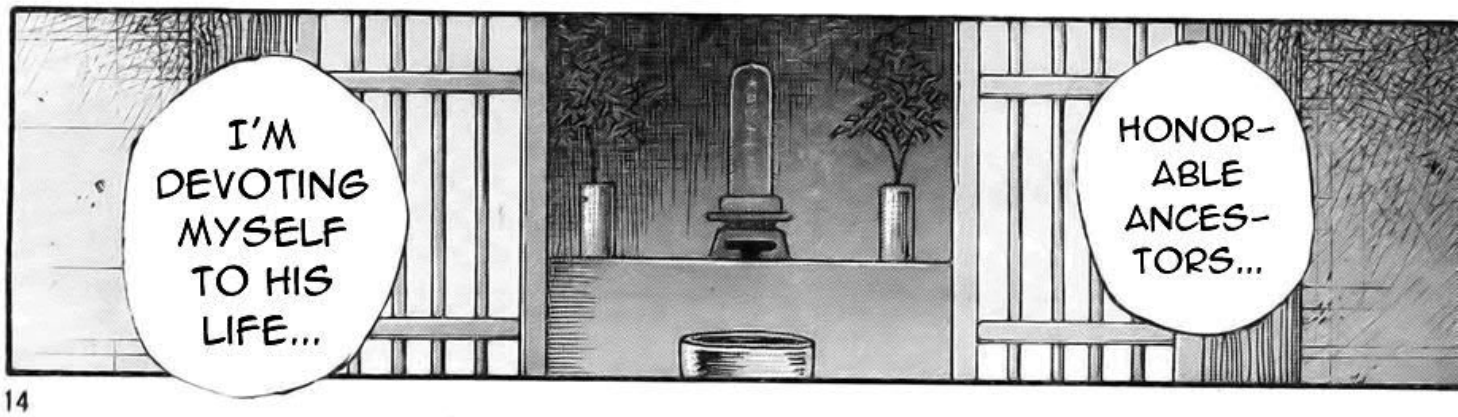
A NEW FAMILY ...
A NEW MOTHER ...

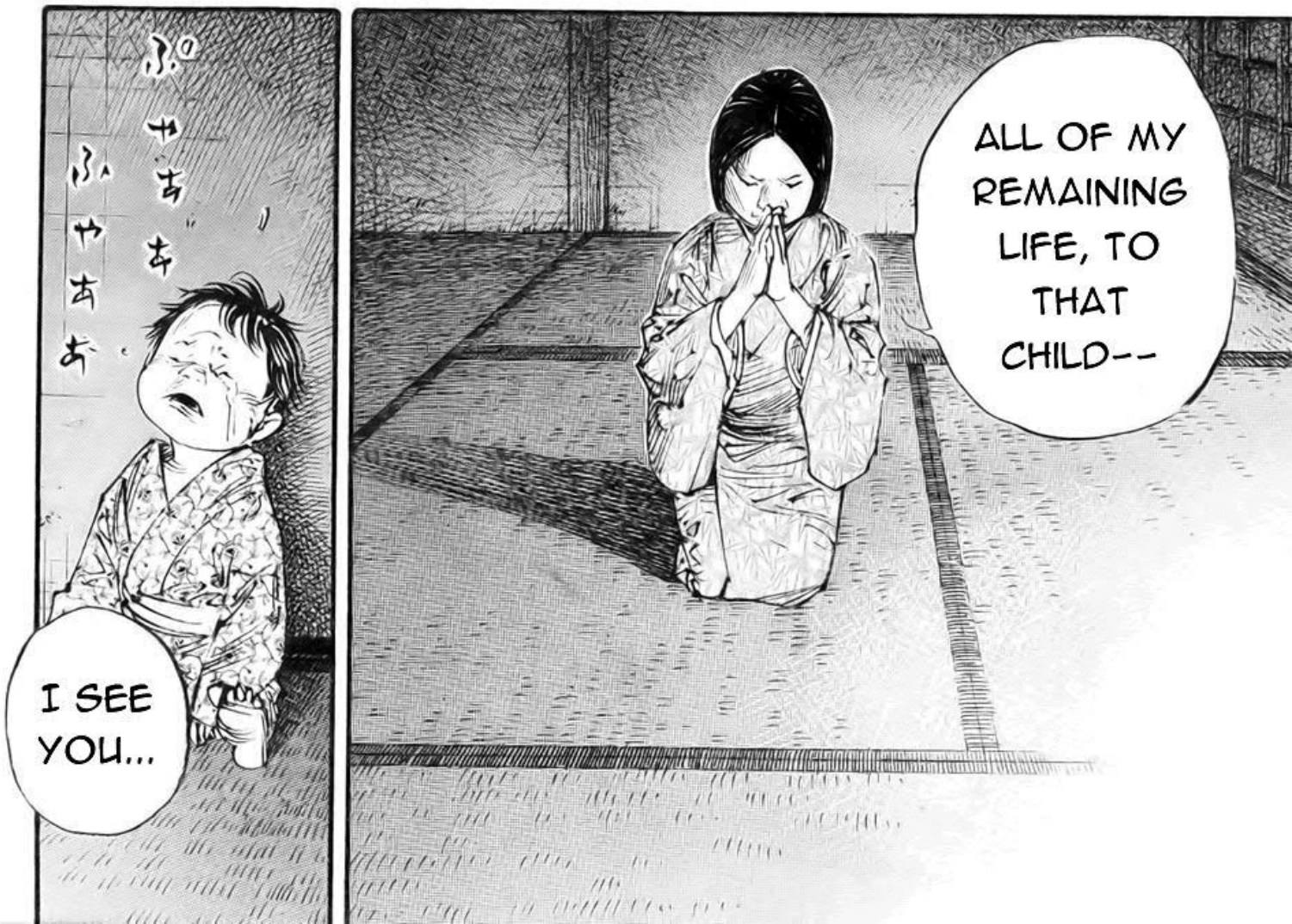

A NEW NAME ...
I THINK IT'S ALL DETEST-ABLE...
GEEZ ...
YOU!

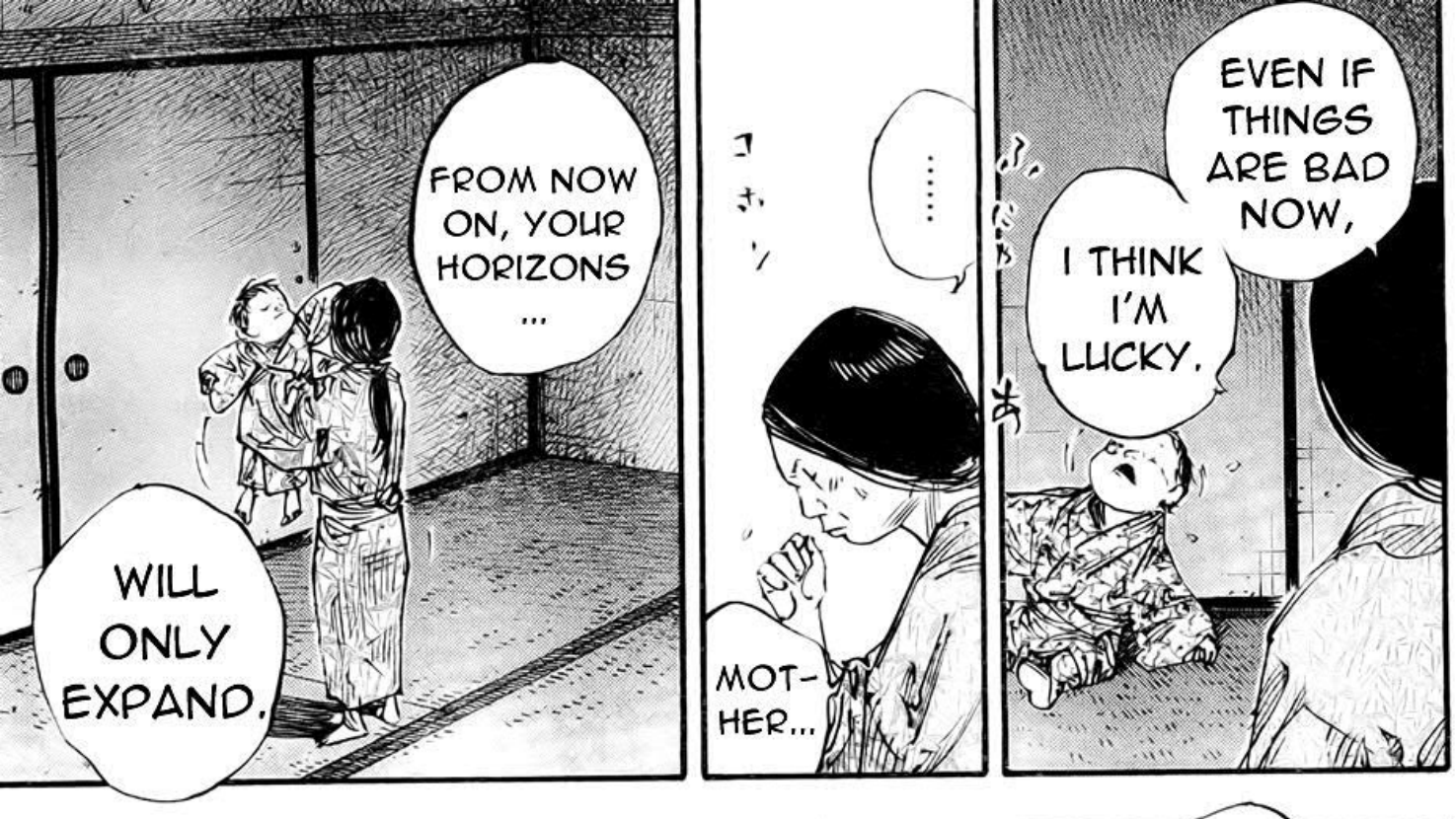

HEY, DRINK!




I SEE YOU...

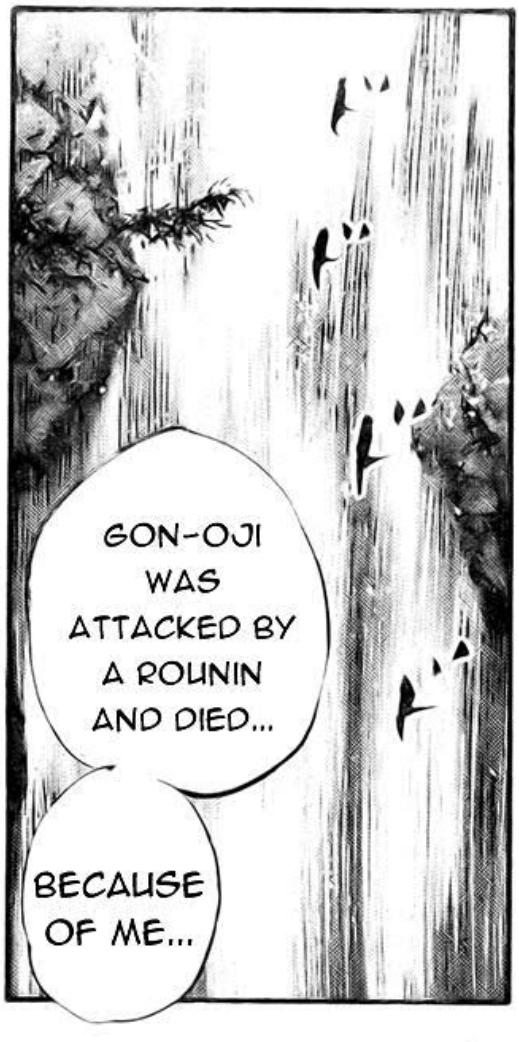

I'M DEVOTING MYSELF TO HIS LIFE...
HONOR-ABLE ANCES-TORS...


ALL OF MY REMAINING LIFE, TO THAT CHILD--
I SEE YOU...



T/N: CHARACTER FOR HACHI: 八

FROM TODAY ON, YOU WILL BE HONIDEN MATAHACHI —


GON-OJI WAS ATTACKED BY A ROUNIN AND DIED...
BECAUSE OF ME...

MOTHER...

WHAT ARE YOU DOING THERE...?

OH! GON-OJI

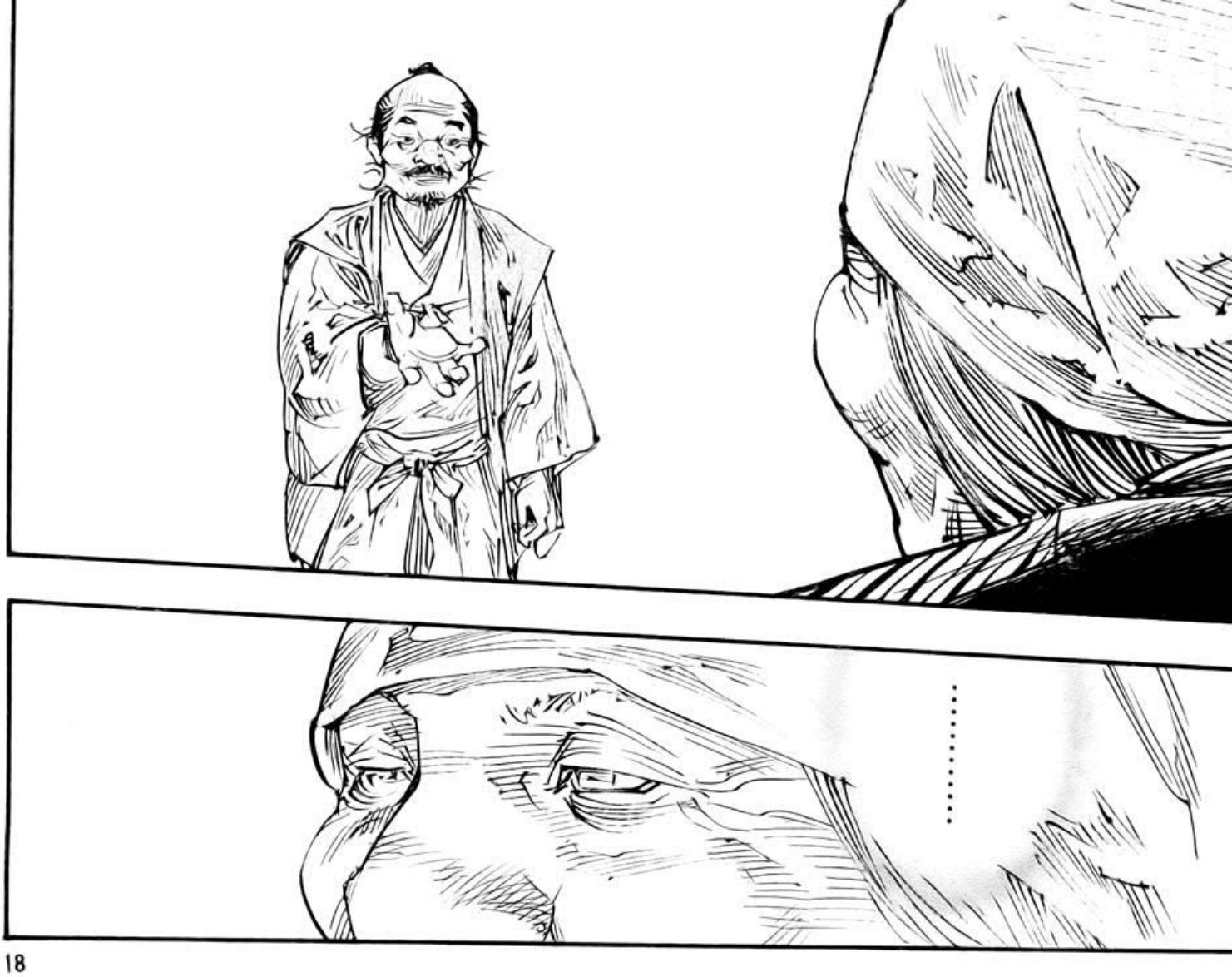
.....

.....

THE NAME SASAKI KOJIROU IS A LIE...

THE CERTIFI-CATION WAS A LIE, TOO ...

JUST LIKE MY SUCCESS.



.....

OTSUU ISN'T EVIL ...
I BETRAYED HER BEFORE.
SHE WAS CLOSE TO THE IDEAL WOMAN.

THERE'S MORE.
THAT'S A LIE.
THIS IS A LIE TOO.
KANJI ON FACE SAYS 'LIE'.
LIES, LIES, LIES.
A LIE TELLING A LIE.
A HELL OF LIES.
WHAT AM I SAYING?
嘘 嘘 嘘 嘘 嘘
I'M NOT STRONG LIKE TAKE-ZOU...
I'M NOT STRONG LIKE MOTHER ...

SORRY, MOTHER...

I AM
WEAK
.....

haa
MOTHER
...
haa
haa
ONE MORE STEP...
LET'S END THIS ALREADY
...

バガボンド

VAGABOND

原作：吉川英治「宮本武蔵」より

激動の最新刊第30巻、全国書店にて絶賛発売中！

THE WARMTH OF HIS BACK.

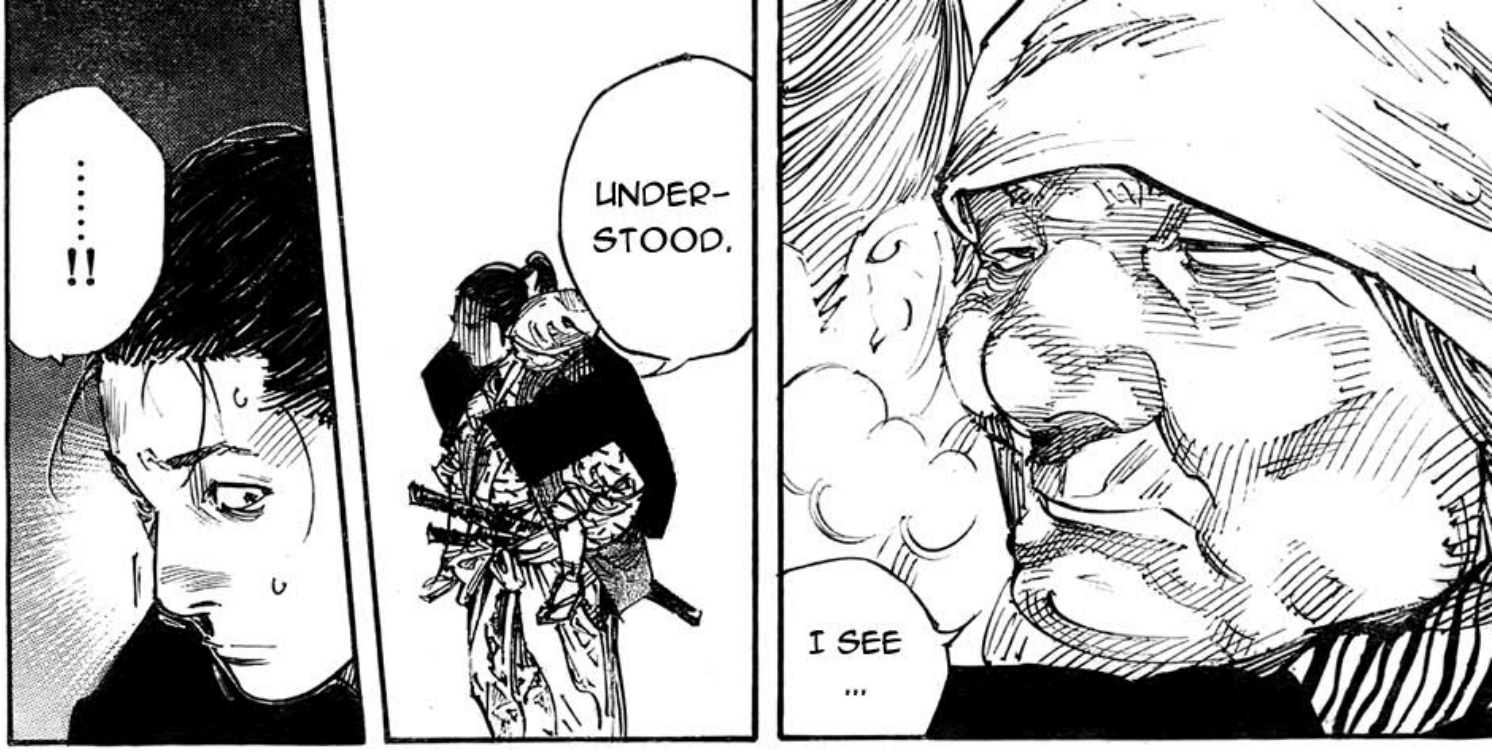
……

ドドドドドド

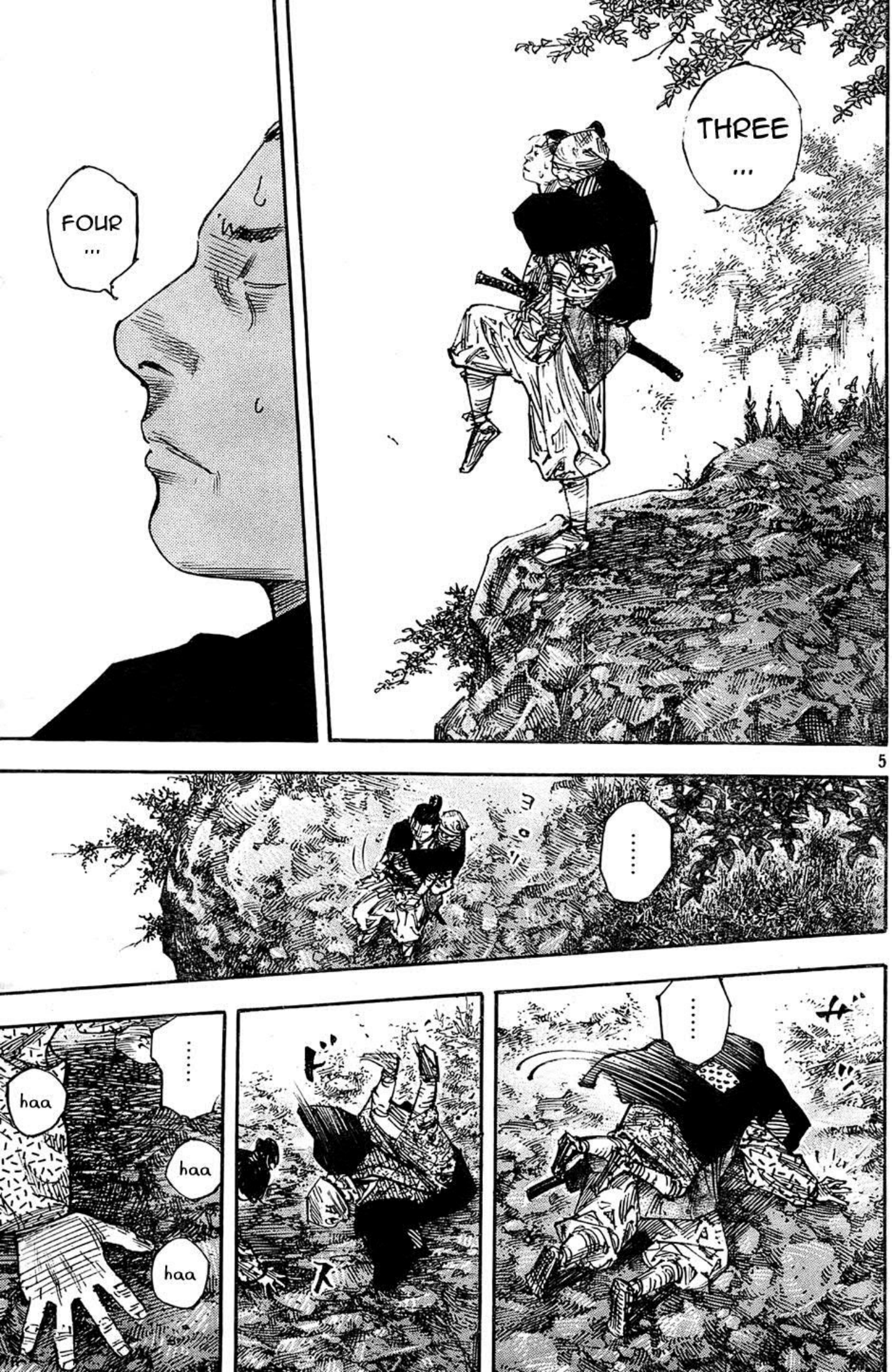
#274 MOTHER

井上雄彦

"MOVE TAKEHIKO ON THE WEB", http://www.kiplanning.co.jp/


I SEE
...
UNDER-
STOOD.
.....
!!

I'D BE HAPPY TO BE ABLE TO DIE ON MY SON'S BACK.
...
MOTHER ...!!
I'LL GO ON THREE!
ONE ...
TWO ...

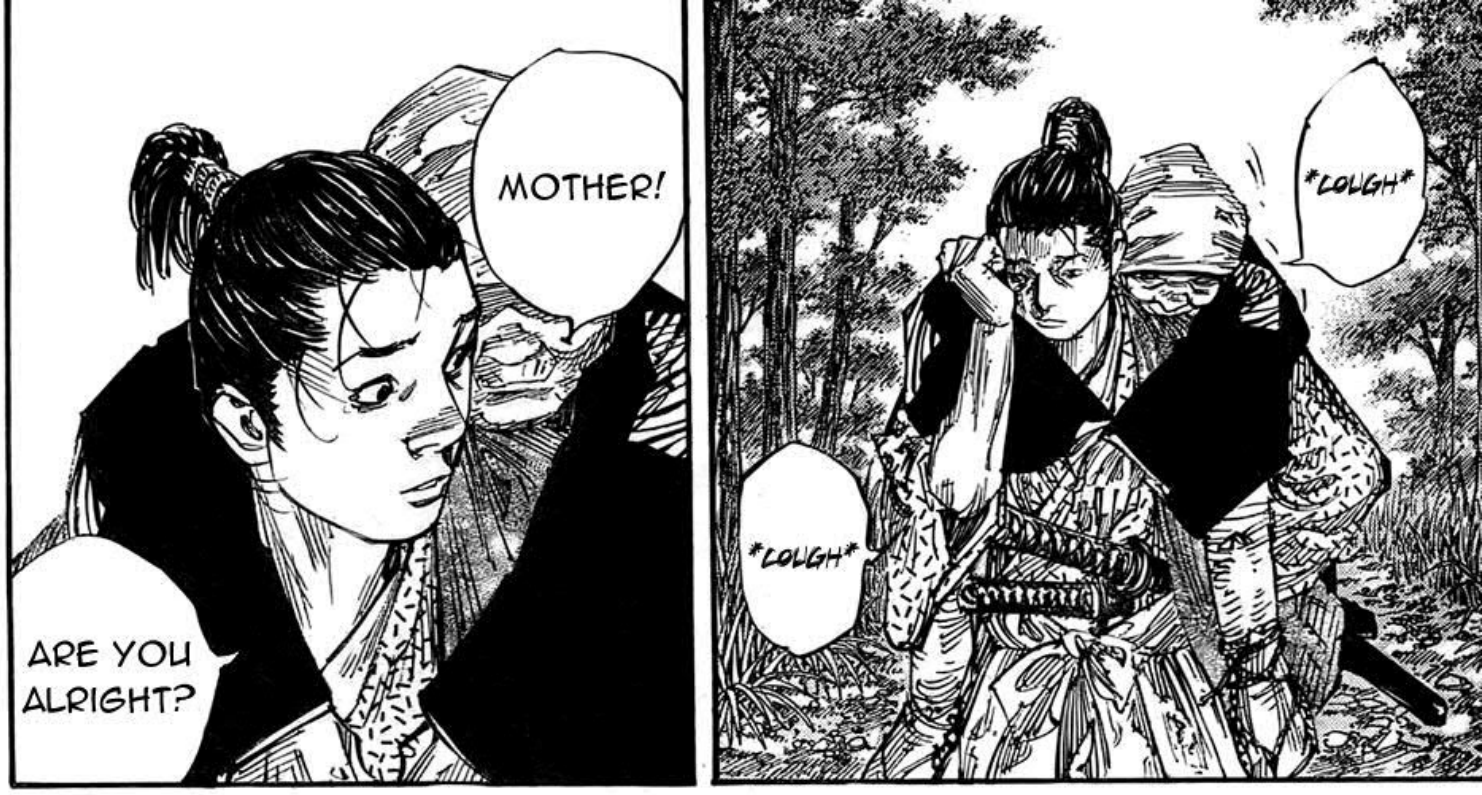

FOUR
...
THREE
...
5
.....
.....
haa
haa
haa

I'M WEAK ...
SHIT ...
THAT HURT ...
HUH ...?
I'M WEAK ...

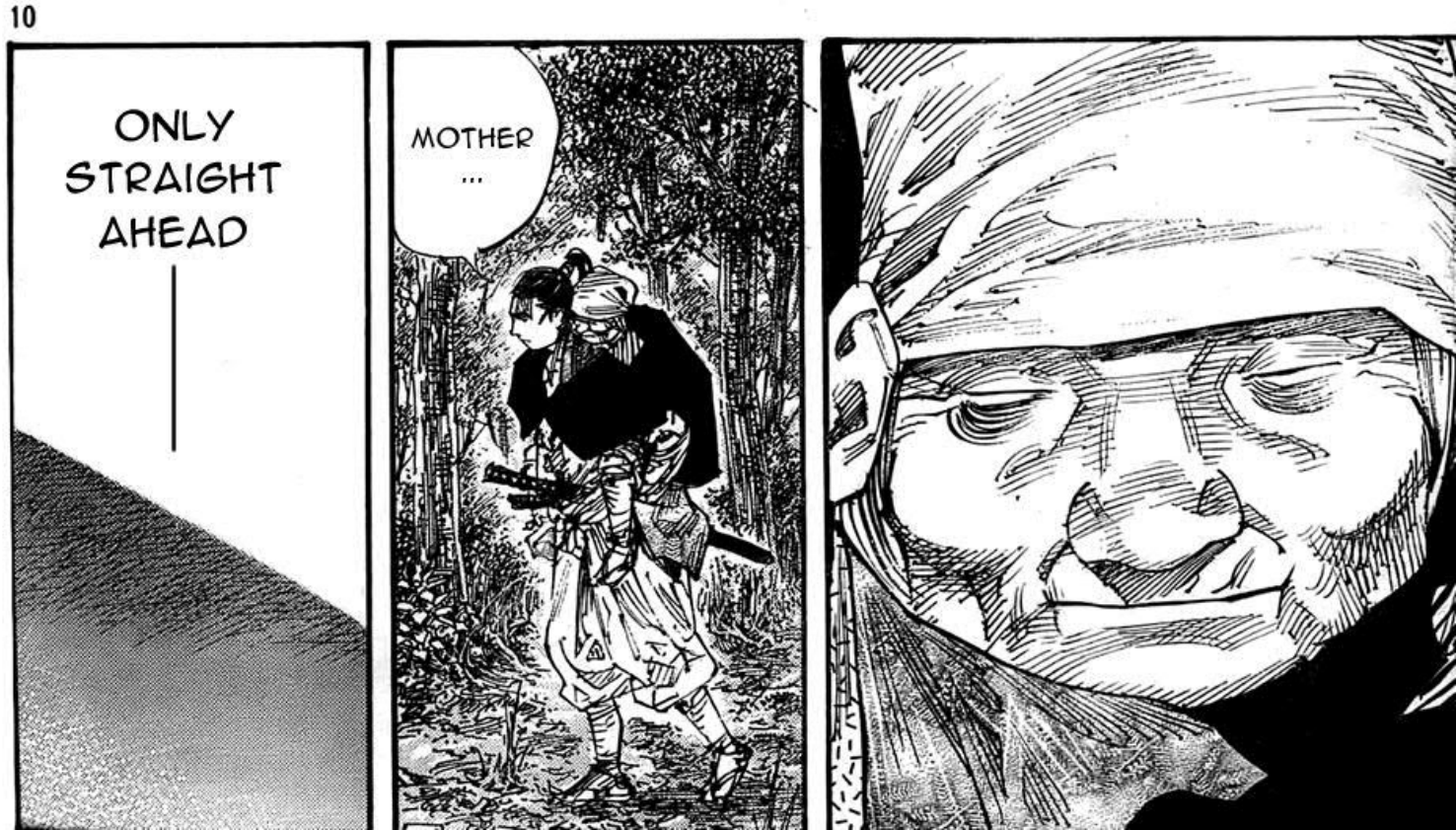
I HATE THIS DAMN WEAK-NESS OF MINE!
IT'S SHAME-FUL!
WHEN YOU TAKE AWAY EACH AND EVERY ONE OF MY LIES,
THERE'S NOTHING LEFT INSIDE!

I DON'T WANT TO SHOW THAT EMPTINESS TO ANYONE!
NOT TO TAKE-ZOU,
NOT TO OTSUU,
NOT TO MOTHER, NOT TO ANYONE!
I'M WEAK!
WEAK!
WEAK, WEAK, WEAK, WEAAA-AAAAK!

DON'T SAY THAT, MATAHACHI ...
DON'T SAY YOU'RE A WEAK PERSON.
ALREADY, YOU'RE NOT A WEAK PERSON!
8
YOU'RE A PERSON THAT TRIES TO BE STRONG.
YOU ALREADY TOOK YOUR FIRST STEP!
LOOK,
DIDN'T I SAY IT?
YOUR HORIZONS ARE CONTINUING TO EXPAND.
JUST LIKE THE KANJI HACHI, 八
9
DON'T LOSE.
DONT' LOSE, MATA-HACHI.


MOTHER!
ARE YOU ALRIGHT?
COUGH
COUGH

へ°た
へ°た
.....


ONLY STRAIGHT AHEAD
MOTHER ...

BUT IT USUALLY DOESN'T GO THAT WAY.

ADVANCING DOWN ONE PATH IS BEAUTIFUL IN ITSELF ...

HESITATION...

MISTAKES...

AND DIVERSIONS OCCUR.

BUT YOU'RE HIT THIS WAY...

AND HIT THAT WAY.

YOUR PATH, WHICH YOU LOST DUE TO HESITATION...

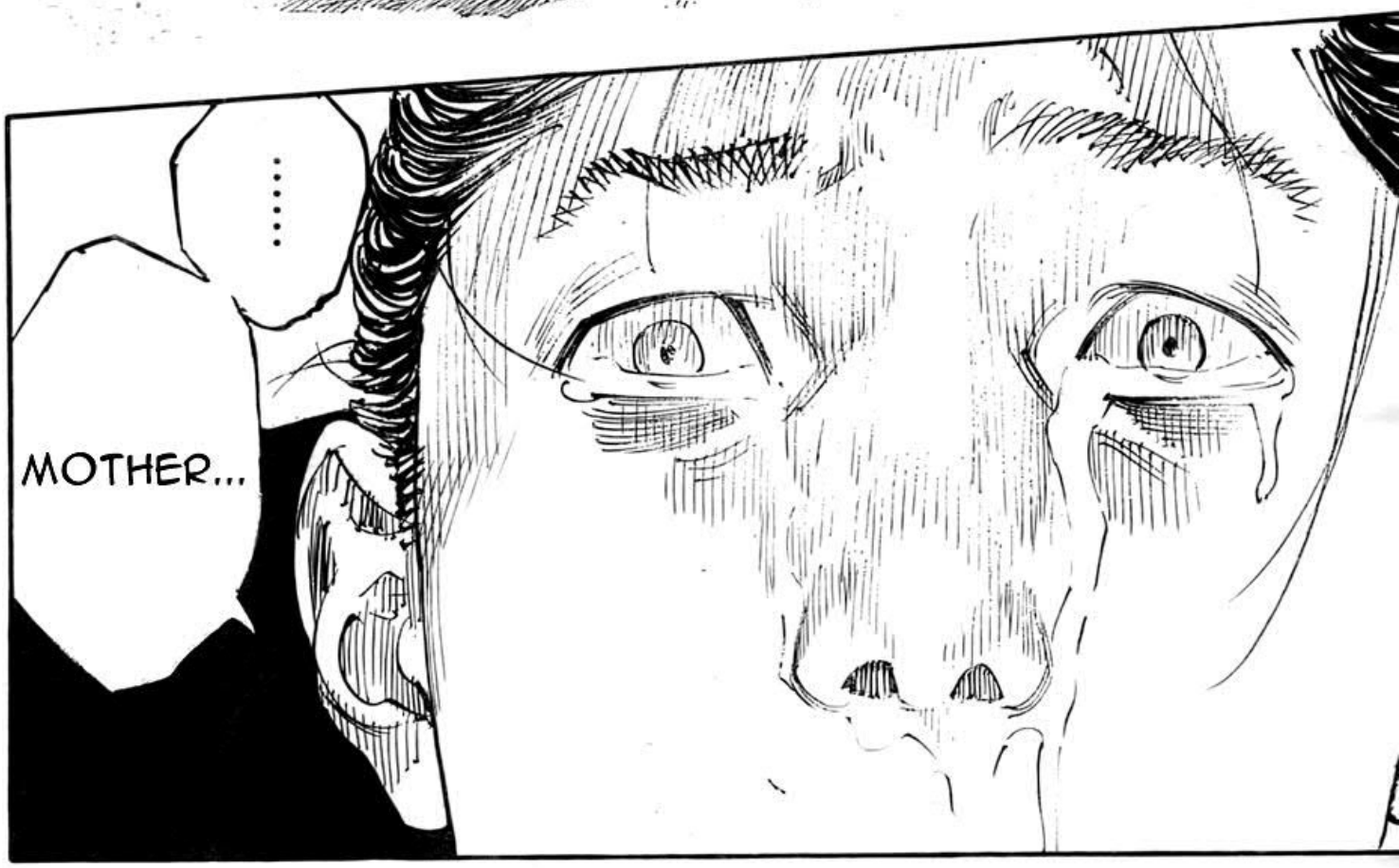
YOU TRY TO TURN AROUND

BECAUSE OF THOSE,

SURELY IT EXPANDS
MORE THAN ANYONE
ELSE'S...

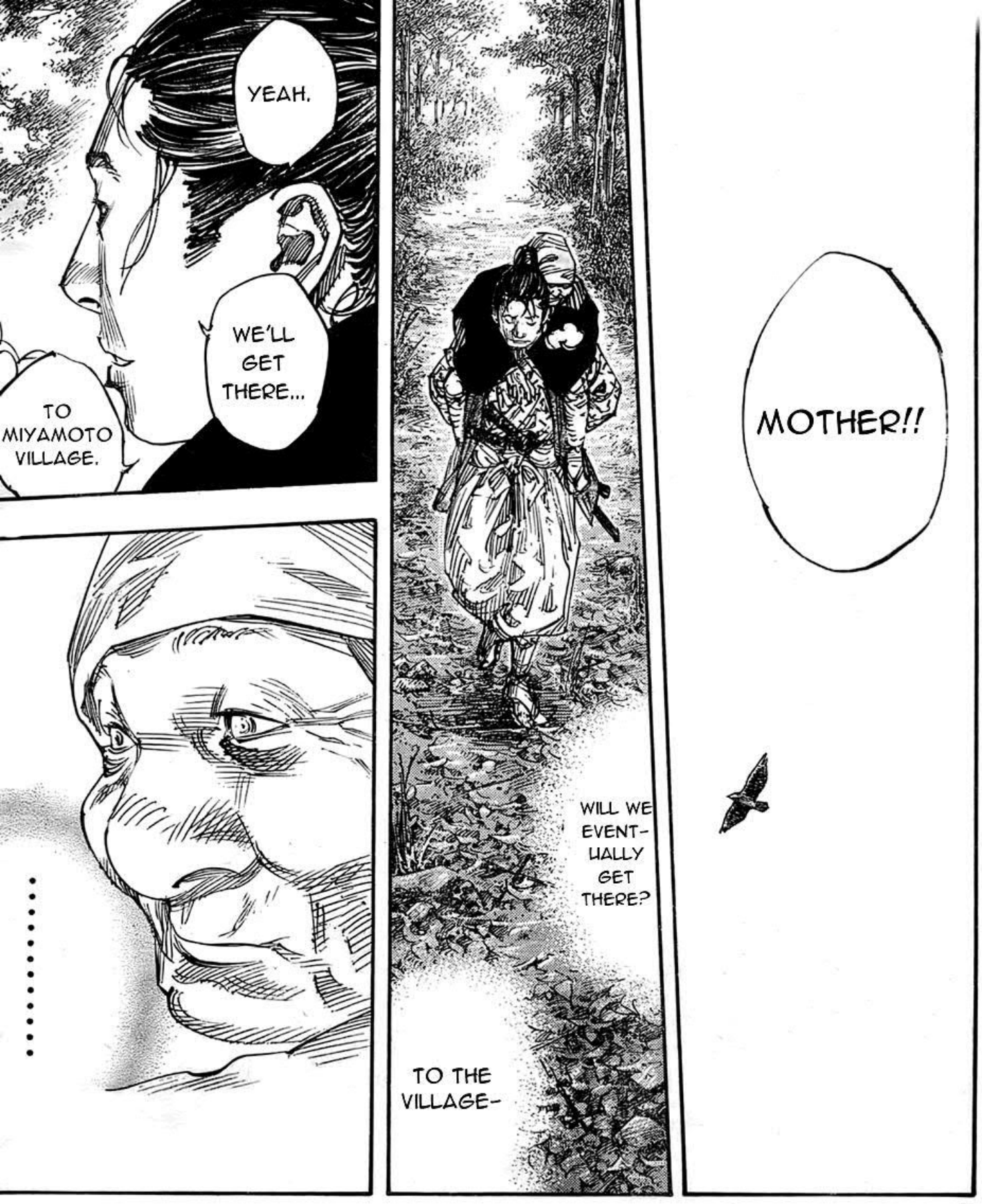
MOTHER ...
BECAUSE YOU'LL BE SUCCESS -FUL...
AND COMFOR- TABLE...!!
YEAH, YOU...
YOU EXPANDED MY PATH.
YOU CAN BE MORE KIND TO PEOPLE THAN ANYONE ELSE...
ME AND TAKEZOU...

I CAN BECOME A PERSON HE WASN'T ABLE TO BE.

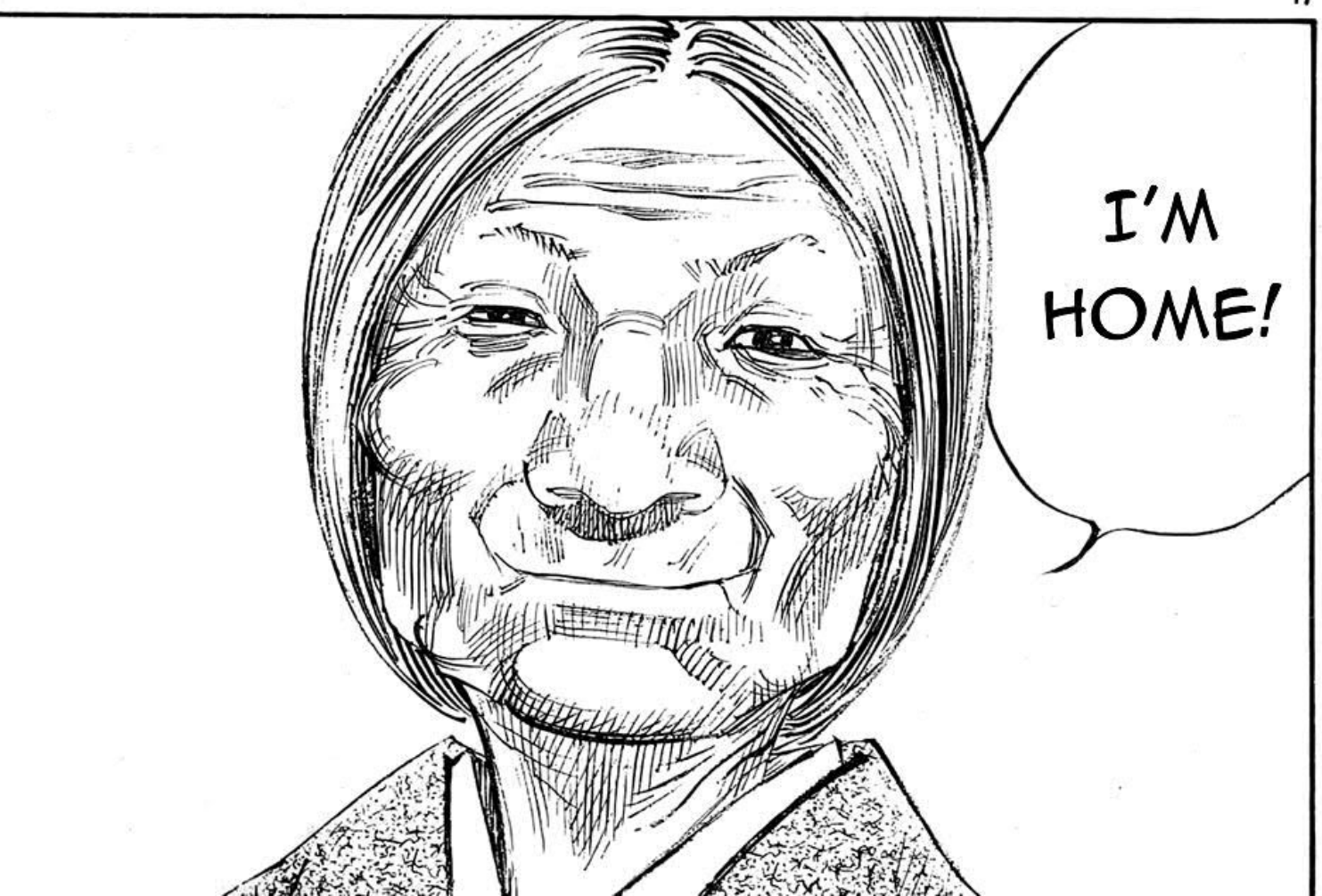

.....
MOTHER...

MOTHER...
ONE MORE TIME...

COULD YA SAY THAT AGAIN?
"MOTHER" ...

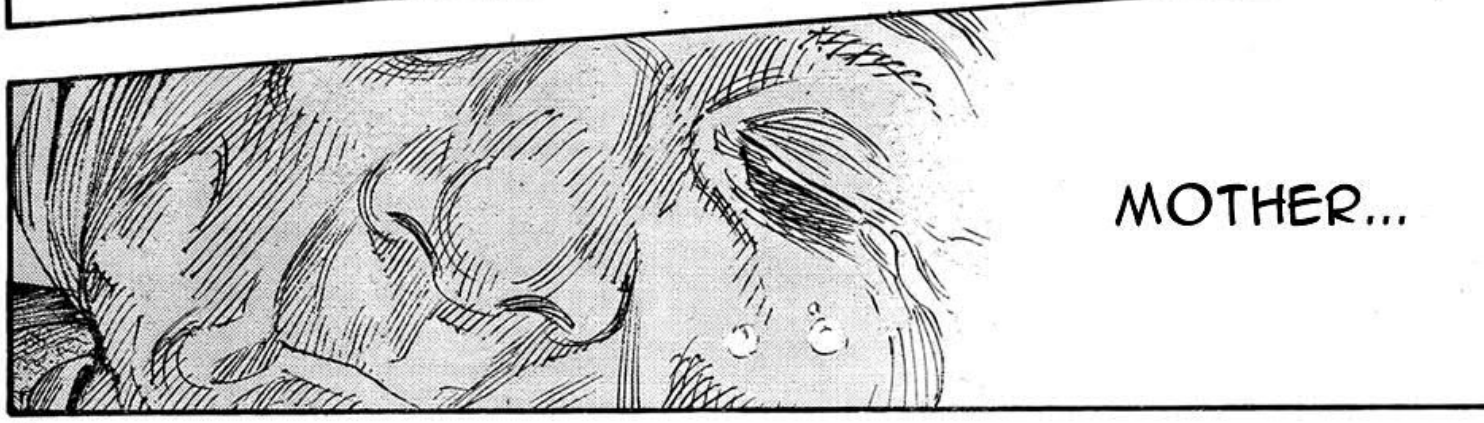

YEAH.
WE'LL GET THERE...
TO MIYAMOTO VILLAGE.
.....
WILL WE EVENT-UALLY GET THERE?
TO THE VILLAGE-
MOTHER!!

WEL-
COME
BACK
..!


I'M HOME!

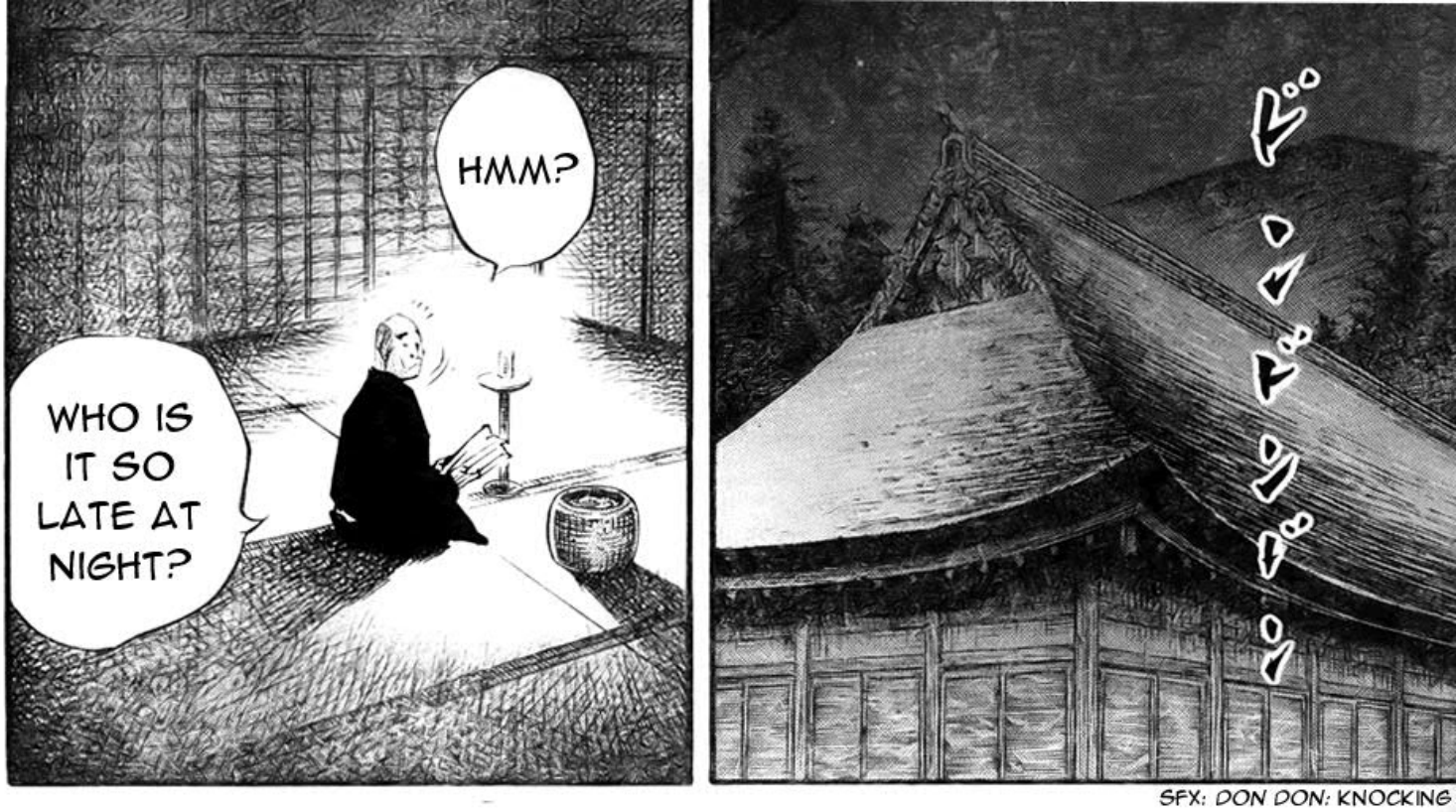
MOTHER...
I STILL HAVEN'T ...
WAIT!

HAVEN'T PAID BACK ANYTHING AT ALL...


MOTHER...

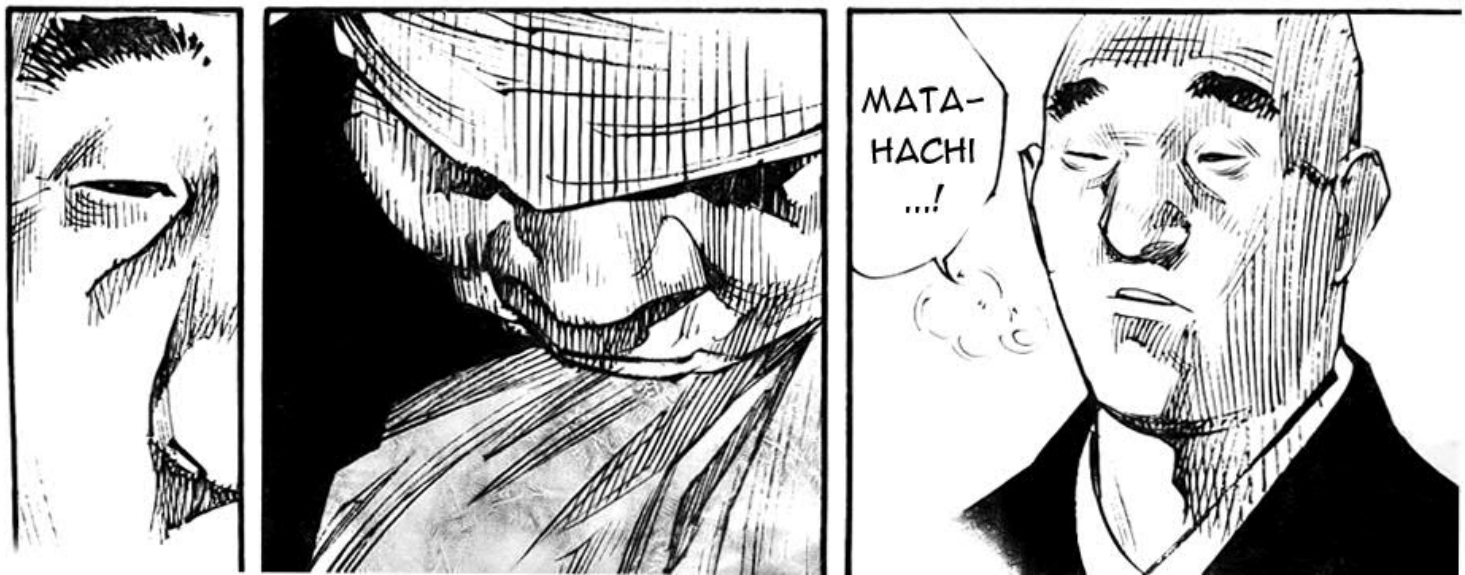
MOTHER!!!

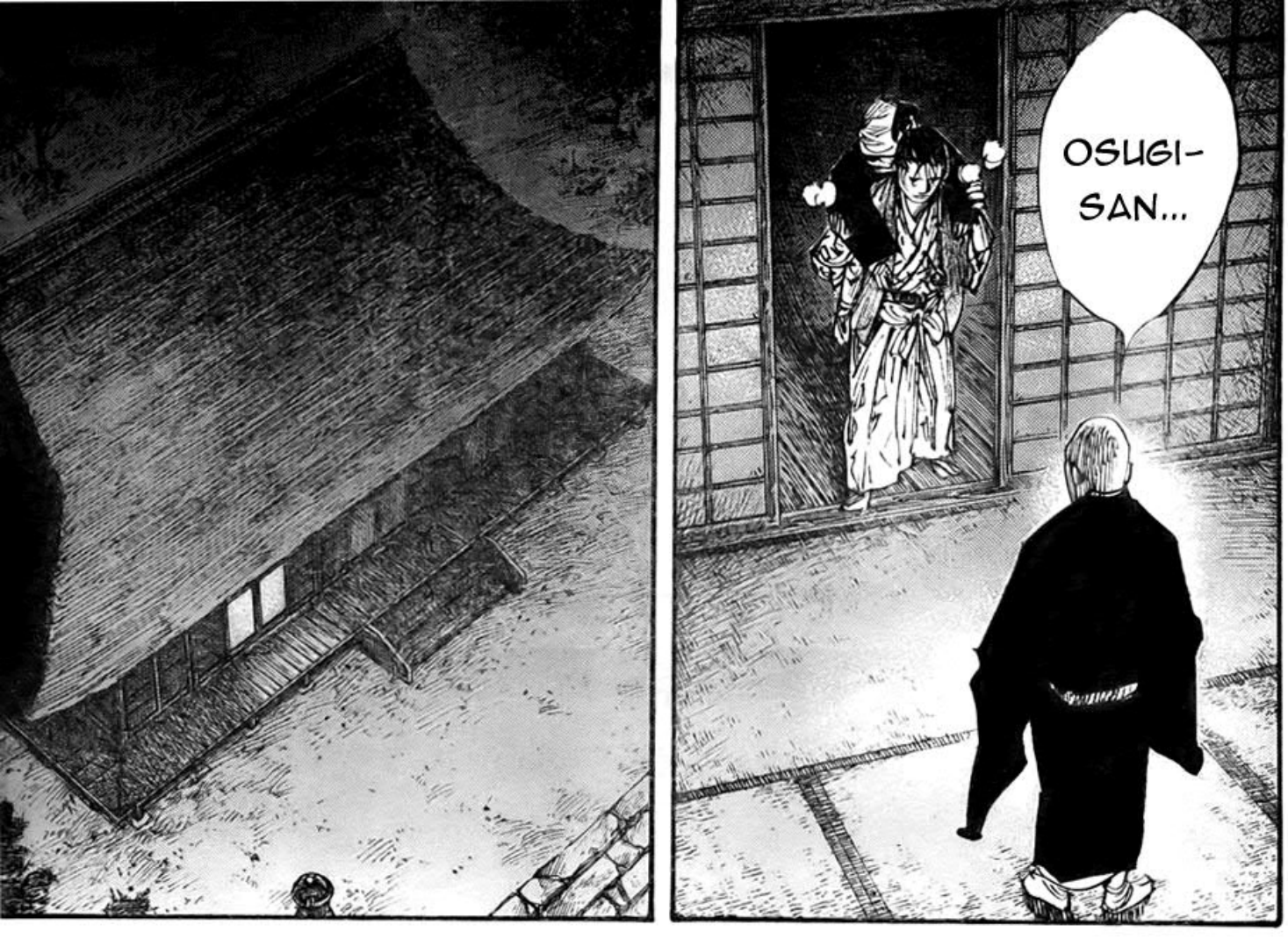
バガボンド
VAGABOND
原作：吉川英治『宮本武蔵』より
A MAN WHO KEEPS LOOKING.
＃275 LIAR
井上雄彦
"INOUE TAKEHIKO ON THE NET" http://www.inoueweb.co.jp/
もう一度、命のやりとりを――。激動の最新刊第30巻、全国書店にて絶賛発売中!

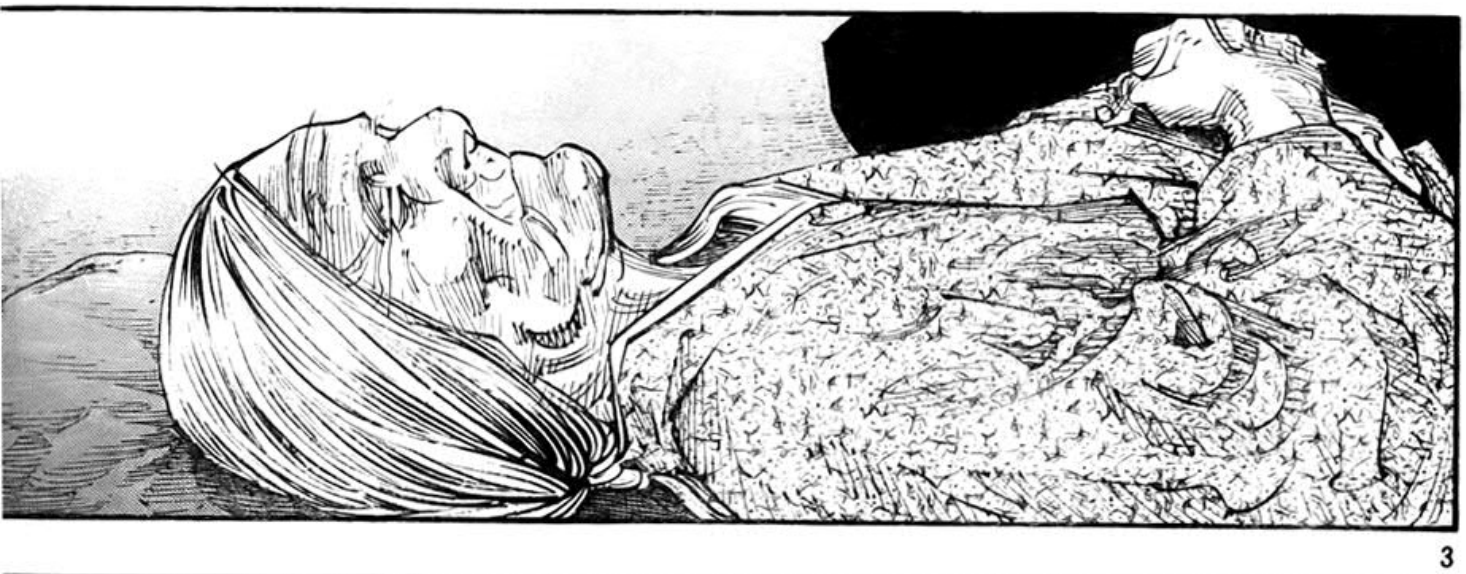


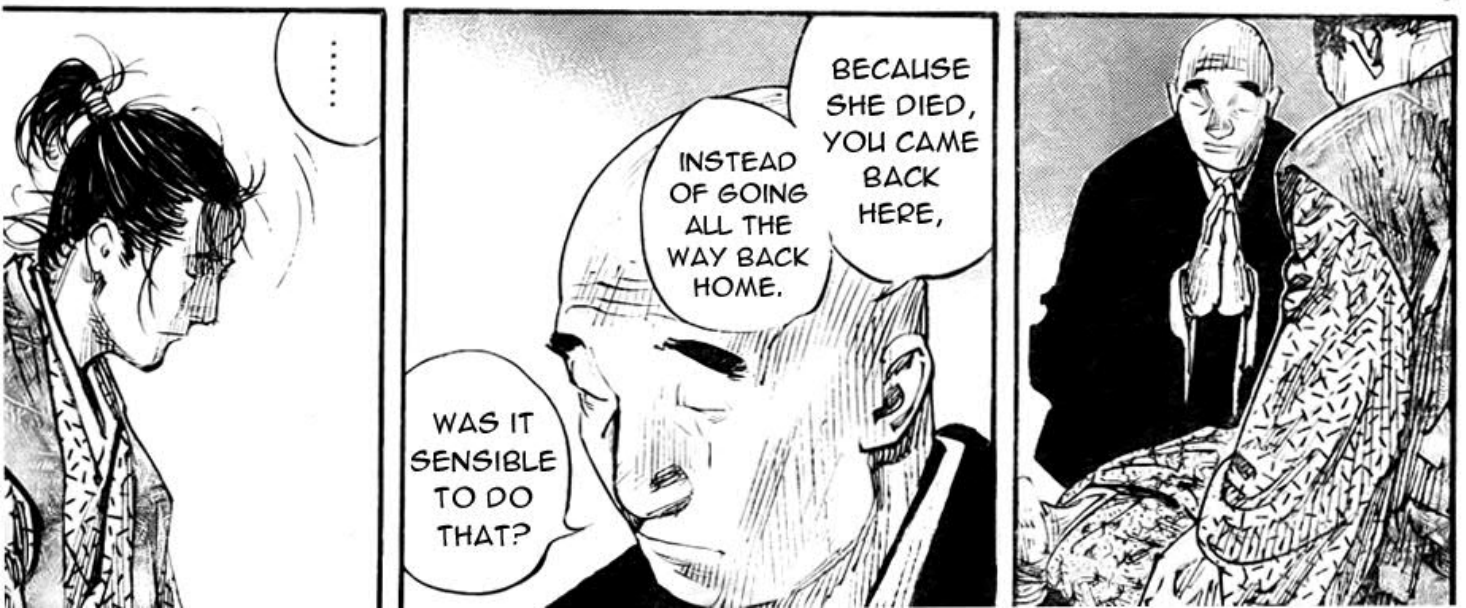
SFX: DON DON: KNOCKING

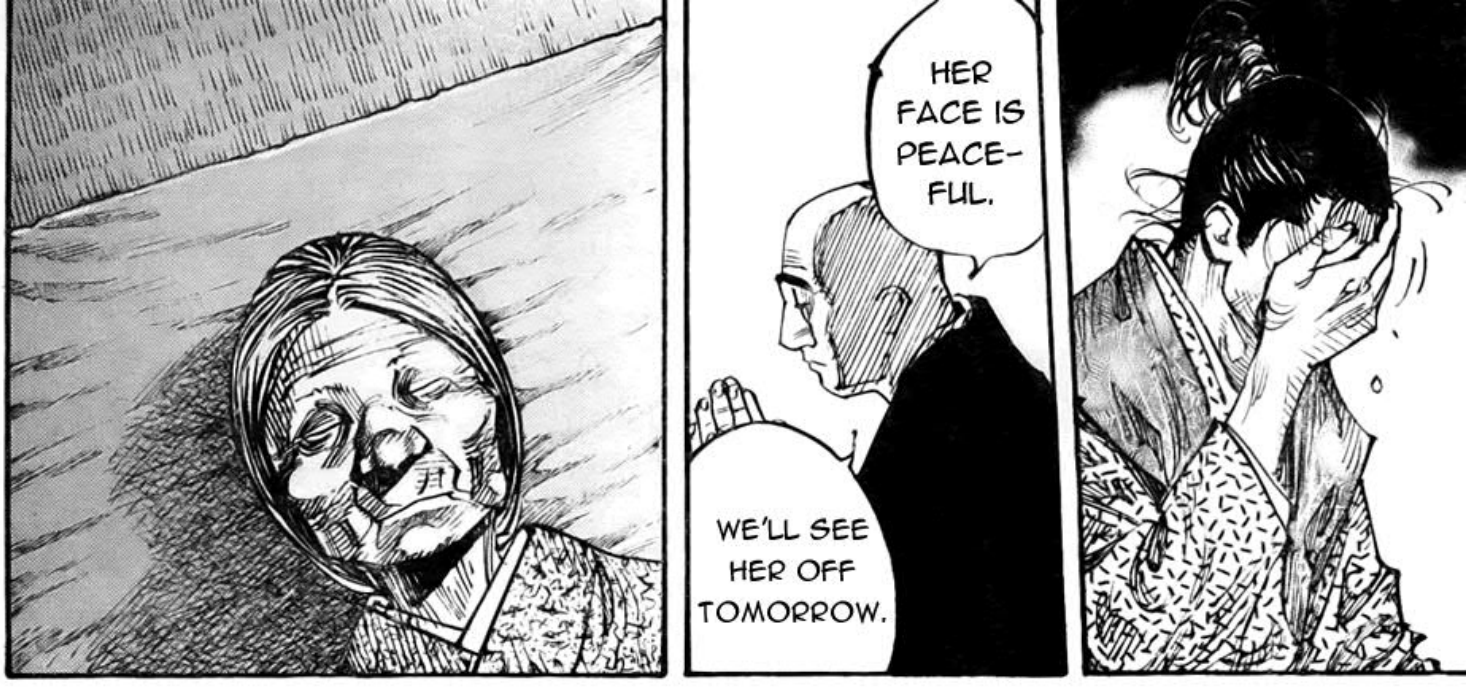
2

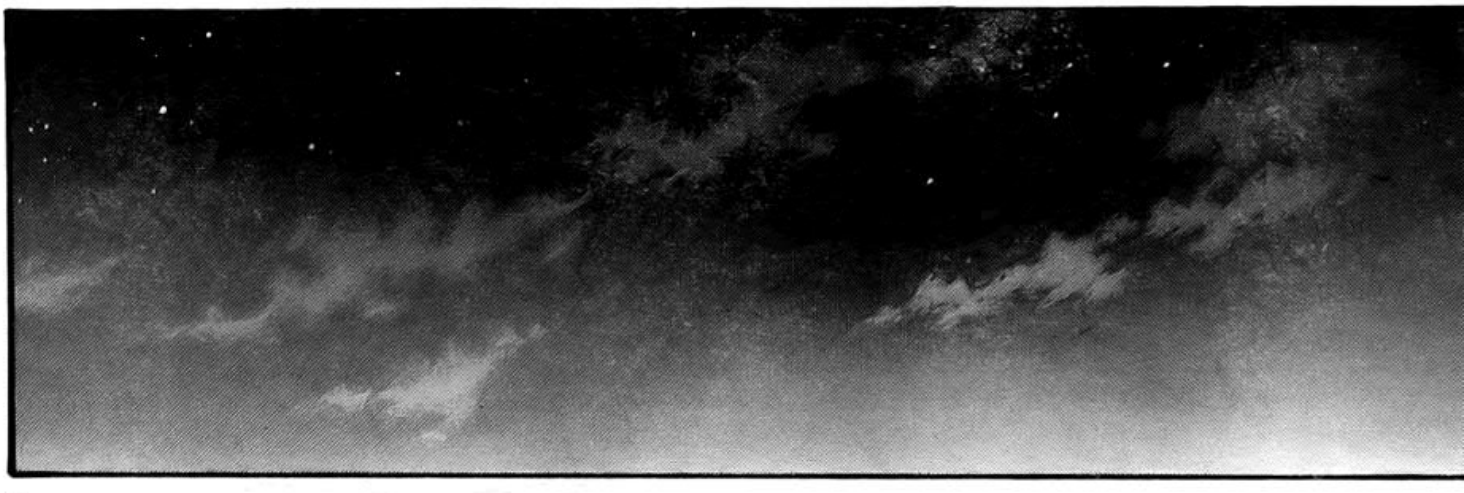



OSUGI-
SAN...

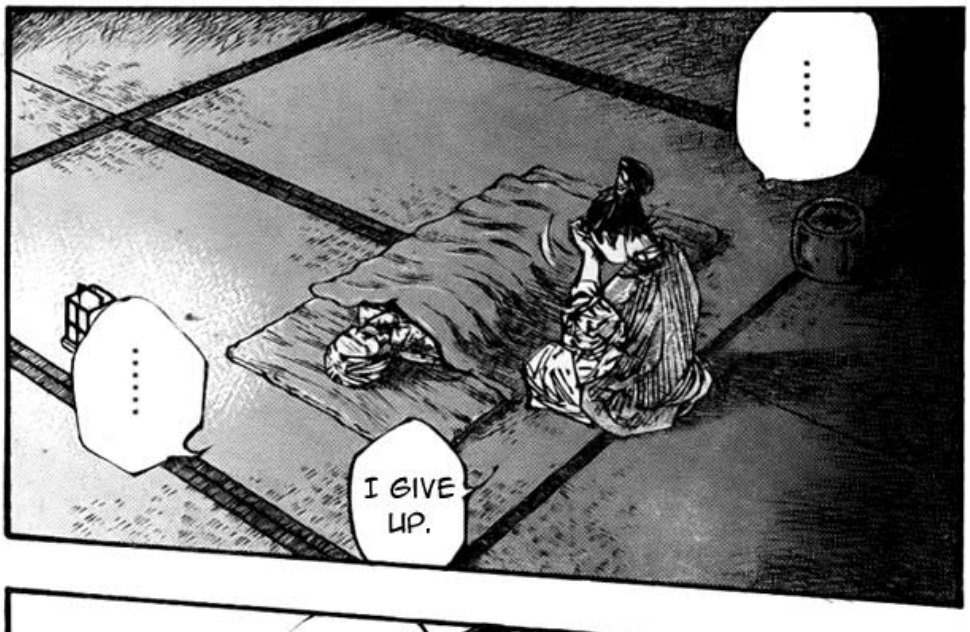



.....
WAS IT SENSIBLE TO DO THAT?
INSTEAD OF GOING ALL THE WAY BACK HOME.
BECAUSE SHE DIED, YOU CAME BACK HERE,


HER FACE IS PEACE-FUL.
WE'LL SEE HER OFF TOMORROW.



4


.....
.....
I GIVE UP.

IN THE END, I CAN STILL ...
ONLY LIE...
LIKE ABOUT REACHING MIYAMOTO VILLAGE...

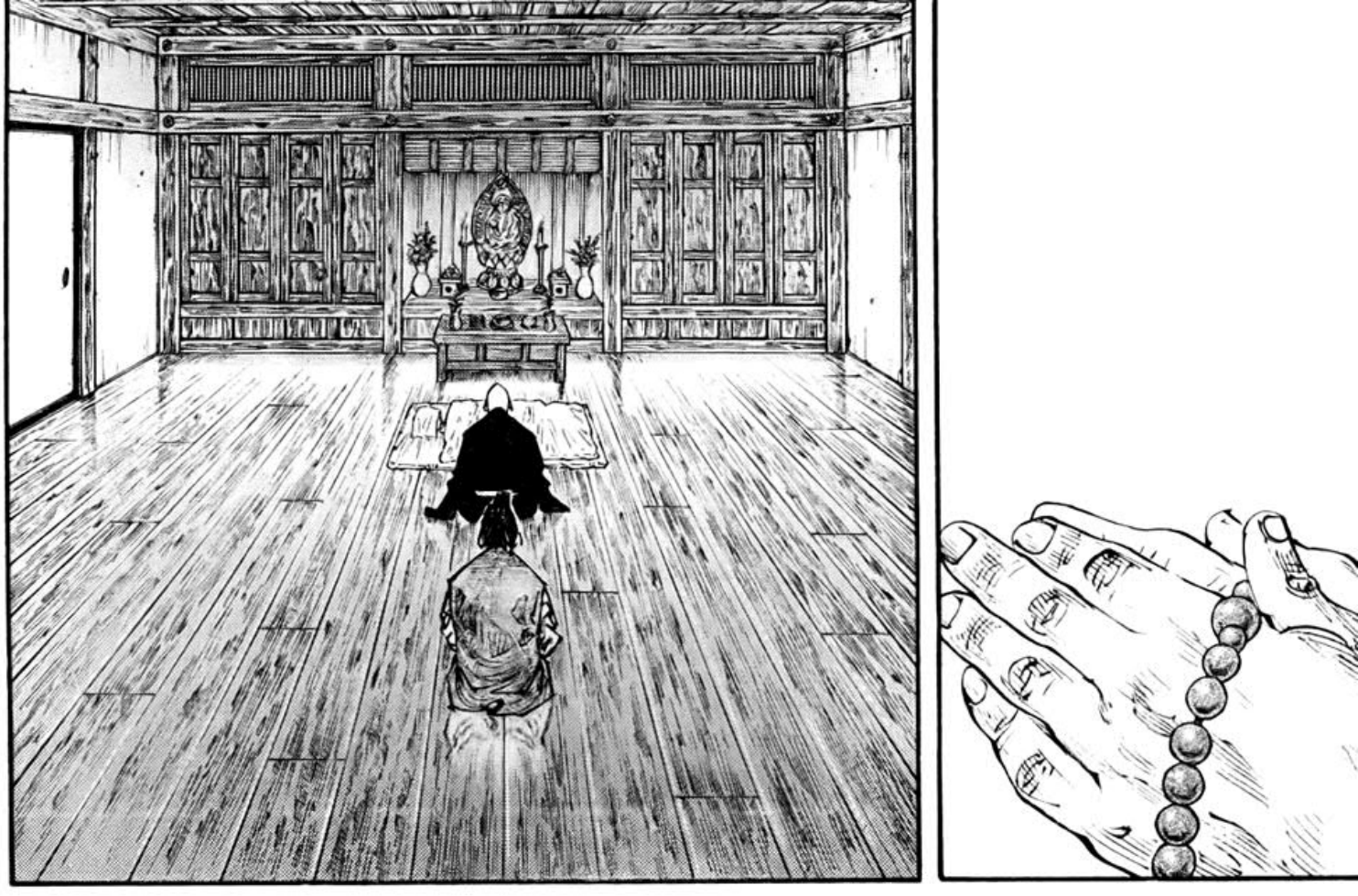
MOTHER MISUNDER-STOOD HIM.
ABOUT TAKE-ZOU...
NOW, FINALLY, I CAN SAY THE THINGS I COULDN'T SAY...

HE'LL TRY AND BECOME THE DAISHOU, THAT RANK THAT EVERYONE ENVIES
AFTER WE LEFT THE VILLAGE TO FIGHT, HE WENT ON TO DO GREAT THINGS. IT'S AS IF THERE'S NO LIMIT ON HIS SUCCESS!
WHY WAS IT THAT HE LEFT TOGETHER WITH ME?

BACK THEN, WITH MY FAMILY, WITH MOTHER ...
UNDER HER CONTROL, I REALLY BECAME WORTHLESS, IT SEEMS...

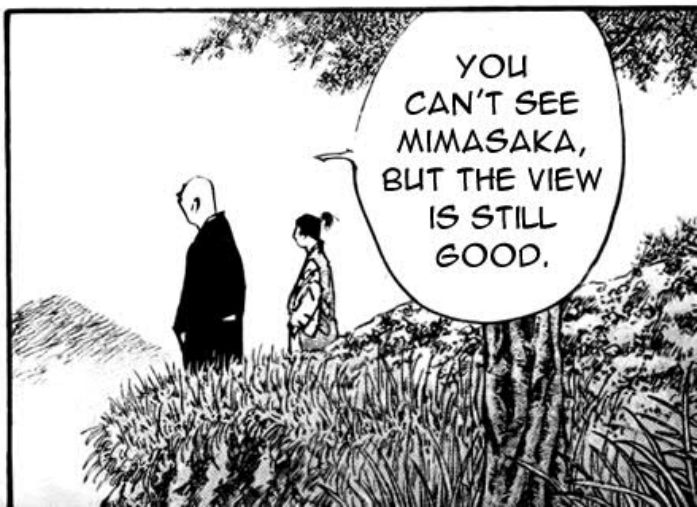
TAKEZOU URGED ME TO LEAVE THE VILLAGE, DIDN'T HE?
I WAS TEMPTED ...

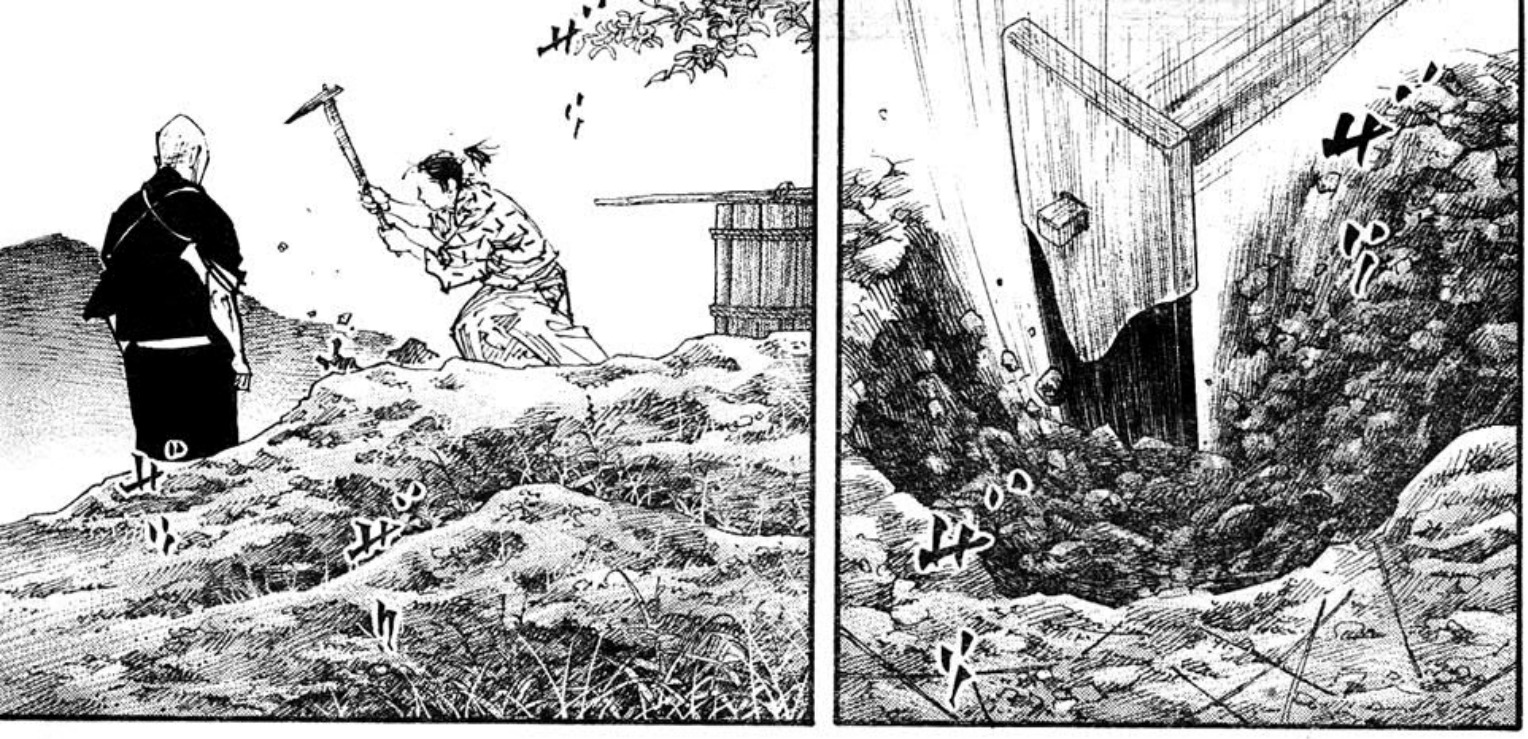
I GUESS EVEN I HAD ENOUGH SELF-CONFIDENCE.



I GUESS AROUND HERE IS FINE.

YEAH.

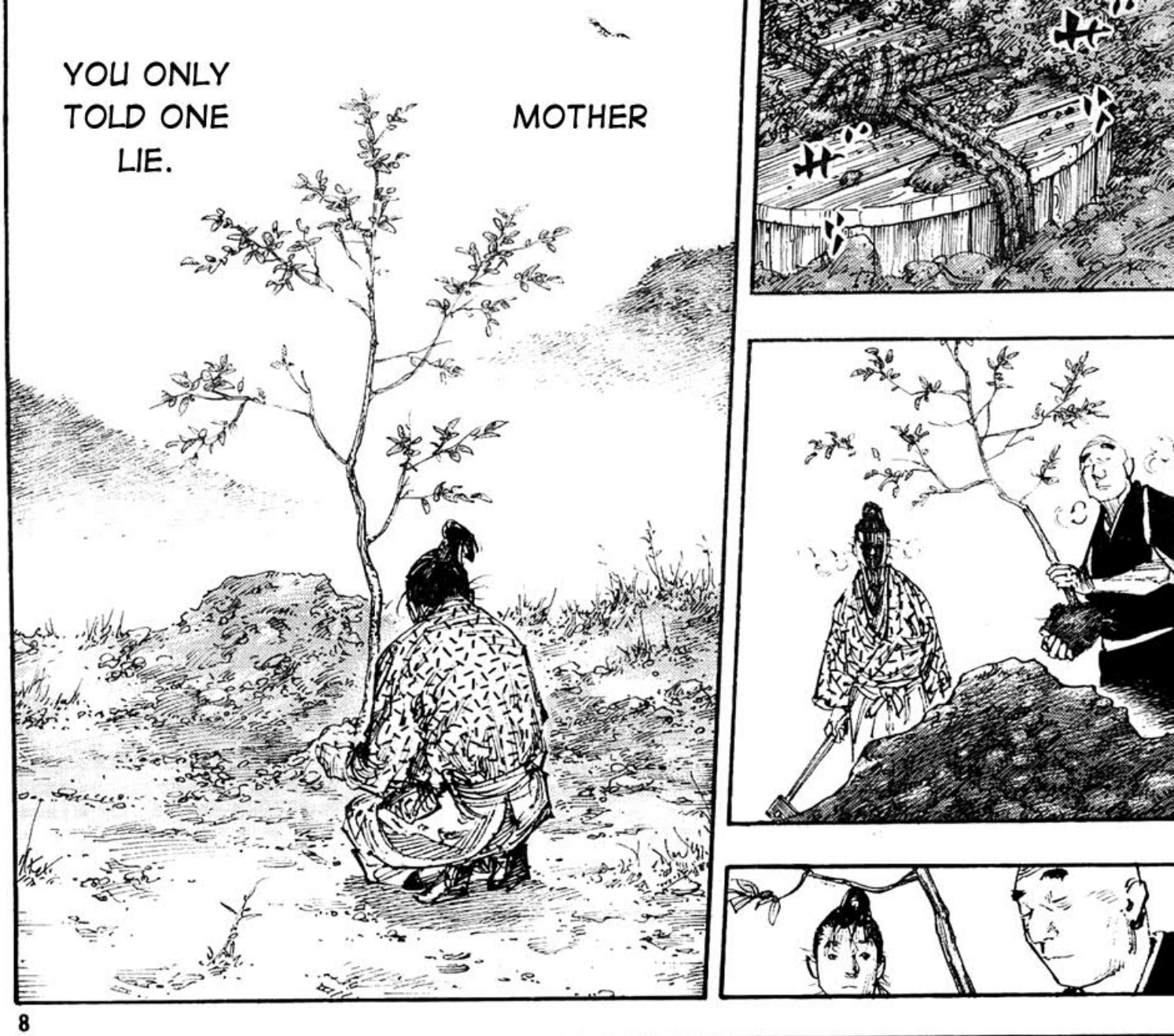

YOU CAN'T SEE MIMASAKA, BUT THE VIEW IS STILL GOOD.



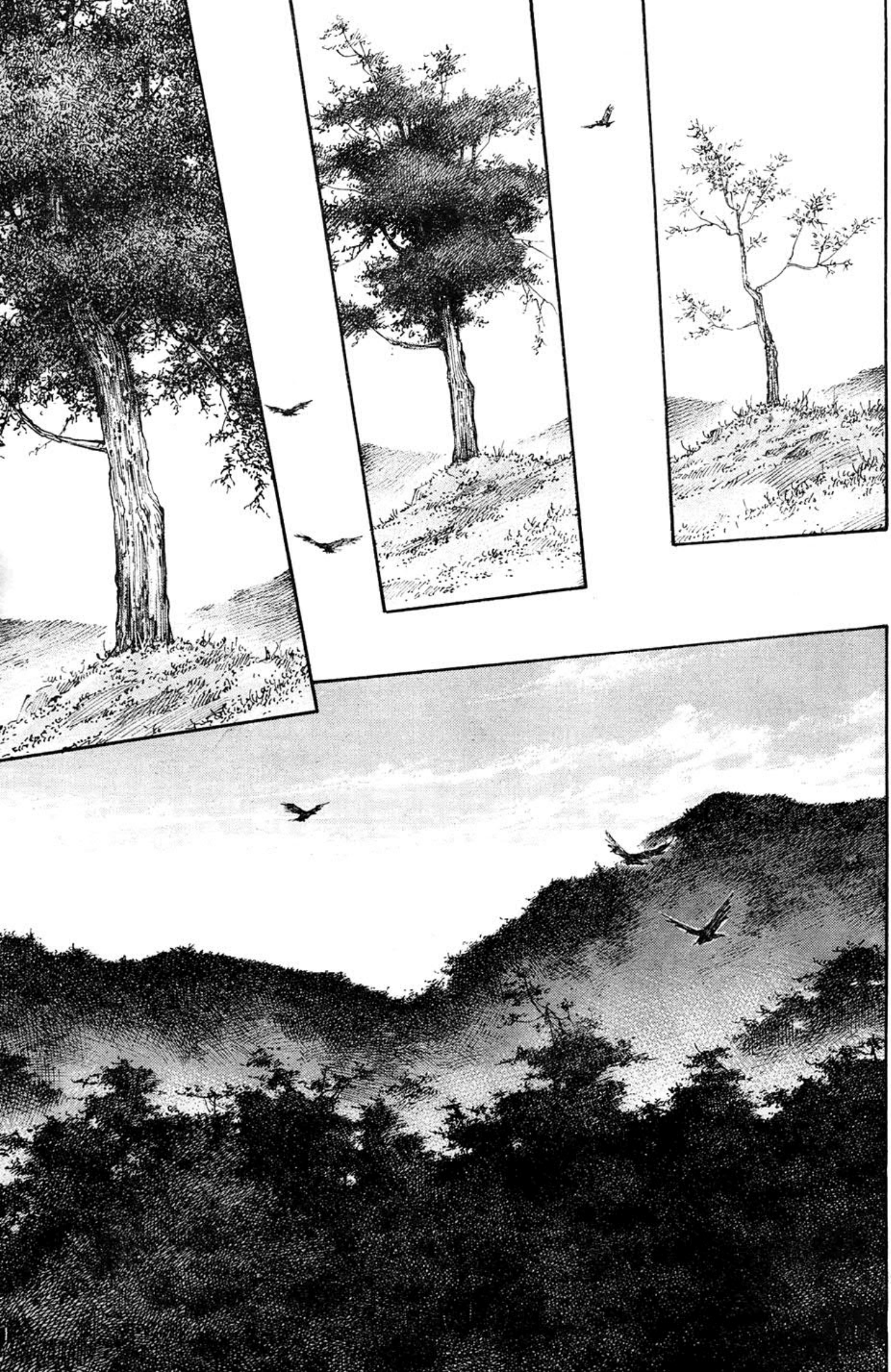
AS A MAN...

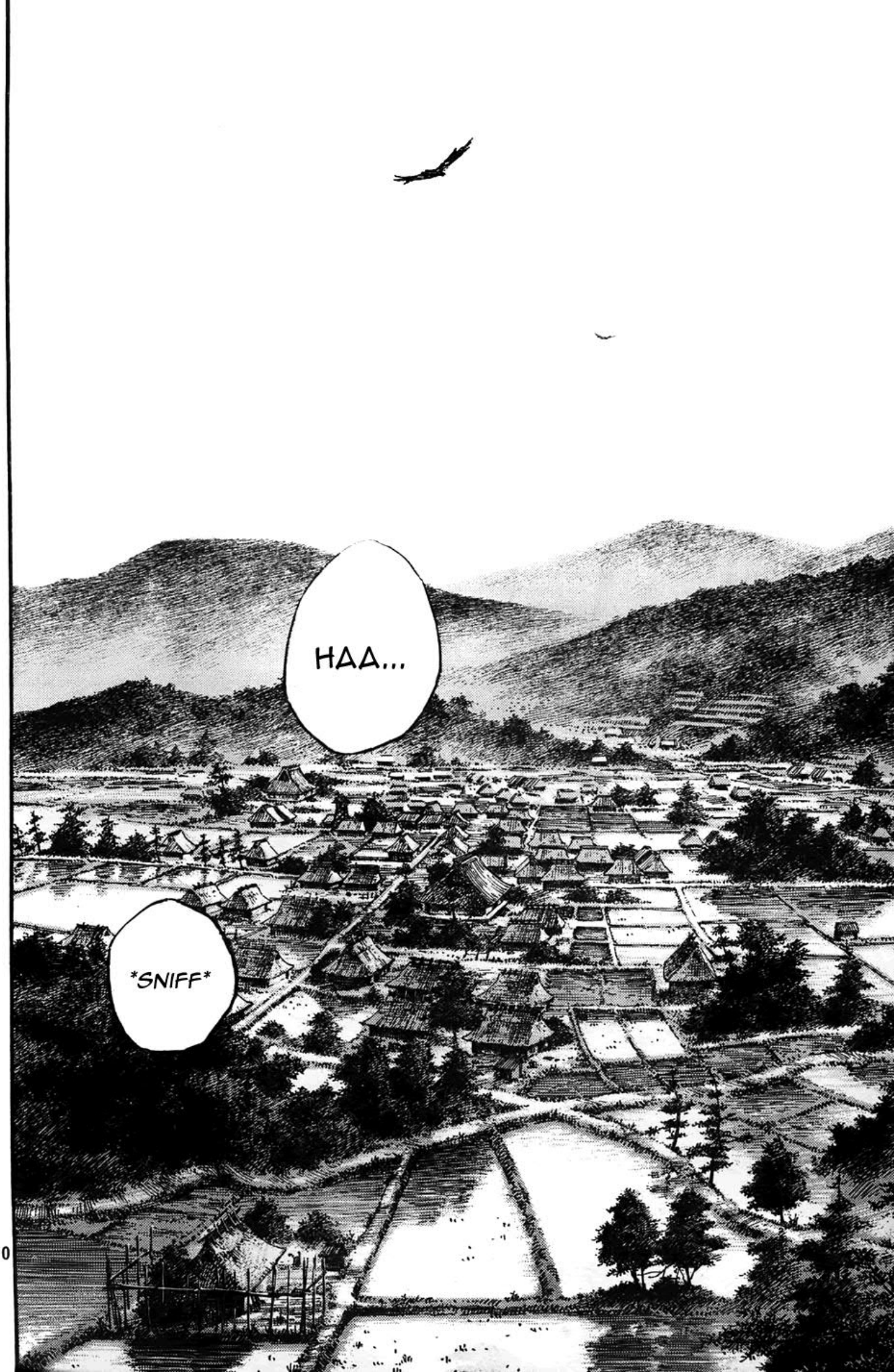
TAKEZOU IS PERFECT.

I WAS MISTAKEN.

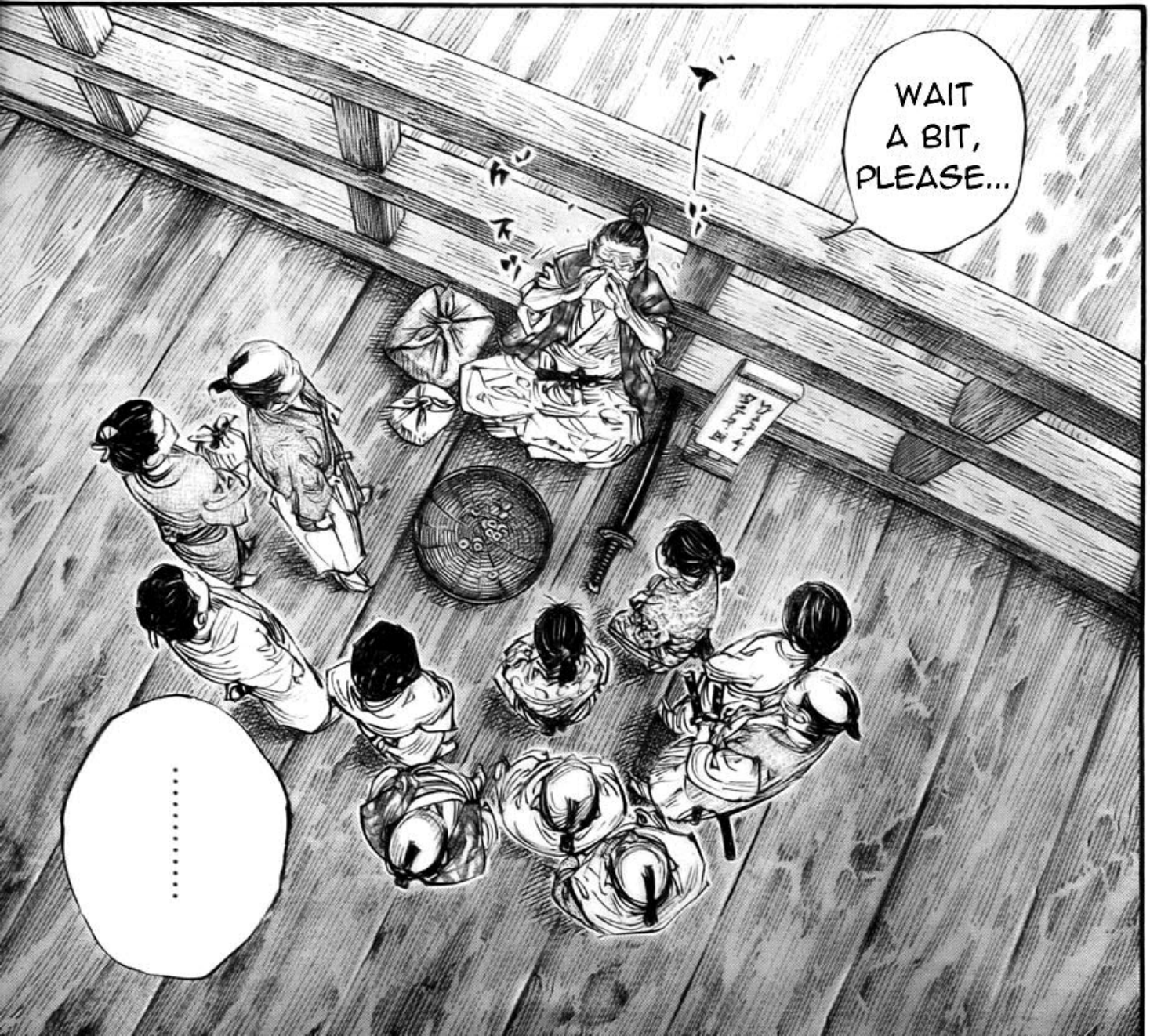

YOU ONLY TOLD ONE LIE.
MOTHER

BEFORE I KNEW IT, YOU ALREADY UNDERSTOOD... MOTHER...
AND THEN...
YOU HADN'T NOTICED ME DOING IT...
BUT, THAT'S BECAUSE I'M A LIAR...
MY MOTHER IS MY MOTHER ALONE...

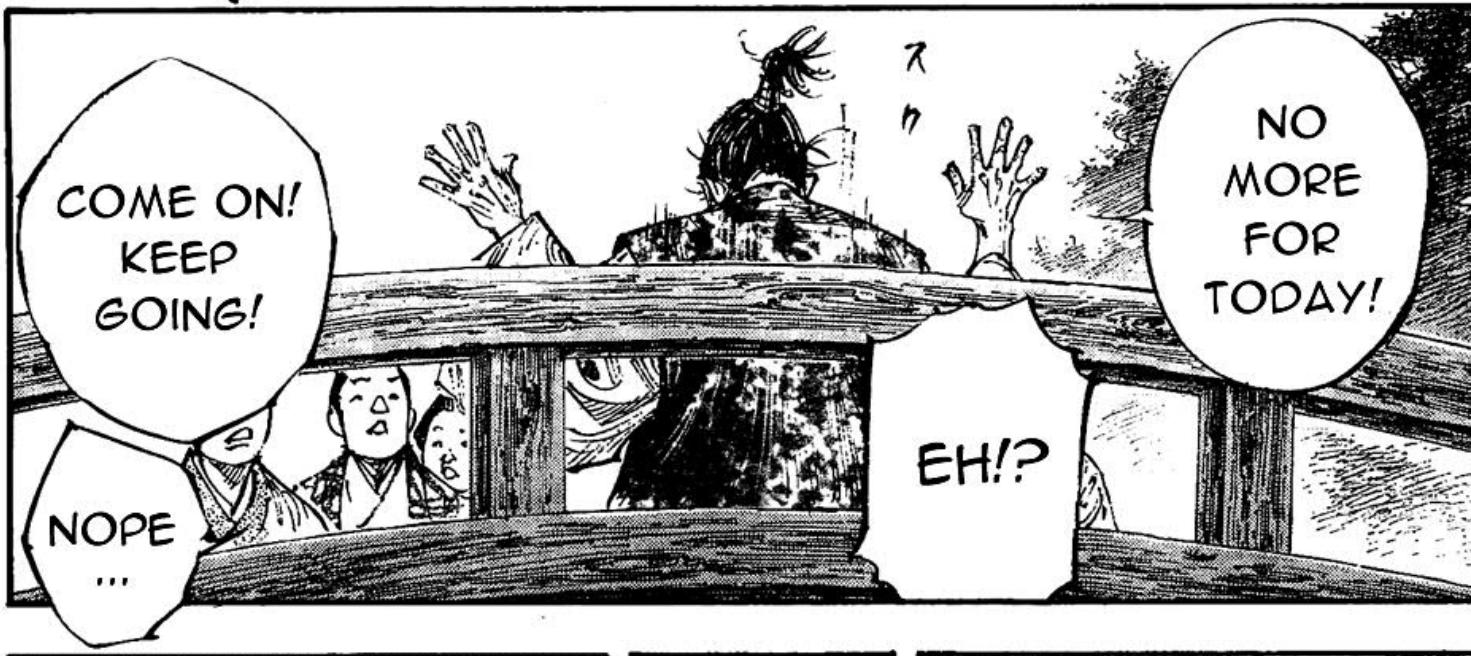



HAA...
SNIFF

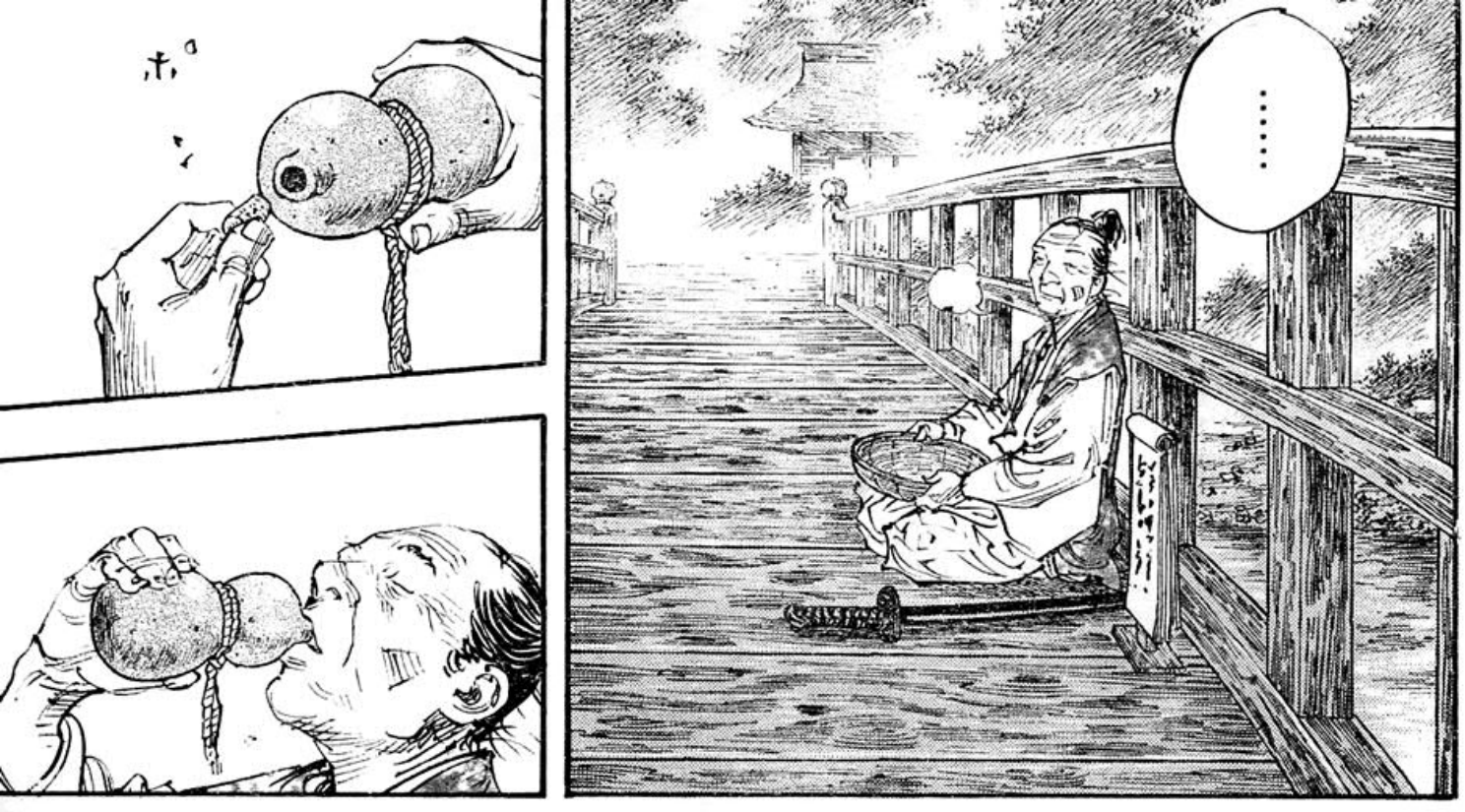
SORRY, NO MATTER WHAT...
I HAVE TO STOP HERE. I CAN'T TALK ANYMORE.

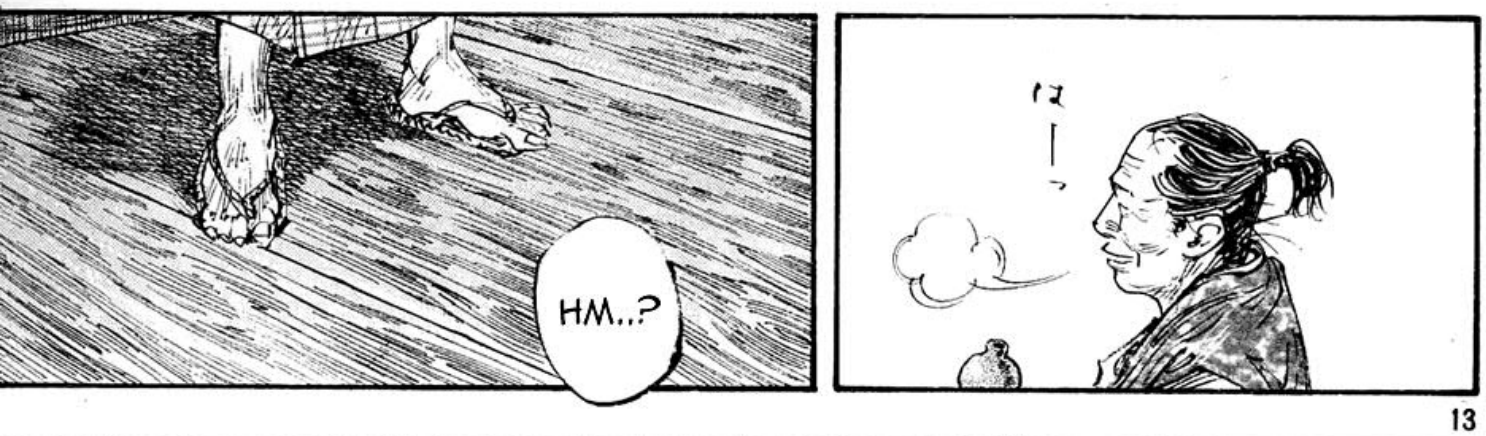

WAIT A BIT, PLEASE...
.....

...HEY, WHAT HAPPENED TO MUSASHI?
AND GANRYUU KOJIROU?
YOUR STORIES ARE THE BEST! PLEASE GO ON!
CLINK *CLACK*
MUH?

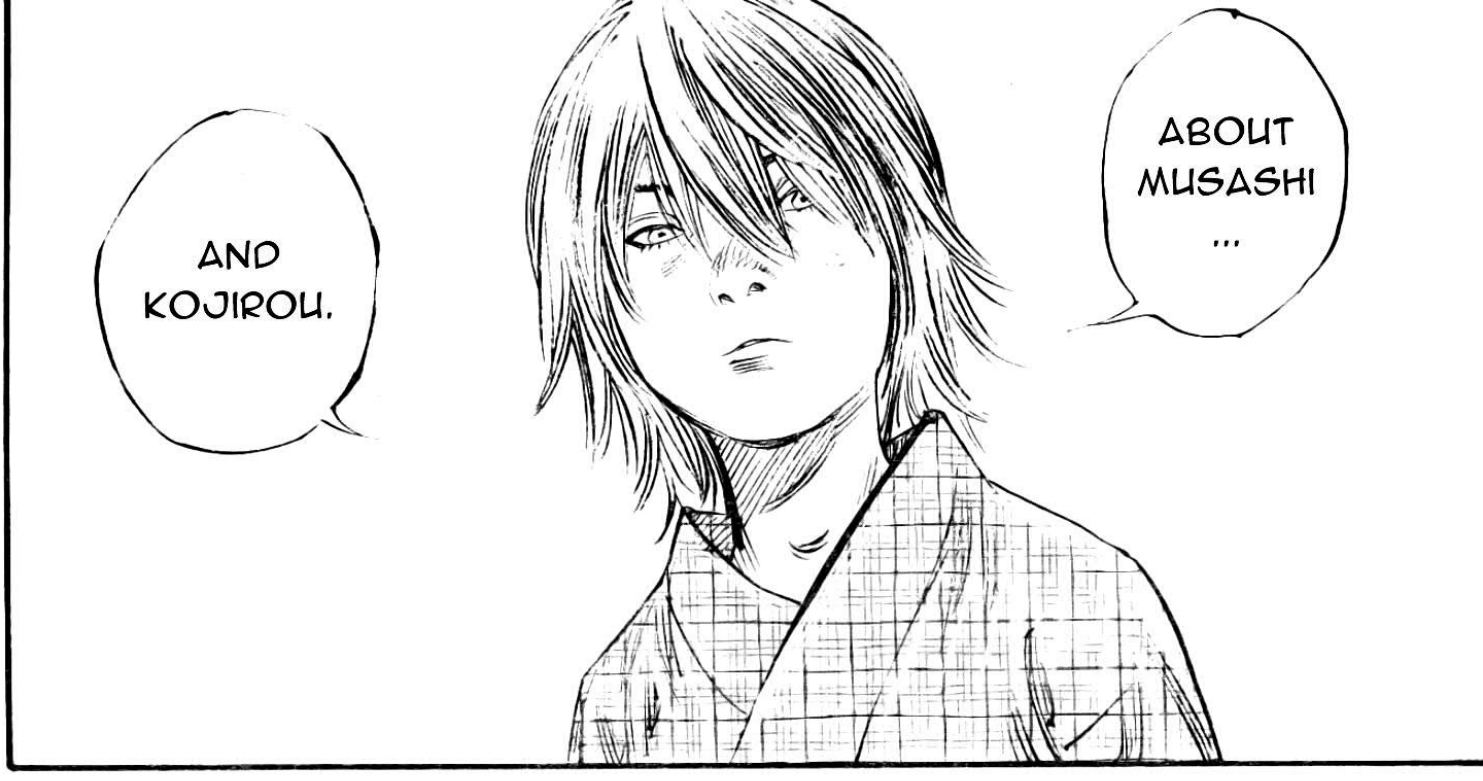

NO MORE FOR TODAY!
EH!?
COME ON! KEEP GOING!
NOPE ...

I'LL PICK IT UP TOMORROW, RIGHT HERE!
COME BACK, COME BACK!
CHE, WHAT! ACTING ALL IMPORT-ANT...
BUT BE SURE TO COME TOMORROW TOO, RIGHT?
BECAUSE IT'LL BE INTEREST-ING, YA BASTARD.
IT REALLY WILL...


……


HM..?

WAS THAT STORY TRUE?

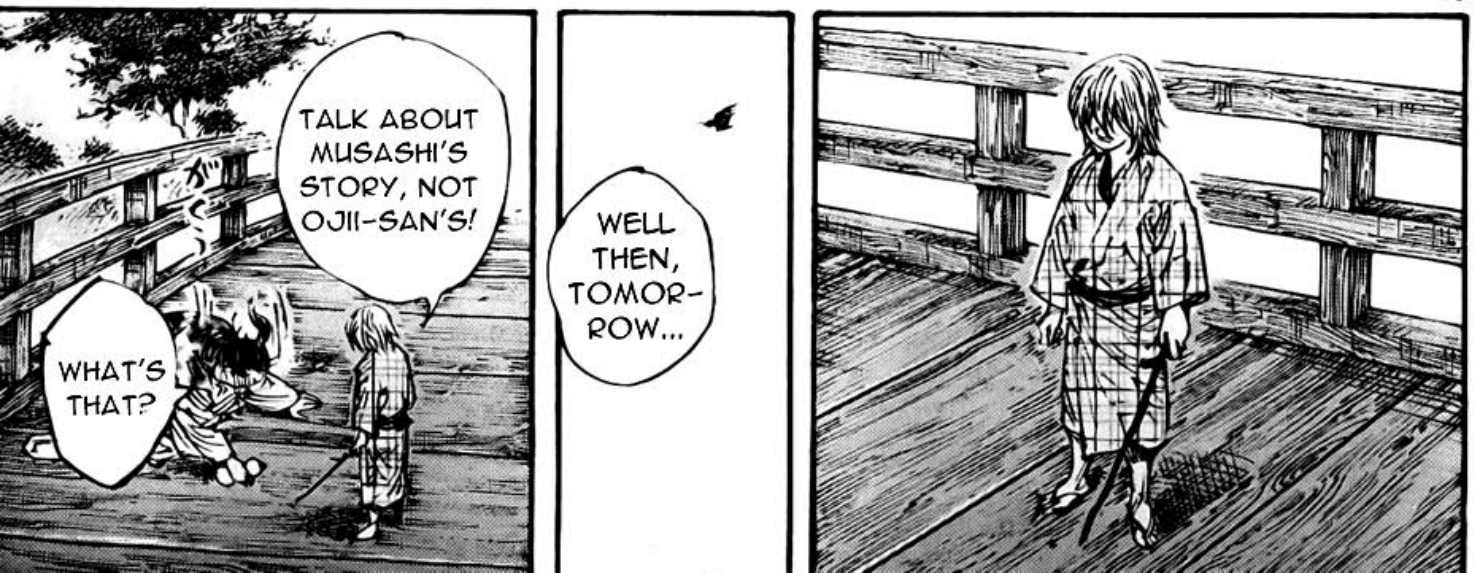

ABOUT MUSASHI ...
AND KOJIROU.

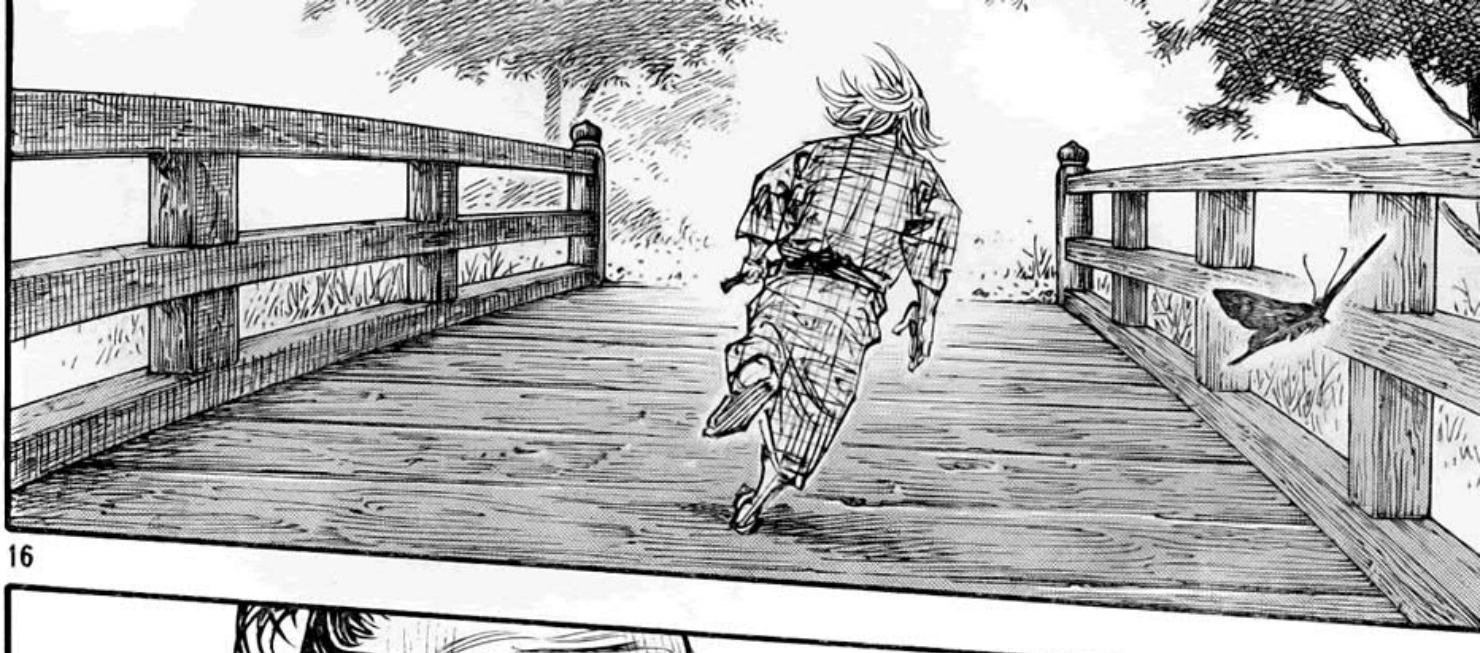
FUFU... IF IT WAS A LIE, I'D JUST BE IGNORED.
THAT'S ENOUGH TO KEEP ME HONEST.
PEOPLE GET A GOOD FEELING 'CAUSE ONLY REAL THINGS ARE GOOD.

.....

... WHAT KIND OF PAINFUL THINGS HAVE YOU SEEN?

BECAUSE TOMORROW WILL BE EVEN MORE INTERESTING!
ARE YOU GOING TO COME HERE TOMORROW, TOO?
.....
ALRIGHT, YOU'LL HAVE FUN!
.....
SO TODAY, HURRY UP AND GET TO BED.


TALK ABOUT MUSASHI'S STORY, NOT OJII-SAN'S!
WHAT'S THAT?
WELL THEN, TOMOR-ROW...



16

SEE YA TOMORROW --

SUPIPI...
SUPIPI
SUPIPI
SUPIPI
SUPIPI...

SUPIPI
SUPIPI
SUPIPI
SUPIPI...
SUPIPI...

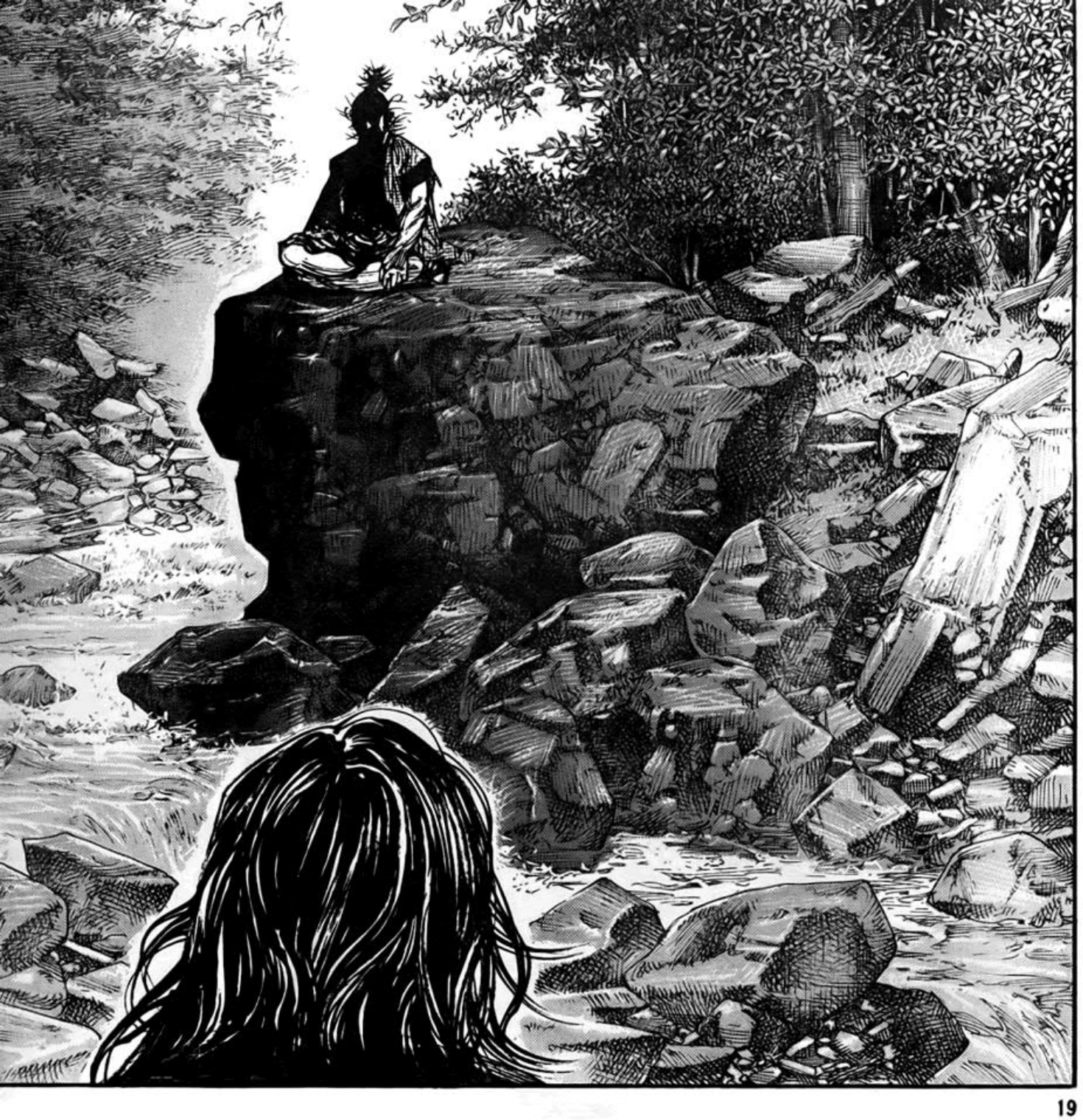
SUPIPI...

.....

SIX
TIMES
...

FIVE
TIMES
...

READS: YAGYUU ROAD



19

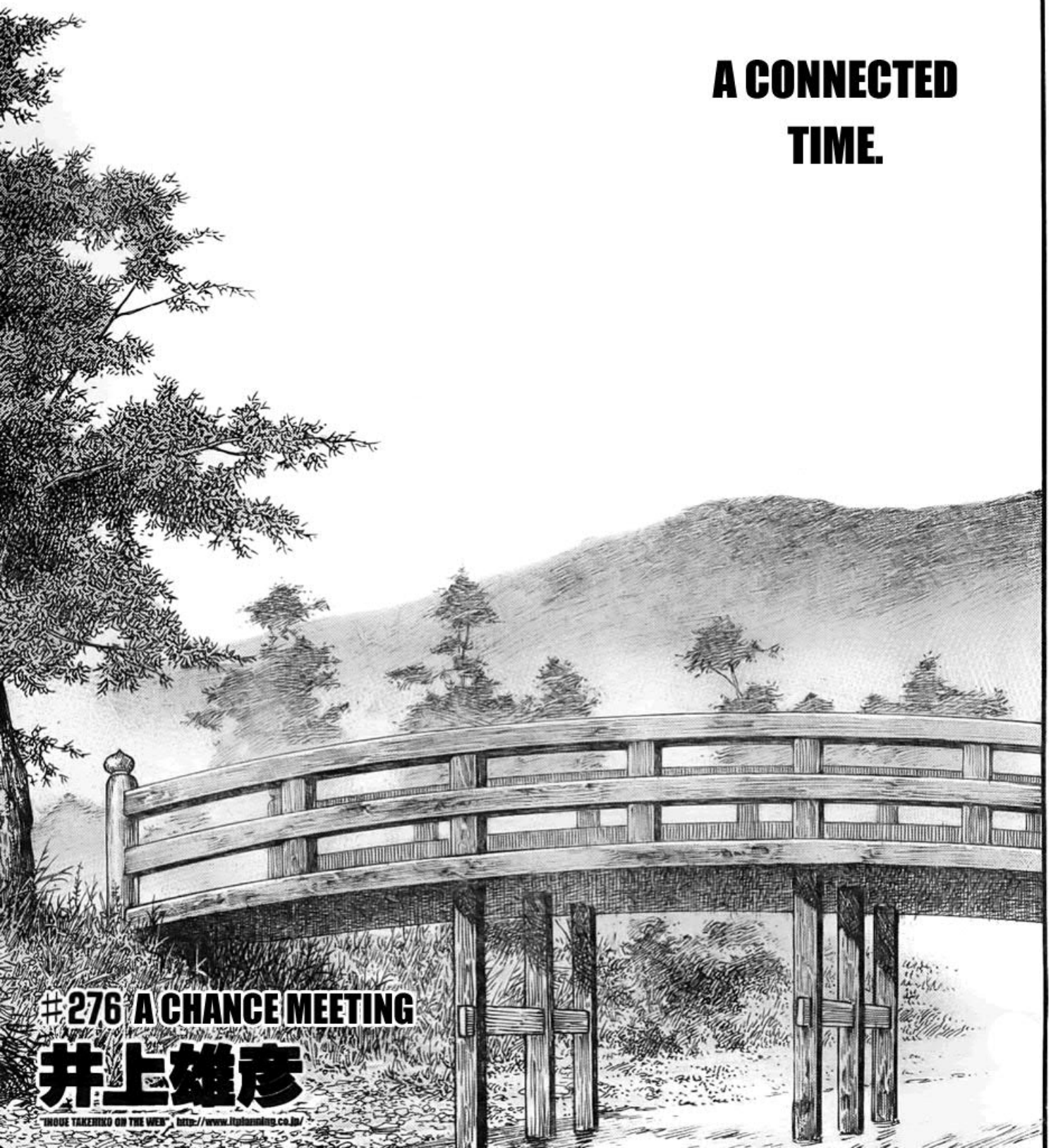
『バガボンド』＃276は
次号第32号に登場！

バガボンド

VAGABOND

原作：吉川英治「宮本武蔵」より

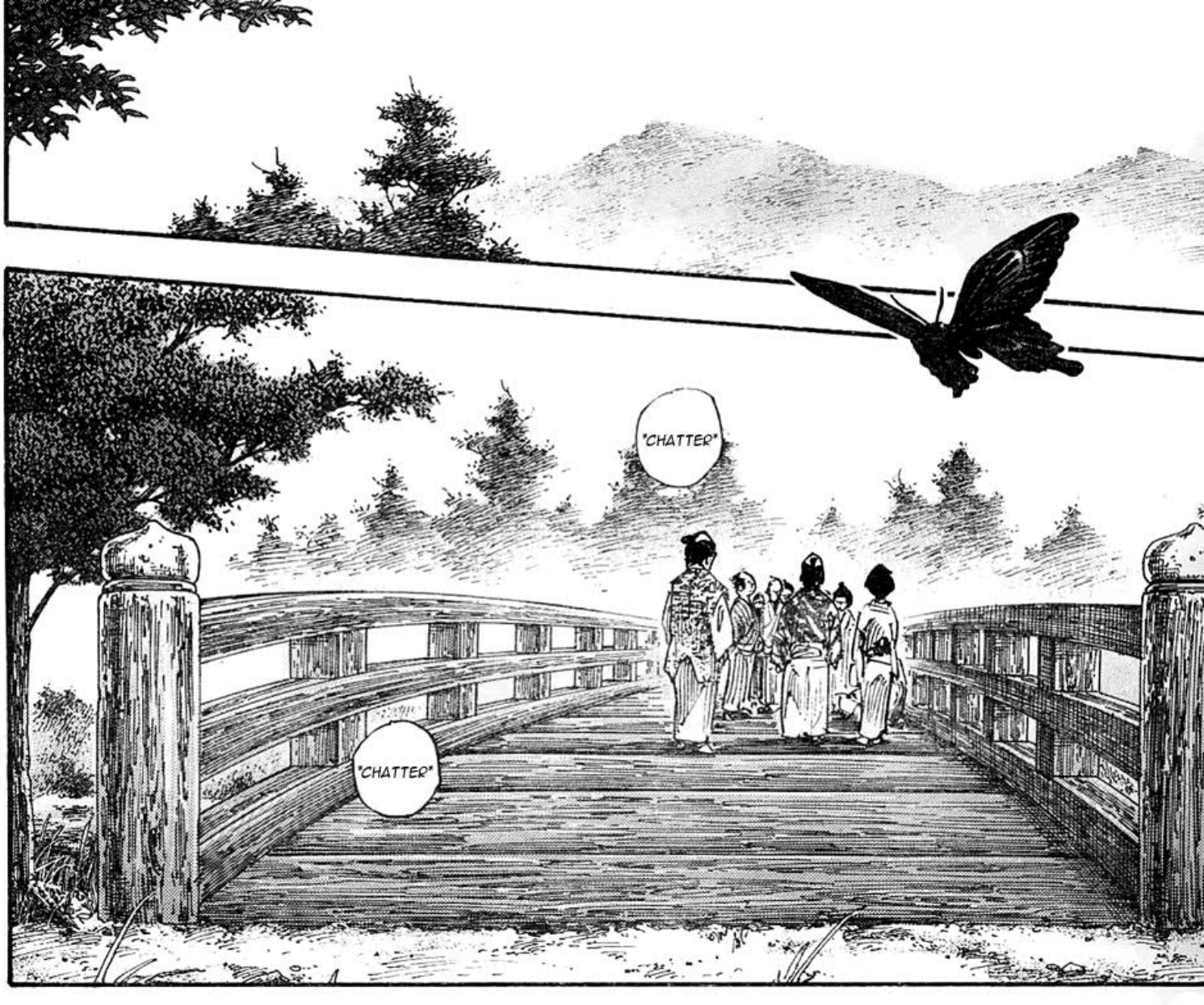
激動の最新刊第30巻、全国書店にて絶賛発売中！



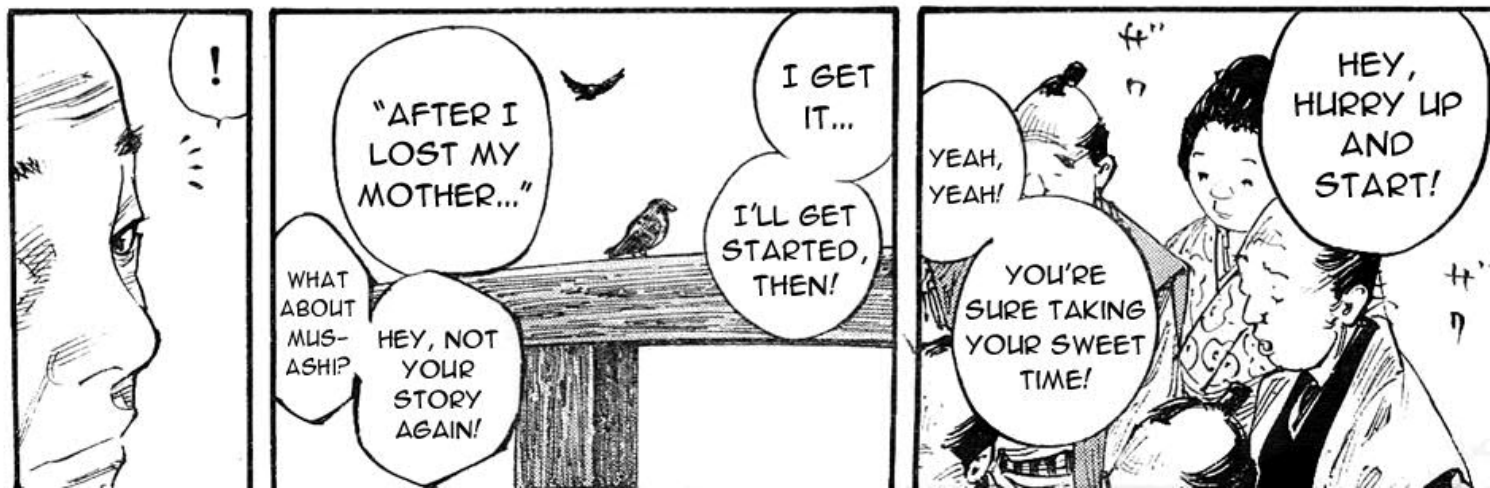
#276 A CHANCE MEETING

井上雄彦

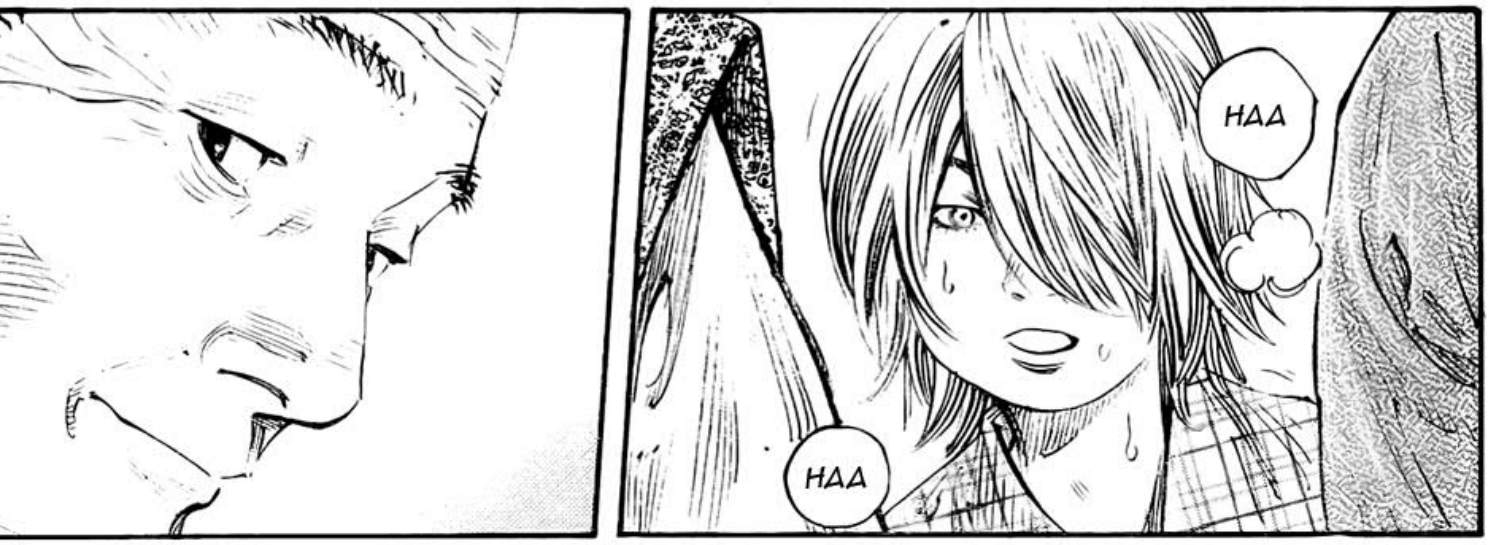
"INOUE TAKEHIKO ON THE WEB", http://www.itplanning.co.jp/


"CHATTER"
"CHATTER"

2


!
"AFTER I LOST MY MOTHER..."
I GET IT...
I'LL GET STARTED, THEN!
WHAT ABOUT MUSASHI?
HEY, NOT YOUR STORY AGAIN!
HEY, HURRY UP AND START!
YEAH, YEAH!
YOU'RE SURE TAKING YOUR SWEET TIME!

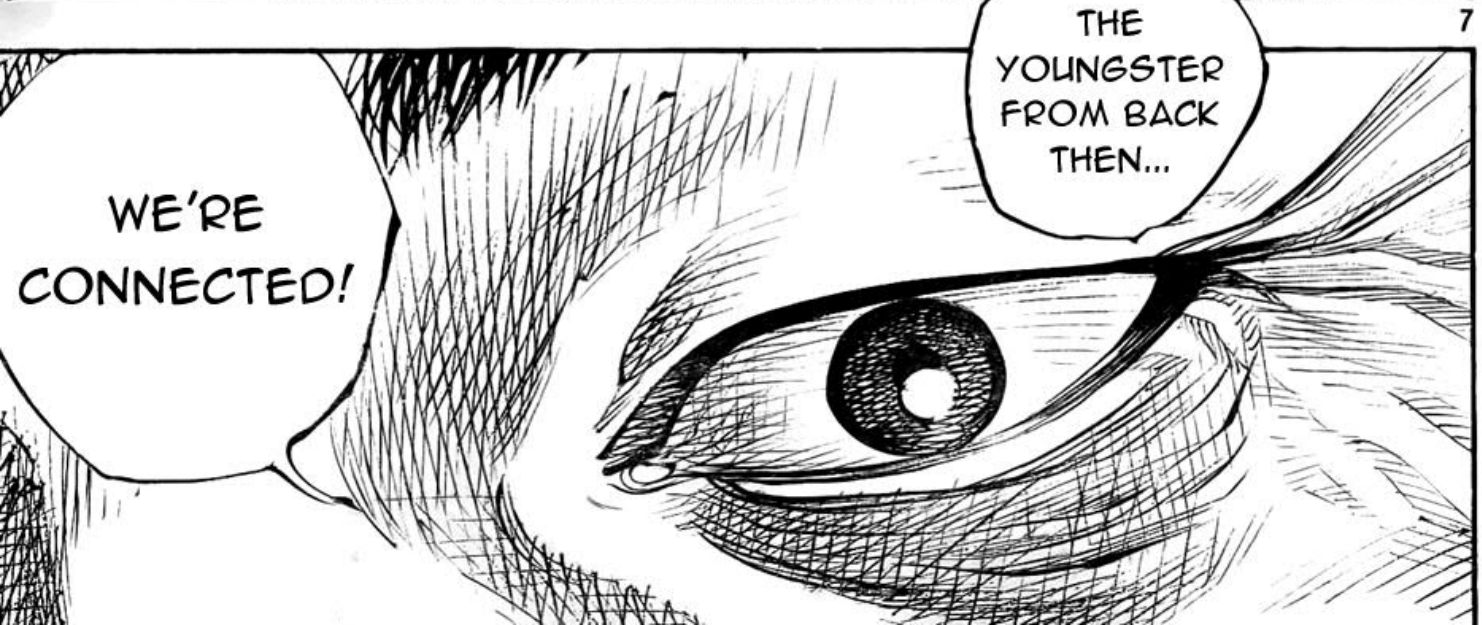
HAA
HAA
HAA


HAA
HAA

ALL RIGHT... WELL THEN, SHALL I TELL MUSASHI'S STORY?
HEY, YOU KIDS THERE, COME UP FRONT!
.....

6

HAA
HAA
HAA
HAA
HAA
HAA


THE YOUNGSTER FROM BACK THEN...
WE'RE CONNECTED!

YOU'RE MIYAMOTO MUSASHI, AREN'T YOU?

!!
I HEARD THAT YOU KILLED 70 OF THE YOSHIOKA BY YOURSELF...
EVEN IF YOU'D ONLY TAKEN THAT MANY IN ALL YOUR LIFE BEFORE THEN, THAT'S...
YOU'RE CALLED THE STRONGEST! A FOLLOWER OF THAT PATH FROM WHICH SO MANY HAVE GONE ASTRAY...
A MAN LIKE YOU CAN FOLLOW THAT PATH, RIGHT BESIDE ME!

YOU RAGED LIKE A WILD BEAST AT SEKIGAHARA, THAT BATTLE WHICH ENDED THAT WAR... AND NOW, THE MUSASHI OF AFTERWARD IS HERE...
I GET IT!

WHAT, DON'T YOU REMEMBER ME?
ONCE, WE FOUGHT BACK-TO-BACK...
AH... BACK THEN, BECAUSE I WAS SO CAUGHT UP IN IT, IT'S ALL KINDA...
WHAT'S UP WITH HIM?
WE MEET AGAIN, LUCKY ME. COME HERE!
IT SEEMS BETTER NOT TO CONCERN MYSELF.
HE'S NOT AN ORDINARY PERSON... BUT..

OR, SINCE THIS'S BEEN SO LONG IN THE MAKING ...
DO YOU DRINK SAKE!?

DO YOU WANT TO PLAY?

.....

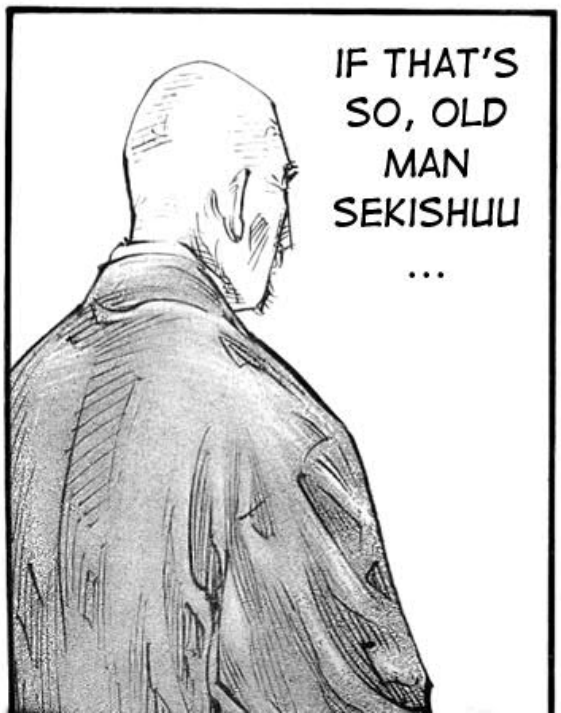
HOW FAR IS IT TO YAGYUU?

HM... IT'S JUST A LITTLE FURTHER.

I SEE...

DO YOU HAVE BUSINESS AT YAGYUU CASTLE?
YEAH, WELL ...
A HOMEWORK ASSIGNMENT.
... HOME-WORK?

I STILL DIDN'T UNDERSTAND, BACK THEN.


IF THAT'S SO, OLD MAN SEKISHUU ...

BUT ...

UNRIVALED UNDER HEAVEN IS A HEAT HAZE ...
JUST WORDS.
WHEN YOU GET CLOSE TO IT, IT DISAPP-EARS.

"GONE IN A FLASH"...

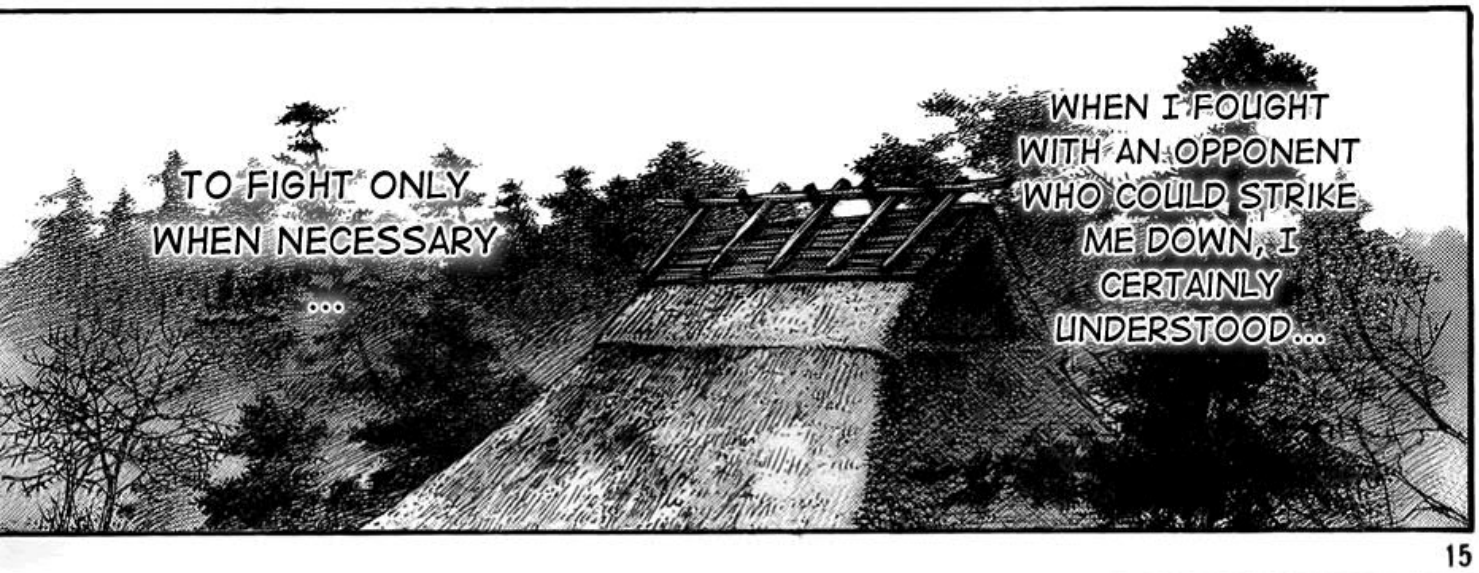
YOU CAME THE CLOSEST.

TO NOT CHASE THE HEAT HAZE...

TO TRAVEL THE ROAD YOU TOOK...

IS THERE ANYTHING AFTER THAT?

DO I ALREADY KNOW THAT ROAD?

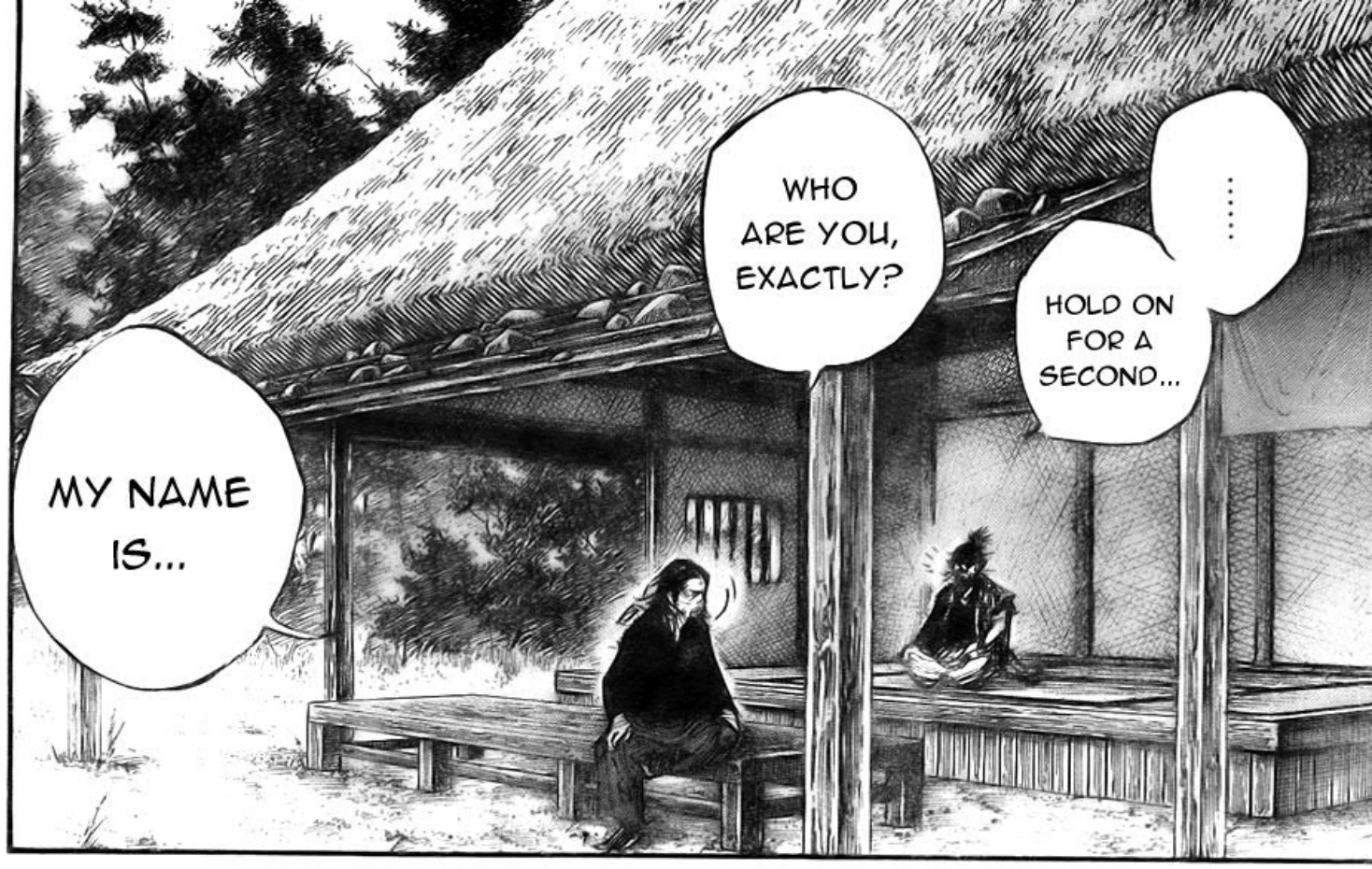

TO FIGHT ONLY WHEN NECESSARY ...
WHEN I FOUGHT WITH AN OPPONENT WHO COULD STRIKE ME DOWN, I CERTAINLY UNDERSTOOD...

TO GIVE AND TO TAKE LIFE ...

YOU'VE FINISHED WITH YOUR MEAL...
!!

NOW THEN... WILL YOU SET OFF FOR YAGYUU?

SO, ARE YOU EMBARKING TO YAGYUU?
THE "UNRIVALED" TWO.
バガボンド
VAGABOND
原作：吉川英治『宮本武蔵』より
井上雄彦
#277 A FRIEND
"INOUE TAKEHIKO ON THE WEB" http://www.inoueweb.co.jp/
もう一度、命のやりとりを――。激動の最新刊第30巻、全国書店にて絶賛発売中!


.....
HOLD ON FOR A SECOND...
WHO ARE YOU, EXACTLY?
MY NAME IS...

ITOU ITTOUSAI.

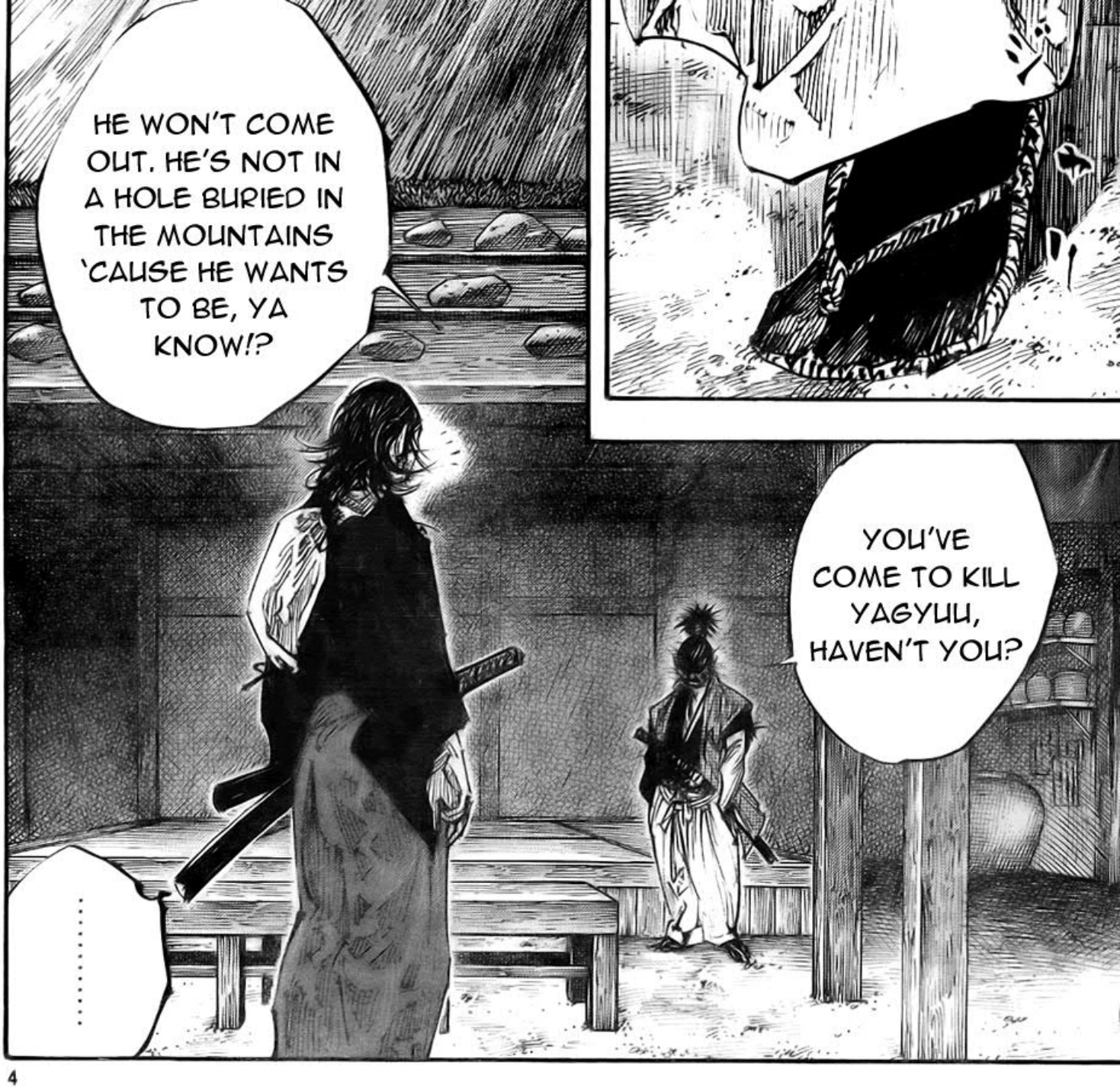
2

.....!!

ITOU...
ITTOUSAI!?
THE REAL ONE?
ARE YOU STILL ALIVE, TOO?

YEAH, I'M STILL ALIVE!
AND RIGHT HERE!

SOME-THING SO EXTREME... THERE'S NO WAY IT COULD BE LIKE THAT...
YOU DON'T KNOW MY RELATION-SHIP WITH LORD YAGYUU.
HOWEVER... I WON'T GO WITH YOU.
!
……!!


HE WON'T COME OUT. HE'S NOT IN A HOLE BURIED IN THE MOUNTAINS 'CAUSE HE WANTS TO BE, YA KNOW!?
YOU'VE COME TO KILL YAGYUU, HAVEN'T YOU?
.....

YOU PUT HIM THERE, INTENTION-ALLY...
THEN, YOU...
YOU'RE TOO LATE, MUSASHI.
.....

THE "UNRIVALED UNDER HEAVEN"
ジャリ
ジャリ
YAGYUU SEKISHUU-SAI IS ALREADY DEAD.

IT'S BORING, RIGHT?

RIGHT, MUSASHI?

I'VE COME TO HAVE A TALK WITH YAGYUU SEKISHUUSAI-DONO.

HE HAS ALREADY RETIRED AND CUT OFF CONNECTIONS TO THE OUTSIDE WORLD. IT'S BEEN LIKE THAT FOR A WHILE, NOW.
ALL RIGHT, BUT...
THEREFORE, WE'RE UNABLE TO ALLOW YOUR REQUEST.

.....

COULD YOU TELL HIM THAT ITTOUSAI HAS COME?
.....

I HEARD THAT HIS ILLNESS HAS GOTTEN WORSE.
I'VE COME TO TALK WITH HIM BEFORE HE DIES.
WE'VE NEVER MET BEFORE, BUT...
... ITTOSAI?

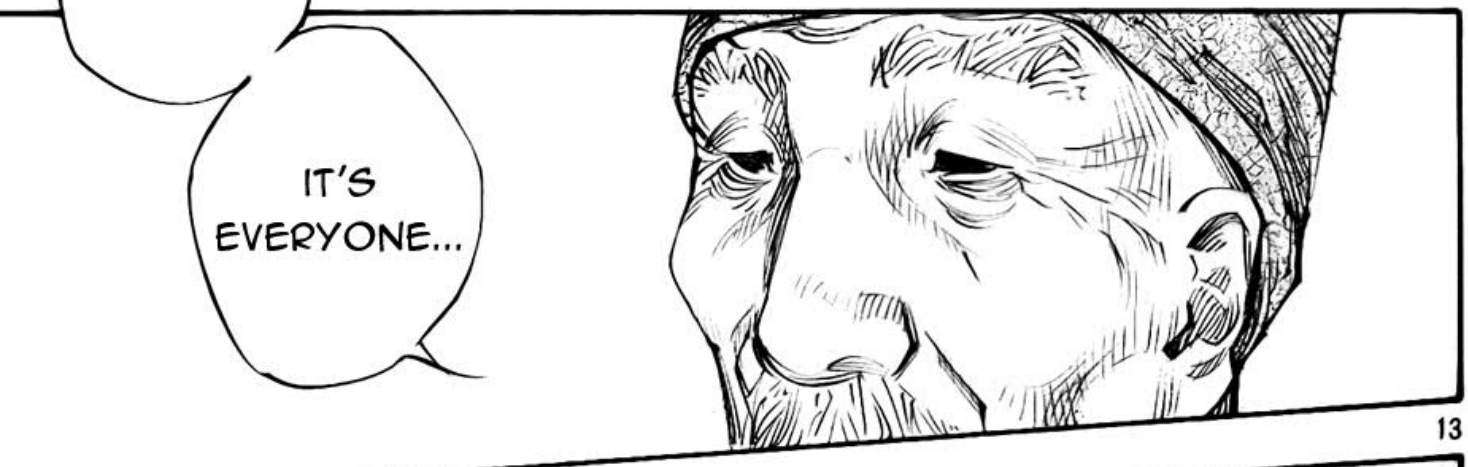
I FEEL LIKE WE'VE ALWAYS BEEN FRIENDS.

... WHAT ARE YOU DOING SO CALMLY?
YOU'VE ACHIEVED PEACE OF MIND.

"UNRIVALED UNDER HEAVEN"...?
ONE WHO HAS NO EQUAL UNDER HEAVEN...
THERE IS NO SUCH THING, BECAUSE...

EVERYTHING IS ONE.

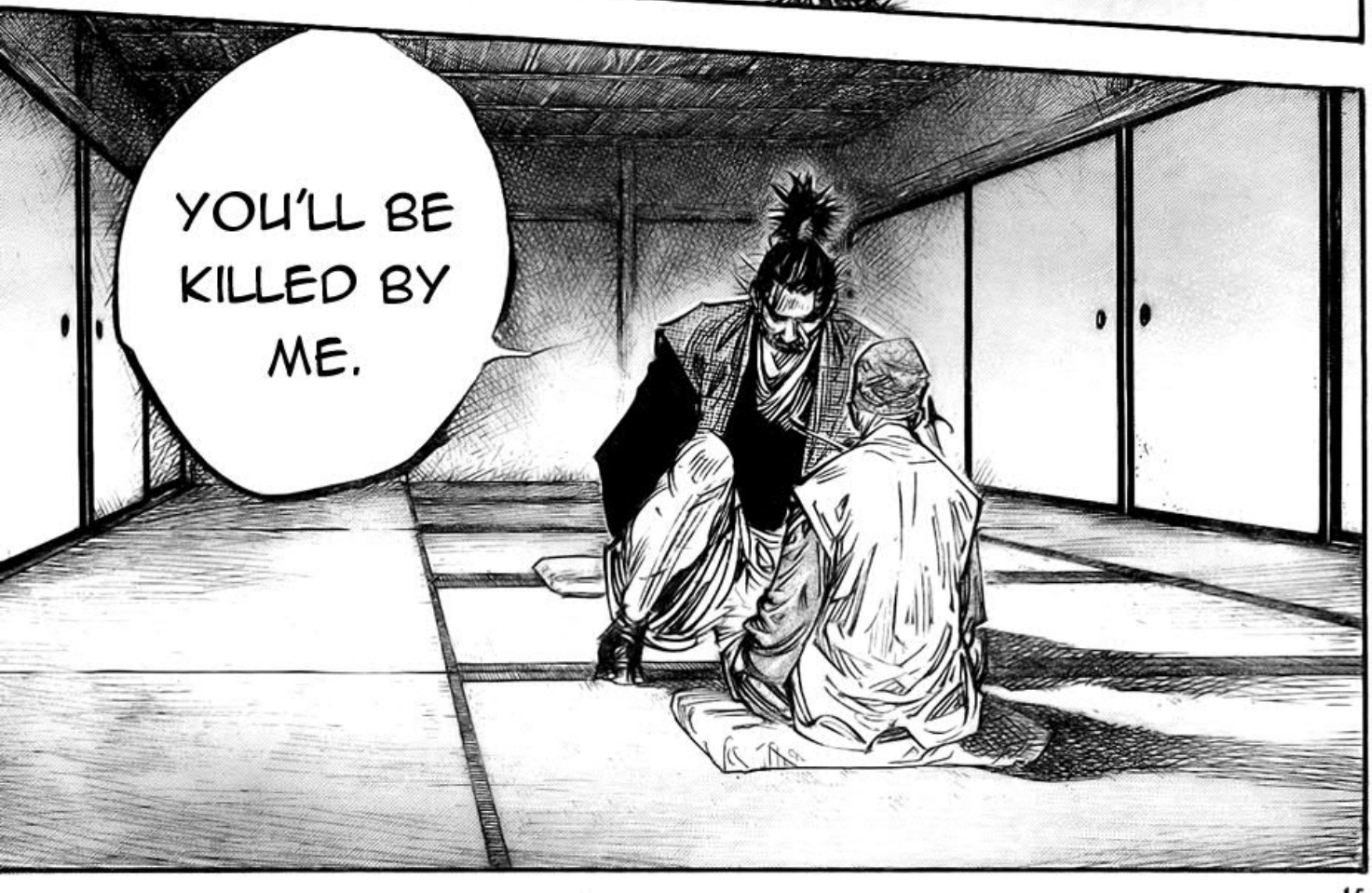
I'D BET IT'S EITHER YOU OR ME, BUT WHICH?
MAYBE...


IT'S EVERYONE...

YAWN
EVERYTHING UNDER THE HEAVENS IS ONE.
AND THERE ARE NO OTHERS IN ONE...

WHICH OF US IS IT...
WHO'LL DIE?

IF WE FIGHT, I'LL WIN.

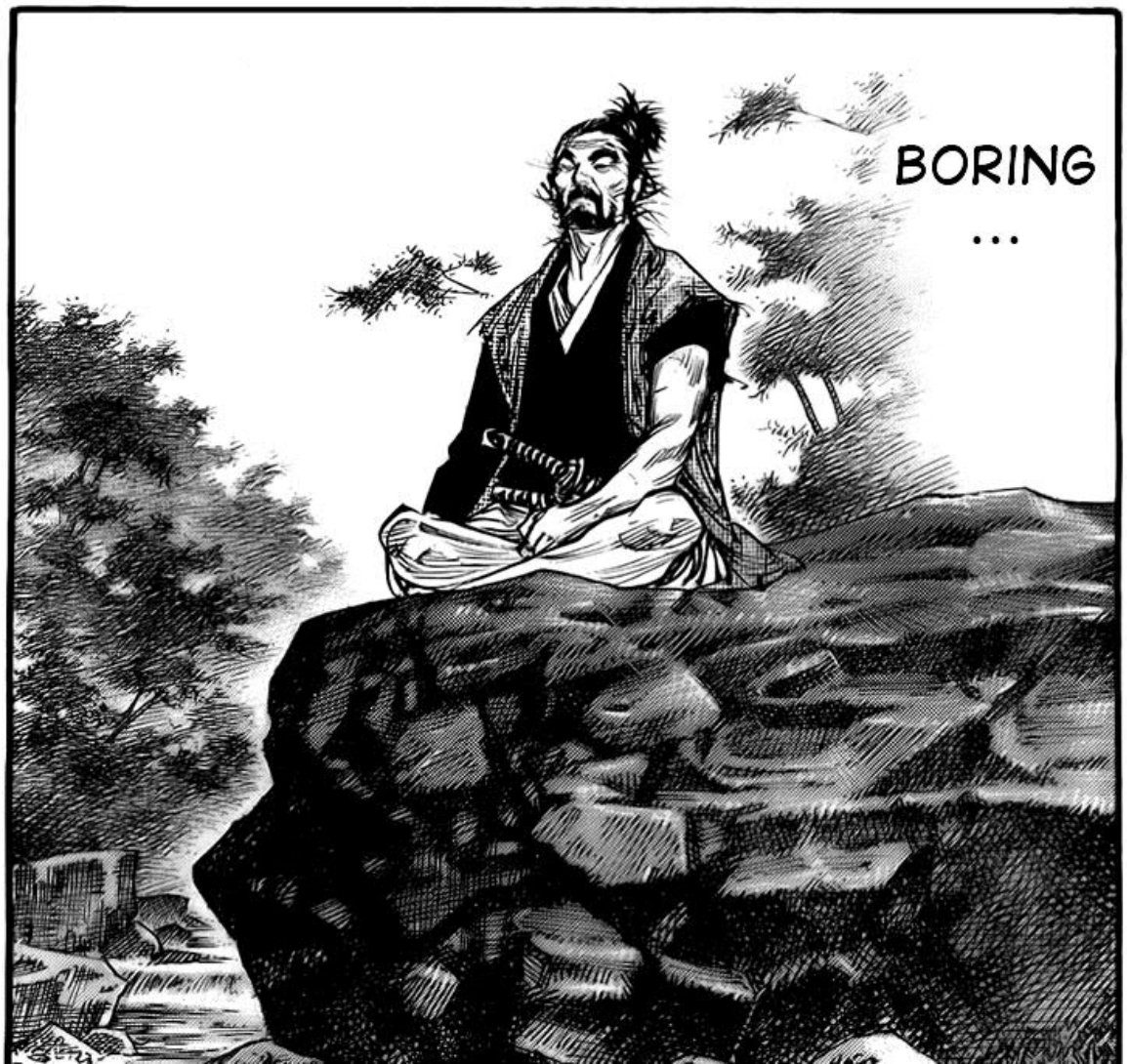

YOU'LL BE KILLED BY ME.

THAT'S RIGHT, ISN'T IT...
.....

BUT THAT'D BE THE CASE EVEN IF YOU WERE JUST A GIANT BEAR, OR SOMETHING...

.....

SLIDE


BORING
...

I COULD FEEL HIS FIGHTING SPIRIT EVEN FROM THIS SIDE OF THE SCREEN.
AS I'D EXPECT FROM ITTOUSAI.

WE WERE VERY CONCERNED ABOUT YOUR SAFETY.
OH, DON'T WORRY.

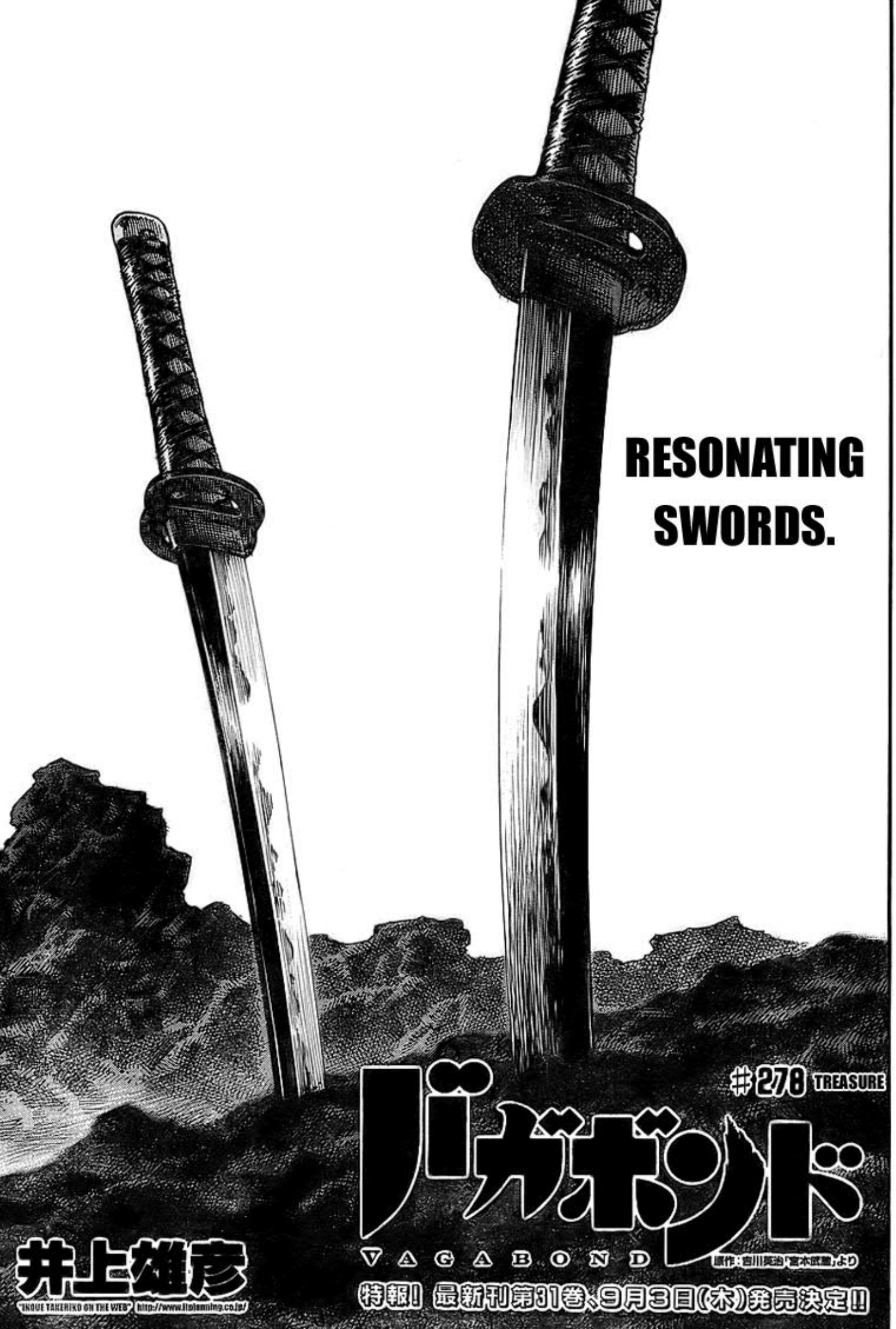
THAT IS "UNRIVALED UNDER HEAVEN" ...
HE TAKES IT TO THE EXTREME.

THE MEETING WAS GOOD.
I CAN TEACH SOMEONE EVEN IN MY LAST MOMENTS!

IT'S BORING, RIGHT!?
I WANT TO DIE WITH MY HEAD IN ANOTHER'S LAP!
WHAT ARE YOU SAYING, MASTER!?
IS THAT OTSUU STILL AROUND?
I'D WELCOME HER NOW.
COULD YOU PLAY THAT FLUTE AGAIN?

IT'S UNFATHOMABLE HOW MUCH STRONGER HE WAS BEFORE ...
WILL THERE EVER BE ANOTHER LIKE HIM?

THIS MIGHT BE THE END ALREADY ...


RESONATING
SWORDS.
#278 TREASURE
バガボンド
VAGABOND
原作：吉川英治「宮本武蔵」より
特報！ 最新刊第31巻、9月3日(木)発売決定!!
井上雄彦
"INOUE TAKEHIKO ON THE WEB" http://www.itplanning.co.jp/

I'VE YET TO MEET SUCH AN OPPONENT MYSELF, BECAUSE I ALWAYS GET DRAGGED AWAY FROM THEM.
DON'T YOU THINK SO, MUSASHI?
WE SEARCH FAR AND WIDE FOR THAT TREASURE...
HOW DID IT FEEL, TO KILL SEVENTY MEN?
YOU DAMN RAK-SHASA...
WHAT?
WHAT'S STARTIN'?
FIVE YEARS THAT'VE BEEN WORTH TWENTY. YOU WALKED THROUGH FERTILE DAY AFTER FERTILE DAY...
IT'S BEEN FIVE YEARS SINCE THEN...
YOUR CURRENT APPEAR-ANCE...
MUSASHI ...!!
ITTOSAI ...!!
WHAT'D YOU SAY!?
and we had a good year.
IF IT'S THOSE TWO, WE CAN'T MISS THIS!
not this!
CAN YOU STILL WIN EVEN WHEN YOU'RE UP AGAINST SOMEONE LIKE ME?
WE SPEND OUR LIVES SEARCHING FOR OPPONENTS LIKE THAT...

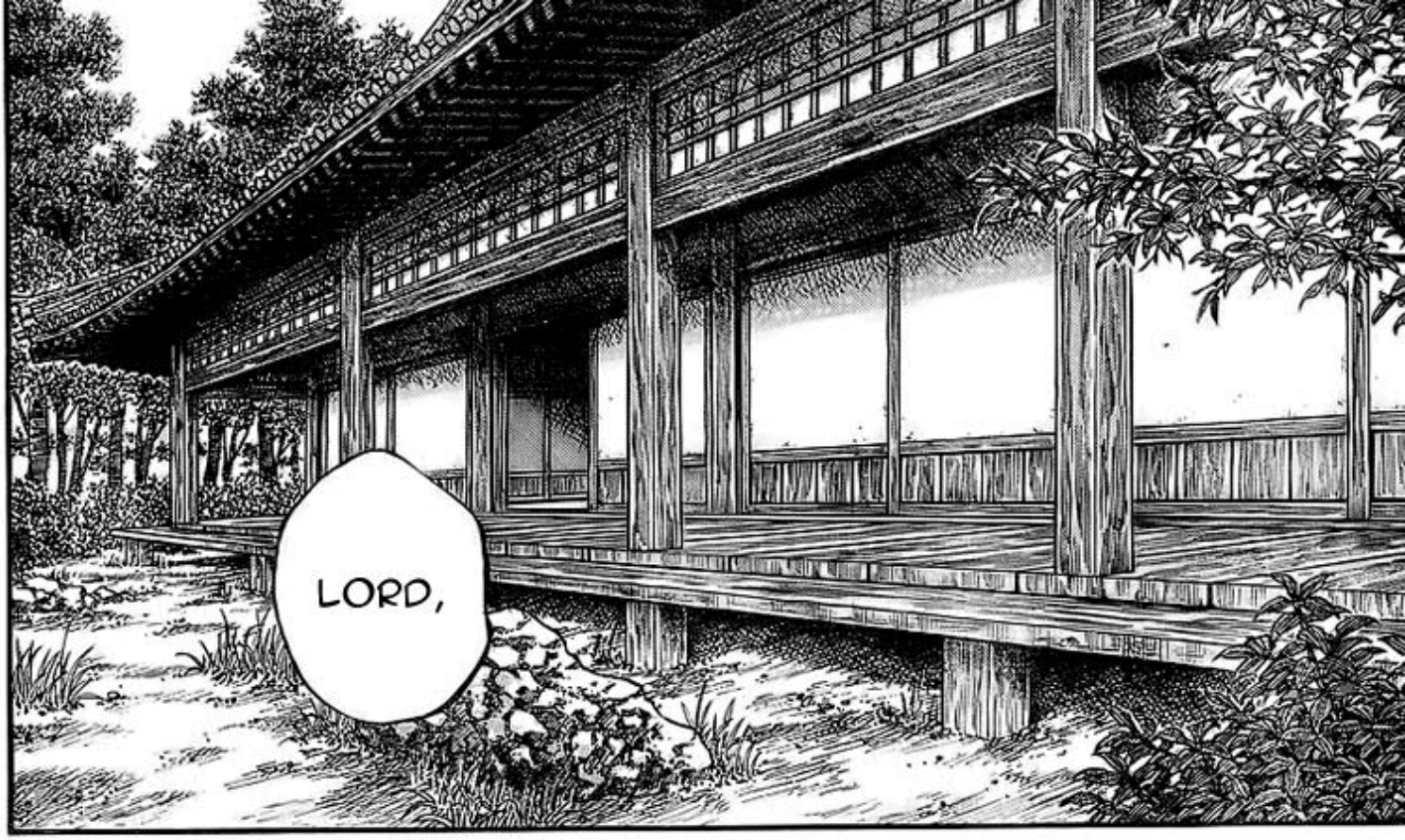
FOR ME, IT'S A TREASURE TO SEE.

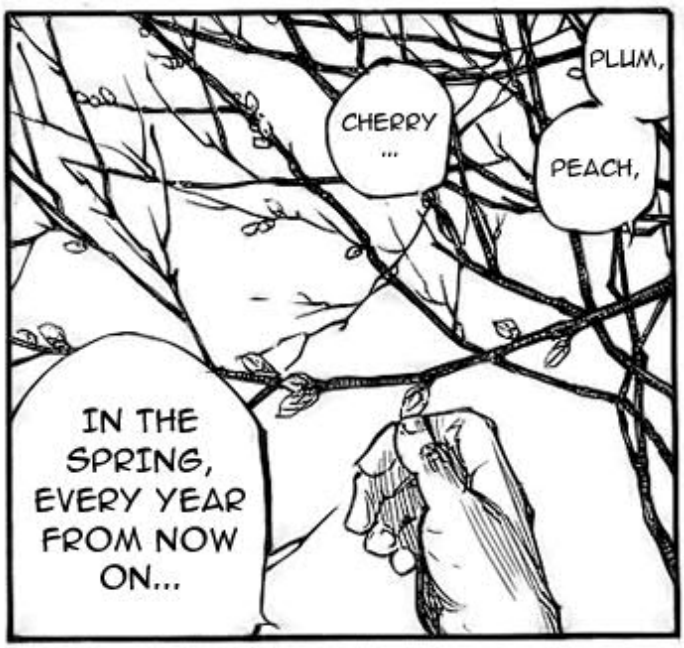
YOU'VE BECOME A GOOD MAN.

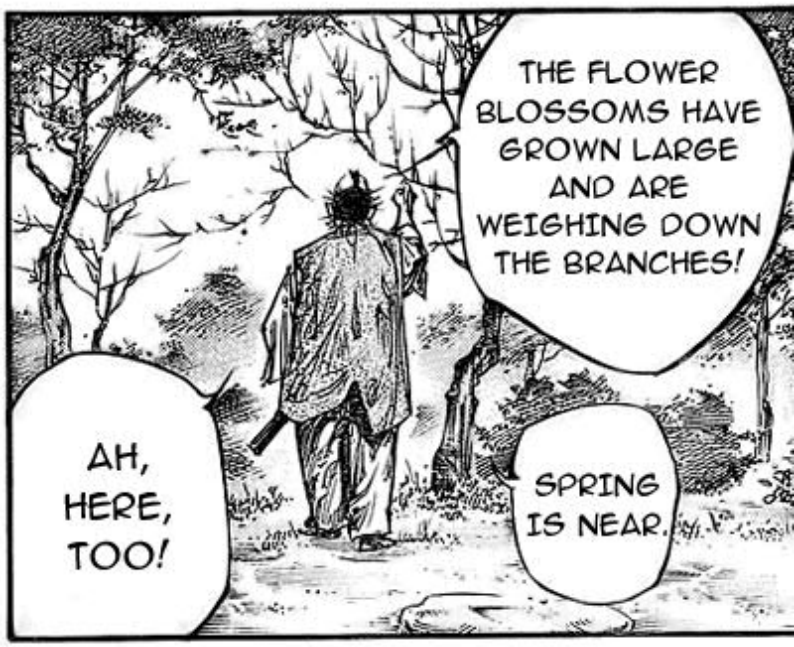
5
……

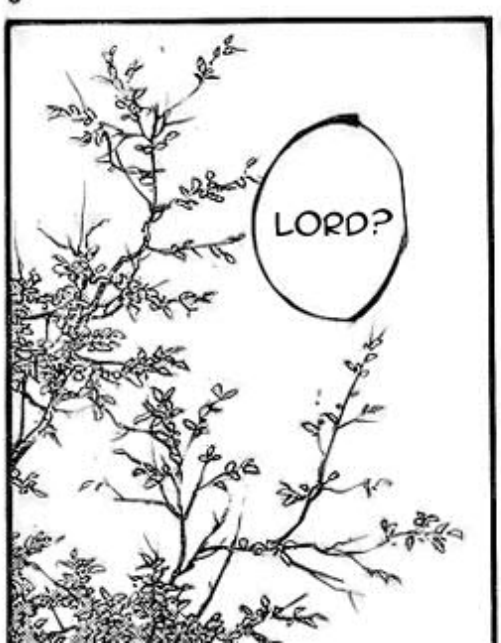
YOU
BASTARD.

CAN A MAN LIKE THIS REALLY EXIST!?
ギャ!
……
……!!
UWAA SUPERB!


LORD,


PLUM,
CHERRY ...
PEACH,
IN THE SPRING, EVERY YEAR FROM NOW ON...


THE FLOWER BLOSSOMS HAVE GROWN LARGE AND ARE WEIGHING DOWN THE BRANCHES!
AH, HERE, TOO!
SPRING IS NEAR.

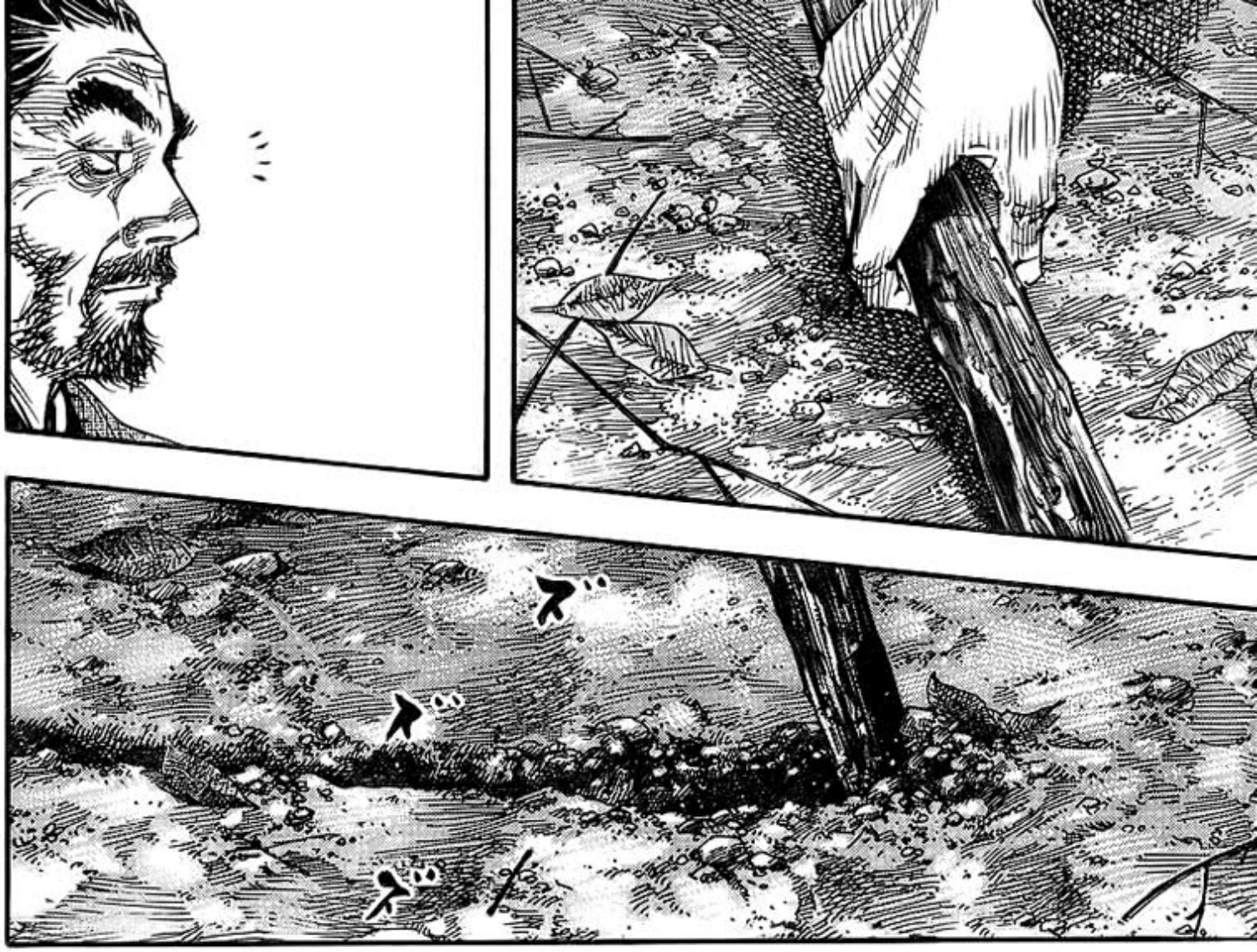

LORD?

IT'S PLEASANT, ISN'T IT, LORD?
EVEN FOR A MAN LIKE ME...

OTSUU
...
OTSUU

OTSUU.
WELCOME BACK,

SFX: BAD WHISTLING.



I WON'T PURSUE OPPONENTS.
I WON'T LEAVE THIS PLACE.
FIGHTING FOR MYSELF...

.....
BUT, I'M NOT A MAN WHO WILL JUST SURRENDER TO ANYONE WHO ENTERS THIS RING.
IS HE FACING THE LIGHT, OR...
IS HE STILL ENTRANCED BY THE DARKNESS?

IF YOU ENTER, I'LL KILL YOU.
HE'LL HAVE TO COME...

IF YOU'RE GOING TO LEAVE, LEAVE.
DOES HE ONLY HAVE ONE ARM...?
.....

*T/N: A DEFENSIVE POSITION WITH ONE LEG BENT IN FRONT AND THE OTHER EXTENDED BEHIND YOU.

Vagabond will take a short break from the next few issues. 278 is scheduled to be released in early September!

Fp: Facebook.com/meganebuk